SEGAR

POPEYE®

17

Braccio di Ferro il marinaio

La Gazzetta dello Sport
Tutto il rosa della vita

INTRO

di LUCABOSCHI

Il futuro della collana (nelle strisce del passato)

Questa volta le 96 pagine della settimanale somministrazione di *Thimble Theatre* sono occupate nella loro quasi totalità da fumetti delle strisce quotidiane di Segar. È un consistente quantitativo di gag e di azione. Come si evince anche solo leggendo le prime strisce di questo *stock*, in linea di massima i dialoghi sono più corposi di quelli presenti nelle primi quindici uscite della presente collana, dedicate a una fase più avanzata e sintetica dell'evoluzione dell'arte di Segar. Si scopre anche che Braccio di Ferro non si esprime ancora con le sgrammaticature e gli strafalcioni che incontreremo nella fase culminante della produzione di Segar, e che saranno lasciati un po' da parte con i continuatori della serie.

In queste prime storie la dimensione narrativa teatrale balza agli occhi. Come sostiene il traduttore di queste strisce, Pier Luigi Gaspa, se ci mettiamo nell'ordine di idee di assistere a una farsa teatrale tradotta in vignette, godiamo maggiormente nella lettura di *Thimble Theatre*. I personaggi sono disegnati quasi sempre a figura intera o al massino piano americano, come su un palcoscenico; li vediamo sempre in movimento mentre entrano o escono dalla scena, il loro umorismo è basato molto sulle battute. Ci voleva proprio l'ingresso in scena di Braccio di Ferro per movimentare un po' l'azione in senso cinematografico. Azzardando una interpretazione forse discutibile, si può affermare che sia proprio Popeye a sconvolgere l'ordine teatrale tutto sommato tranquillo del *Thimble Theatre*, immettendovi un *quid* derivato dalle comiche manesche (*slapstick*, dicono i cinefili) del cinema muto con Laurel e Hardy o con Charlie Chaplin: un attore che, nei panni della sua maschera Charlot, Segar trasporta in strisce prima di affrontare il gruppo di personaggi ruotanti intorno a Olivia e ad Aroldo Granragù.

Giunti poi a questo punto della collana, è necessario tirarne le fila per anticipare cosa i lettori potranno incontrarvi nei numeri futuri.

Vi troveranno il prosieguo delle avventure a strisce di Popeye e dei suoi amici (e nemici), che proseguiranno sino a ricongiungersi al punto della loro cronologia dal quale eravamo partiti con il primo volumetto: *Braccio di Ferro nella Valle Nera* (*Popeye in Black Valley*), che iniziava con la strip del 5 novembre 1934. Abbiamo, quindi, ancora cinque anni di strisce da condividere e un numero ampio di tavole domenicali. Non mancheranno gli extra, posizionati di solito in chiusura di ogni uscita, sia dello stesso Segar, sia di altri suoi continuatori, sui quali meriterà accendere un riflettore.

Per il momento concentriamoci sull'arrivo improvvido di Popeye nel gruppetto capeggiato da Castor Oyl, suo datore di lavoro. Sul primo incontro con Olivia, sulle sue prime manifestazioni di incredibile e insuperabile resistenza fisica, qualche nota in più si trova alle pagine 3 e 4. Poi, via con la lettura delle strisce che fecero sorridere i nostri nonni e i nostri bisnonni; sempre che abitassero negli Stati Uniti e potessero leggersele in tempo reale, naturalmente!

© 2017 King Features Syndicate, Inc.
TMHearst Holdings, Inc.

LE RACCOLTE DE LA GAZZETTA DELLO SPORT
Registrazione presso il Tribunale di Milano n. 765 del 30/12/2008
Testata di proprietà di RCS Mediagroup S.p.A.
Via Rizzoli 8 – 20132 Milano

Direttore responsabile: Andrea Monti
Responsabile area collaterali: Valerio Ghiringhelli
Editor: Anna Scalzone, Martina Spignoli

Progetto editoriale: Luca Boschi
Cura redazionale: Andrea Rivi per Studio Nona Arte e Giulia Beffa per Studio Renoir

Stampa presso
SEDIT srl, Via delle Orchidee, 1, 70026 Modugno BA

Distribuito in Italia da
M-dis Distribuzione Media Spa – Via Cazzaniga 19 – 20132 Milano

Opera in 30 uscite. Ogni uscita a € 4,99.
Per informazioni rivolgersi al Servizio Clienti RCS al numero 02.6379.8511 o email linea.aperta@rcs.it.
L'editore si riserva la facoltà di variare il numero delle uscite periodiche complessive nonché di modificare l'ordine e la sequenza delle singole uscite comunicando con adeguato anticipo gli eventuali cambiamenti che, se del caso, verranno apportati al piano dell'opera. Se hai perso un numero puoi richiederlo al tuo edicolante di fiducia oppure acquistarlo su **www.gazzettastore.it**

SEGAR

POPEYE®

★ BRACCIO DI FERRO IL MARINAIO ★

La Gazzetta dello Sport
Tutto il rosa della vita

indice

Oggi pugni, domani spinaci . . . . . **pag. 3**

Braccio di Ferro il marinaio . . . . . **pag. 6**
Traduzione di Pier Luigi Gaspa
Lettering di Jacopo Bozzer per Studio Renoir

Il viaggio della "Tom Cod" . . . . . **pag. 43**
Traduzione di Pier Luigi Gaspa
Lettering di Jacopo Bozzer per Studio Renoir

Oggi pugni, domani spinaci

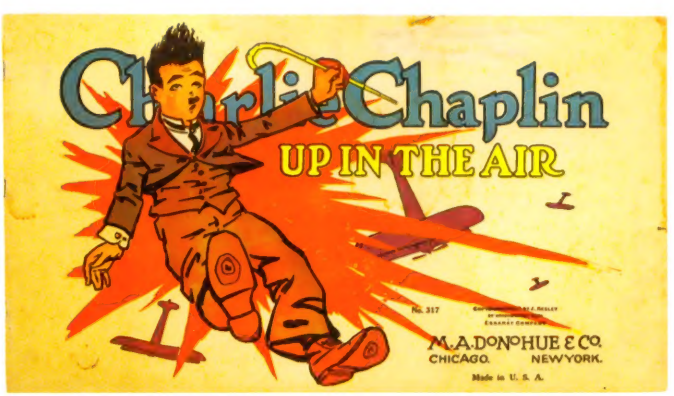
Braccio di Ferro è in rampa di lancio per divenire il principale personaggio del teatrino di Segar, mena le mani con successo, ma per il momento non gli serve ricorrere all'amata verdura in barattolo...

C'è una striscia in cui Braccio di Ferro si cambia la camicetta, o la maglietta che dir si voglia. È quella del 14 febbraio 1929. Andate a vederla: non ci sono ragioni apparenti nella narrazione che giustifichino questa azione del marinaio, a parte il tentativo incidentale di Braccio di Ferro di cambiare discorso con Castor Oyl indirizzando la sua attenzione sul nuovo capo di abbigliamento. È un gesto molto singolare, questo cambio d'abito repentino su una nave in viaggio in qualche oceano dove non si fa certo dello shopping: i marinai in servizio indossano una divisa bianca, come si suppone sia quella di Popeye sino alla striscia del giorno prima e come tornerà a essere in via ufficiale nei cartoon della Paramount tutti a colori dagli anni Quaranta in poi, compresi quelli della propaganda bellica antigiapponese e antinazista.

Come sappiamo, l'adozione della nuova divisa, con tempistiche diverse a seconda dei casi singoli, si rispecchierà anche nei fumetti dei successori di Segar. Ma che il sommo cartoonist di Chester decida di rivestire di tutto punto Braccio di Ferro è il segnale che sta meditando di far sostare ancora per un po' di tempo nel Teatrino del Ditale il marinaio dal pugno al tritolo. Non essendo più una figura transitoria, necessita della visibilità maggiore e immediata che un po' di nero addosso può dargli, quando si muove nelle vignette prive di colori. Anche Donald Duck ne seguirà l'esempio, benché nei disegni animati sfoggi una divisa alla marinara colorata in azzurro; ma Al Taliaferro gliela colorerà in nero nella produzione dei quotidiani, lasciandogliela così anche nelle tavole domenicali in quadricromia.

Osservando bene anche gli altri interpreti stabili del Thimble Theatre, notiamo che sono anch'essi vestiti con una percentuale di nero consistente: Aroldo Granragù si limita alla giacca, Castor Oyl sfoggia stabilmente un completo da lutto, mentre Olivia indossa una gonna lunga; la quale sarà perfetta negli anni futuri del suo costante abbinamento con Popeye, per il momento disprezzato e tenuto alla larga. Quando i due si baceranno, per esempio, la sintonia cromatica funzionerà a meraviglia, senza il rischio che qualche vignetta risulti poco chiara o impastata per una concentrazione di "nero pieno" tutto in una zona.

E i "famosi" spinaci, propellente energetico dell'indistruttibile ma-



Due rare copertine dei volumetti che raccolgono parte delle strisce a fumetti dedicate all'attore e regista Charlie Chaplin, alle quali Segar lavora dal 1917, prima di occuparsi di *Thimble Theatre*.

Copertina del numero speciale della rivista *L'accalappiacani* n. 4 del novembre 2009, tutta dedicata a Segar e al primo Popeye, del quale sono pubblicate le prime avventure, fino alla striscia del 25 giugno 1929, esattamente dove si ferma anche il contenuto del volumetto che state leggendo.

Al solito, prima che i licenziatari si rendano conto della dirompente potenzialità di Braccio di Ferro come personaggio trascorrono alcuni anni. Gli esperti sostengono che questo sia uno dei primi pupazzi (oggi diremmo "dei primi 3-D") a ritrarre il marinaio, ovviamente per un pubblico di bambini, non di collezionisti. È realizzato in legno verniciato con la chiara scritta "Popeye / Copyright 1935 / KING Features Syn." sul petto.

rinaio?
Non ve n'è traccia. Segar adotta un altro espediente per donare la forza a quello che diverrà il suo eroe principale. Lo scopriremo solo leggendo.

PRIMI VIAGGI PER MARE, PRIMI PUGNI

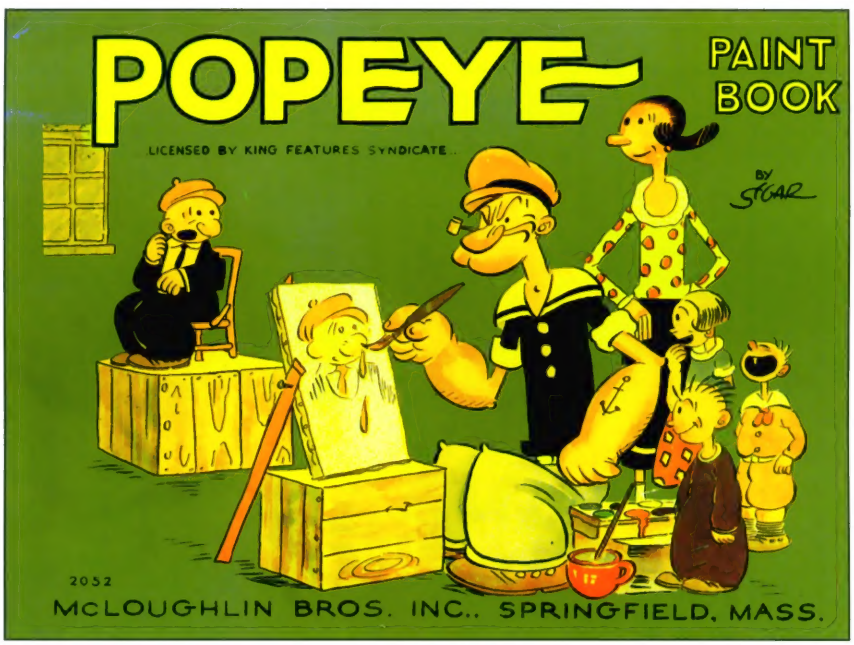
Le due avventure che seguono, uscite sui quotidiani in sequenza una dopo l'altra, condividono una sorte analoga, essendo la seconda la continuazione diretta della prima. Come abbiamo già accennato nel volumetto precedente, la palma della prima pubblicazione in Italia delle gesta di esordio di Braccio di Ferro spetta al mensile mondadoriano *Il Mago*, a partire dal numero 84 del marzo 1979. Il suo direttore Beppi Zancan traduce per sei uscite, fino al numero 89 del successivo agosto, la storia convenzionalmente chiamata *Popeye the Sailor* chiamandola con il titolo più che logico *La prima avventura*. Nel farlo la unisce a *The Voyager of the "Tom Cod"* e chiude il tutto con la striscia del 22 giugno. Quindi, passa all'episodio successivo (che comparirà nella versione integrale sul diciottesimo volume della presente collana) intitolandolo *Troppi soldi, tanti guai!*

Le due storie che riproduciamo nelle pagine seguenti sono ristampate con una leggibilità molto migliore rispetto a quella del *Mago* e a quella della casa editrice Comic Art nel volume numero 142 della collana *New Comics Now*, datato settembre 1985. La loro traduzione è di Luciano Guidobaldi. Purtroppo, nell'albo mancano le strisce che all'epoca non sono ancora disponibili nemmeno negli Stati Uniti (e che quindi non possono essere tradotte, com'è ovvio), vale a dire quelle del 13, 14, 15 e 16 marzo 1929 e quella del 1° giugno.
Nella loro completezza, per la prima volta i due episodi sono presentati in Italia nel volume *Popeye* pubblicato in Italia dalla Planeta DeAgostini nel 2007, riprendendo in modo fedele quello analogo pubblicato negli *States* dalla casa editrice Fantagraphics Books Inc. Infine, come terzo e quarto capitolo della saga della gallina fischiona Berenice, i due episodi chiudono, con la traduzione di Daniele Benati e Paolo Pergola, l'esperimento fumettistico segariano dell'incredibile "settemestrale di letteratura comparata al nulla" *L'accalappiacani* n. 4 del novembre 2009, pubblicato da DeriveApprodi.

Luca Boschi

SEGAR

POPEYE®



BRACCIO DI FERRO IL MARINAIO

Popeye the Sailor. Daily strips dal 18 gennaio 1929 al 20 marzo 1929.

IL VIAGGIO DELLA "TOM COD"

The Voyager of the "Tom Cod" ovvero *Snork at Sea. Daily strips* dal 21 marzo 1929 al 25 giugno 1929.

Alcuni fra i primi personaggi del *Thimble Theatre*, un rudimentale Popeye, Olive Oyl e suo fratello Castor, sono raffigurati da una mano anonima in copertina di uno dei primi libri commercializzati con i personaggi di Segar, la cui firma apocrifa compare sotto il titolo. Affinché questo *Popeye Paint Book* esca nei negozi di articoli da pittura e nelle cartolibrerie, bisogna però attendere circa tre anni dalla pubblicazione sui quotidiani delle strisce che riproponiamo nelle pagine che seguono. L'editore dell'album è il celebre McLoughlin Brothers Inc., specializzato in libri gioco e libri illustrati per ragazzi, con sede a New York, attivo nel settore almeno dal 1860.

DICI CHE IO SONO L'INTERO EQUIPAGGIO? TUTTO DA SOLO? QUESTA BAGNAROLA DOVREBBI AVERE DODICI UOMINI!
MA PENSA ALL'ONORE! TI CONSIDERO ALL'ALTEZZA DI DODICI UOMINI... MENTRE IO SONO SOLO IL CAPITANO... E UN UOMO SOLTANTO!
1
CERTO! TU SEI L'INTERO EQUIPAGGIO. È UN PRIVILEGIO! DODICI UOMINI!
2
E VA BENE! ALLORA VOGLIO LA PAGA DI DODICI UOMINI!
3
EHI! TU VEDI LE COSE NELLA MANIERA SBAGLIATA! CRIBBIO! NON PRENDERLA COSÌ!
4
CASTOR OYL E LA SUA GALLINA FISCHIONA SONO SPARITI! TUTTI I TENTATIVI DI LOCALIZZARLI SONO FALLITI. DI LUI NON M'IMPORTA NULLA, MA PER BERENICE DAREI UNA FORTUNA!
1-18
SEGAR
5
SALVE, SIGNORA OYL! VI SPIACEREBBE DIRMI DOVE POSSO TROVARE VOSTRO FIGLIO CASTOR?
1
IO NON TI DICO PROPRIO NULLA!
SLAM
2
CHI ERA, MA'? PERCHÉ LE HAI SBATTUTO LA PORTA IN FACCIA?
PERCHÉ È ALLE DIPENDENZE DI QUEL GIOCATORE D'AZZARDO CHE HA TENUTO PRIGIONIERO CASTOR NEL SUO APPARTAMENTO!
3

LUI VUOLE LA GALLINA FISCHIONA! PENSA CHE STROFINANDO I TRE PELI CHE HA SULLA TESTA OTTERRÀ UNA GRANDE FORTUNA. FAREBBE DI TUTTO PER IMPADRONIRSI DI QUELL'ANIMALE, COSÌ IO NON GLI DICO CERTO DOVE STA ANDANDO CASTOR!
SE LO SAPEVO, ME NE RIMANEVO A RIVA. IO SONO UMANICO!
MA IO TI CONSENTO DI ESSERE L'INTERO EQUIPAGGIO! È UN PRIVILEGIO!
CASTOR CERCA DI CONVINCERE BRACCIO DI FERRO A FARE IL LAVORO DI DODICI UOMINI. TANTO DI CAPPELLO SE CI RIESCE!
1-19
SEGAR
© 1929, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
EHI! VOGLIAMO DORMIRE TUTTO IL GIORNO? SONO LE 5!
LA NOSTRA PRIMA NOTTE IN MARE... CHISSÀ QUANTA STRADA ABBIAMO PERCORSO!
SALGO SUL PONTE A VEDERE COME SE LA STA CAVANDO BRACCIO DI FERRO!
SVEGLIA AL TIMONE! NON ABBIAMO LASCIATO IL PORTO! NON ABBIAMO ANCORA LASCIATO IL PORTO!
SVEGLIA?! A ME? È TUTTA LA NOTTE CHE EVITO SCOGLI!
MA NON CI SIAMO MOSSI DI UN CENTIMETRO!
CHE MI VENGHI... NON HO TIRATO SU L'ANCORA!
E HAI SCHIVATO SCOGLI TUTTA LA NOTTE?
@!!X&m.!!XX!!
UN'INTERA NOTTE DI VENTO **SPRECATA!**
1-21
SEGAR

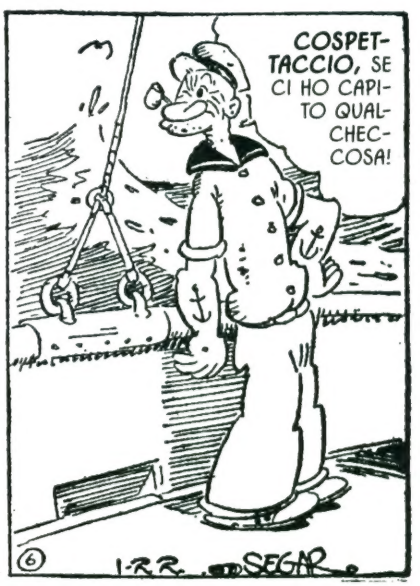
TUTTO PROCEDE BENE, MA HO PROBLEMI CON L'EQUIPAGGIO!
IL VECCHIO BRACCIO DI FERRO! AH, CERTO È UN TIPO!
①

CONTINUO A DIRE CHE, SE DEVO FARE IL LAVORO DI DODICI UOMINI, DOVREBBI AVERE LA LORO PAGA!
②

MA LA VUOI PIANTARE CON QUESTA STORIA? ACCIDENTACCIO! NE HO PIENE LE SCATOLE!
③

TE LO SPIEGO ANCORA UNA VOLTA. TI STO CONCEDENDO IL PRIVILEGIO DI ESSERE UN INTERO EQUIPAGGIO DI **DODICI** UOMINI, ANCHE SE TI PAGO SOLTANTO COME **UNO**... QUELLO CHE È GIUSTO È GIUSTO! HAI CAPITO, ORA?
④

SANTI NUMI! MI MANCA IL FIATO! NON ESSERE COSÌ OTTUSO!
⑤


COSPETTACCIO, SE CI HO CAPITO QUALCHECCOSA!
⑥
I.R.R. SEGAR

CHE GLI PRENDE AL CAPITANO, PRIMO UFFICIALE?
NON LO SO PROPRIO!
①

CHE C'È, CAPITANO?
SONO PREOCCUPATO PER TE, BRACCIO DI FERRO! GIÀ, **TERRIBILMENTE** PREOCCUPATO!
②

PREOCCUPATO PER IL VECCHIO BRACCIO DI FERRO? CHE MI VENGHI... CAPITANO, HAI TOCCATO IL MIO PUNTO DEBOLE. HAI UN CUORE, CAPITANO OYL. ORA LO CAPISCO!
③

SONO PREOCCUPATO PER IL TUO SONNO... HAI TENUTO A BADA TUTTO DURANTE IL GIORNO, MENTRE IO RIPOSAVO...
④

...E QUESTA NOTTE PRENDERAI IL TIMONE MENTRE IO MI FACCIO UNA DORMITA!
⑤

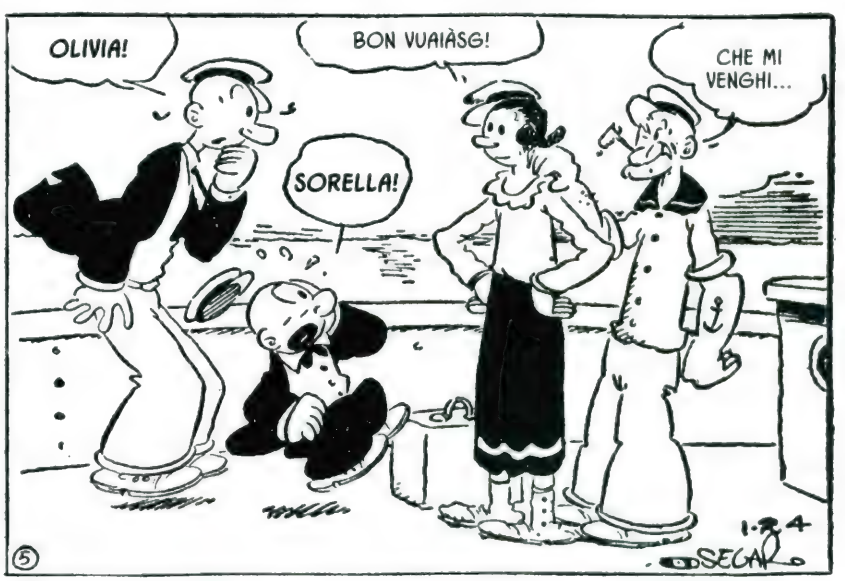
SE NON AVESSI IL CUORE TENERO, NON MI PREOCCUPEREI COSÌ!
⑥

ALLORA, COME VA QUESTA MATTINA, PRIMO UFFICIALE?
TUTTO A MERAVIGLIA!
①

UN CLANDESTINO NEL RIPOSTIGLIO DELLE VELE, CAPITANO!
②

PORTAMELO QUI, BRACCIO DI FERRO! LO VOGLIO QUI!
③

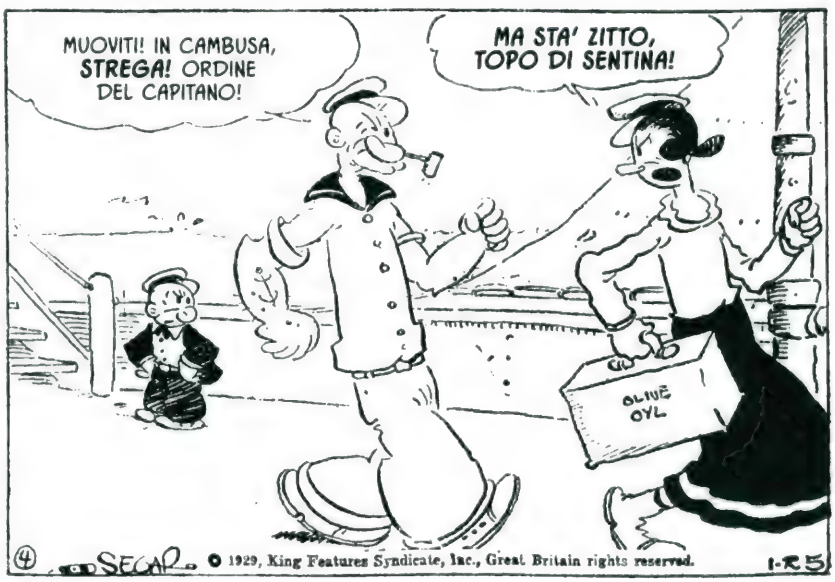
NON È UN LUI, CAPITANO! È UNA MALEDETTA LEI!
④


OLIVIA!
BON VUAIÀSG!
CHE MI VENGHI...
SORELLA!
1-24
SEGAR
⑤

ERA NASCOSTA NEL RIPOSTIGLIO DELLE VELE!
PER TUTTI I TRINCHETTI! PER TUTTI I TRINCHETTI!
TOGLIMI LE ZAMPACCE DI DOSSO O TI STENDO CON UN PUGNO!
1

È SU QUESTA NAVE CONTRO LA MIA VOLONTÀ! METTILA AL LAVORO! CHE LAVI SUBITO I PIATTI!
NON ABBIAMO PIATTI SPORCHI, CAPITANO!
2

ALLORA SPORCANE QUALCUNO! MA INSOMMA! NON HAI UN MINIMO DI INIZIATIVA?
SIS-SIGNORE!
3

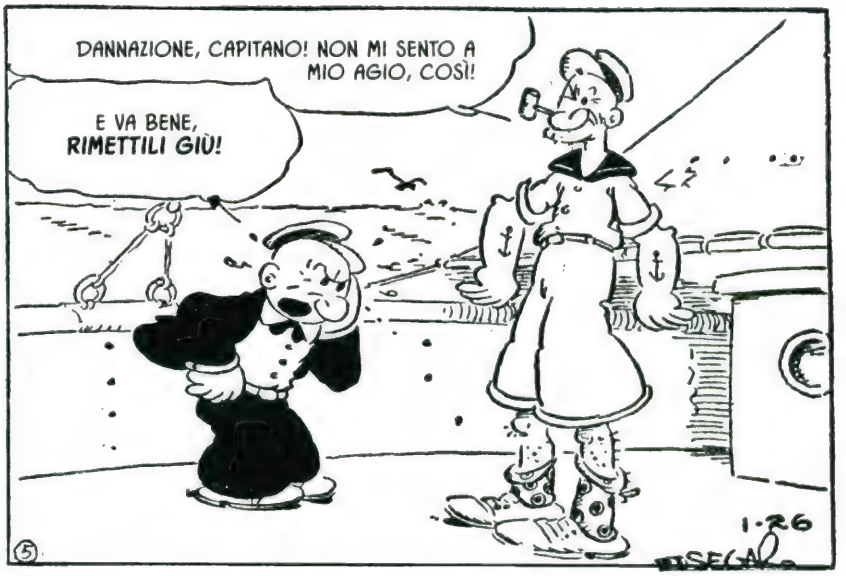

MUOVITI! IN CAMBUSA, STREGA! ORDINE DEL CAPITANO!
MA STA' ZITTO, TOPO DI SENTINA!
OLIVE OYL
4
SEGAR
© 1929, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
I-R 5

BRACCIO DI FERRO, VOGLIO CHE TU ABBIA PIÙ CURA NELL'ABBIGLIAMENTO! COSÌ, HAI UN ASPETTO ORRIBILE!
1

CHE VUOI DIRE, CAPITANO?
I PANTALONI SONO TROPPO GIÙ. TI DANNO UN'ARIA TRASANDATA!
2

TIRALI SU COME SI CONVIENE! MI HAI SENTITO?
È UN ORDINE?
3

CERTO CHE È UN ORDINE! MUOVITI!
CHE MI VENGHI...
④


DANNAZIONE, CAPITANO! NON MI SENTO A MIO AGIO, COSÌ!
E VA BENE, **RIMETTILI GIÙ!**
1-26
SEGAR
⑤

SORELLA, COME DIAVOLO HAI FATTO A TROVARE LA NOSTRA NAVE?
HO INCROCIATO PER CASO L'UOMO CHE TE L'HA VENDUTA!
①

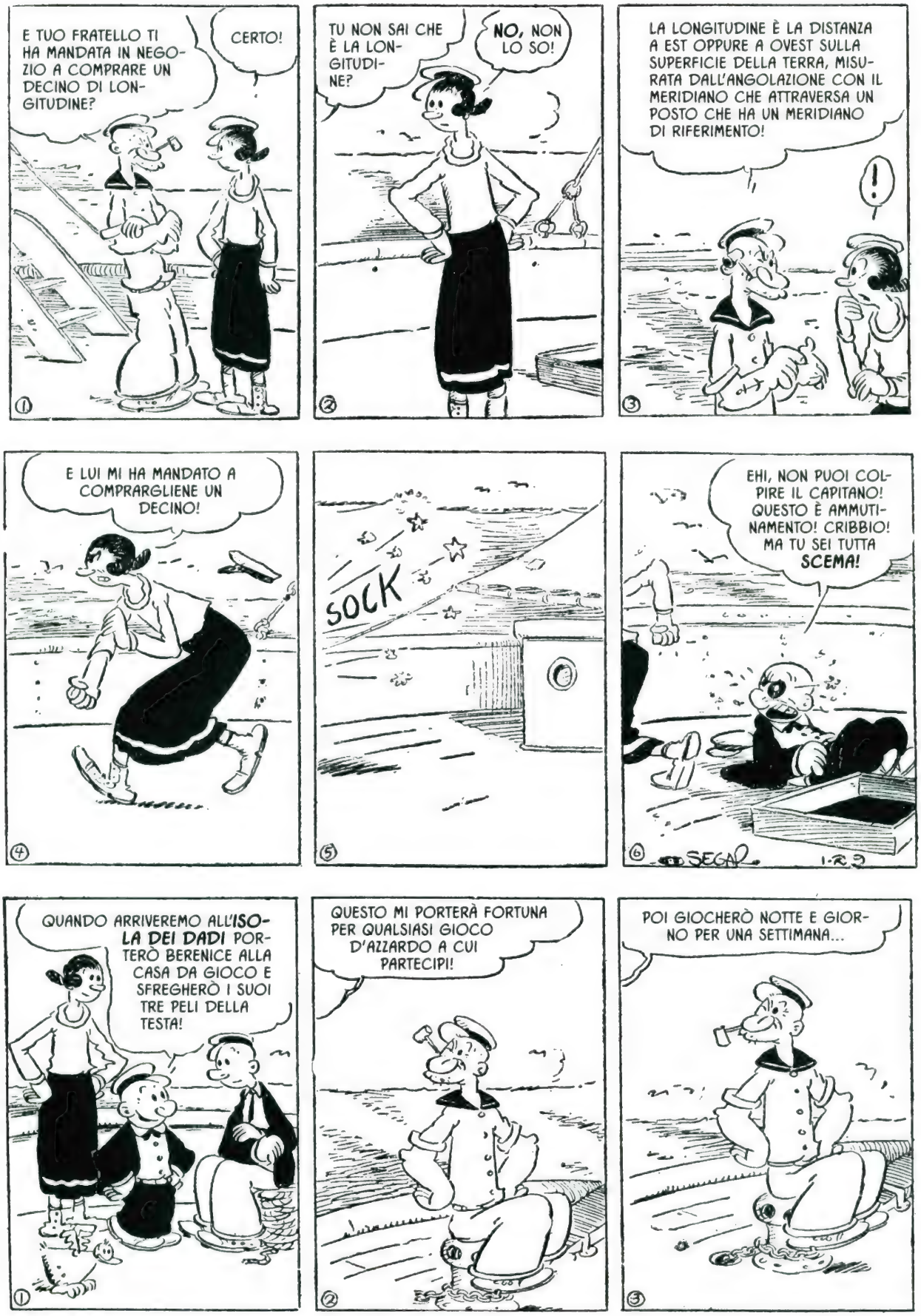
IL RESTO È STATO FACILE! HO PAGATO UN TIZIO PERCHÉ MI PORTASSE A BORDO E MI SONO NASCOSTA FINCHÉ NON ERAVATE IN MARE!
②

DIMMI, CASTOR, VOLEVI DAVVERO UN **DECINO DI LONGITUDINE?** OPPURE MI HAI MANDATO A FARE QUELLA COMMISSIONE SOLO PER POTERTI LIBERARE DI ME?
③

CHE INGENUA, PER LA SUA ETÀ!
SONO ANDATA IN UNA DOZZINA DI POSTI, MA POI L'HO TROVATA... IL COMMESSO RIDEVA QUANDO ME L'HA CONSEGNATA. PERCHÉ, NON LO SO!
AH! AH! AH! SCOMMETTO CHE LE HA DATO UN PO' DI FARINA O ROBA SIMILE!
④

SÌ, SIGNOR BRACCIO DI FERRO. MIO FRATELLO NON LA VUOLE, NEMMENO DOPO CHE MI HA FATTO PERDERE TUTTO QUEL TEMPO PER TROVARE UN DECINO DI LONGITUDINE!
UN DECINO DI **CHE?**
⑤

DI LONGITUDINE!
CHE MI VENGHI... **TUTTI PAZZI** IN ALTO MARE!
1-28
SEGAR
⑥


E TUO FRATELLO TI HA MANDATA IN NEGOZIO A COMPRARE UN DECINO DI LONGITUDINE?
CERTO!
①
TU NON SAI CHE È LA LONGITUDINE?
NO, NON LO SO!
②
LA LONGITUDINE È LA DISTANZA A EST OPPURE A OVEST SULLA SUPERFICIE DELLA TERRA, MISURATA DALL'ANGOLAZIONE CON IL MERIDIANO CHE ATTRAVERSA UN POSTO CHE HA UN MERIDIANO DI RIFERIMENTO!
!
③
E LUI MI HA MANDATO A COMPRARGLIENE UN DECINO!
④
SOCK
⑤
EHI, NON PUOI COLPIRE IL CAPITANO! QUESTO È AMMUTINAMENTO! CRIBBIO! MA TU SEI TUTTA SCEMA!
SEGAL
⑥
QUANDO ARRIVEREMO ALL'ISOLA DEI DADI PORTERÒ BERENICE ALLA CASA DA GIOCO E SFREGHERÒ I SUOI TRE PELI DELLA TESTA!
①
QUESTO MI PORTERÀ FORTUNA PER QUALSIASI GIOCO D'AZZARDO A CUI PARTECIPI!
②
POI GIOCHERÒ NOTTE E GIORNO PER UNA SETTIMANA...
③

...SINO A FAR SALTARE IL BANCO E A RIPULIRE TUTTI QUEI MILIARDARI GIOCATORI D'AZZARDO!
④

POI RIPARTIREMO CON LA NAVE CARICA D'ORO E CE NE TORNEREMO A CASA!
⑤

CHE MI VENGHI...
⑥ 1-30
SEGAR

HO SENTITO DIRE CHE STROFINANDO I PELI SULLA TESTA DI QUELLA GALLINA UNO HA FORTUNA! **PAZZI IN ALTO MARE,** IO LI CHIAMO!
①

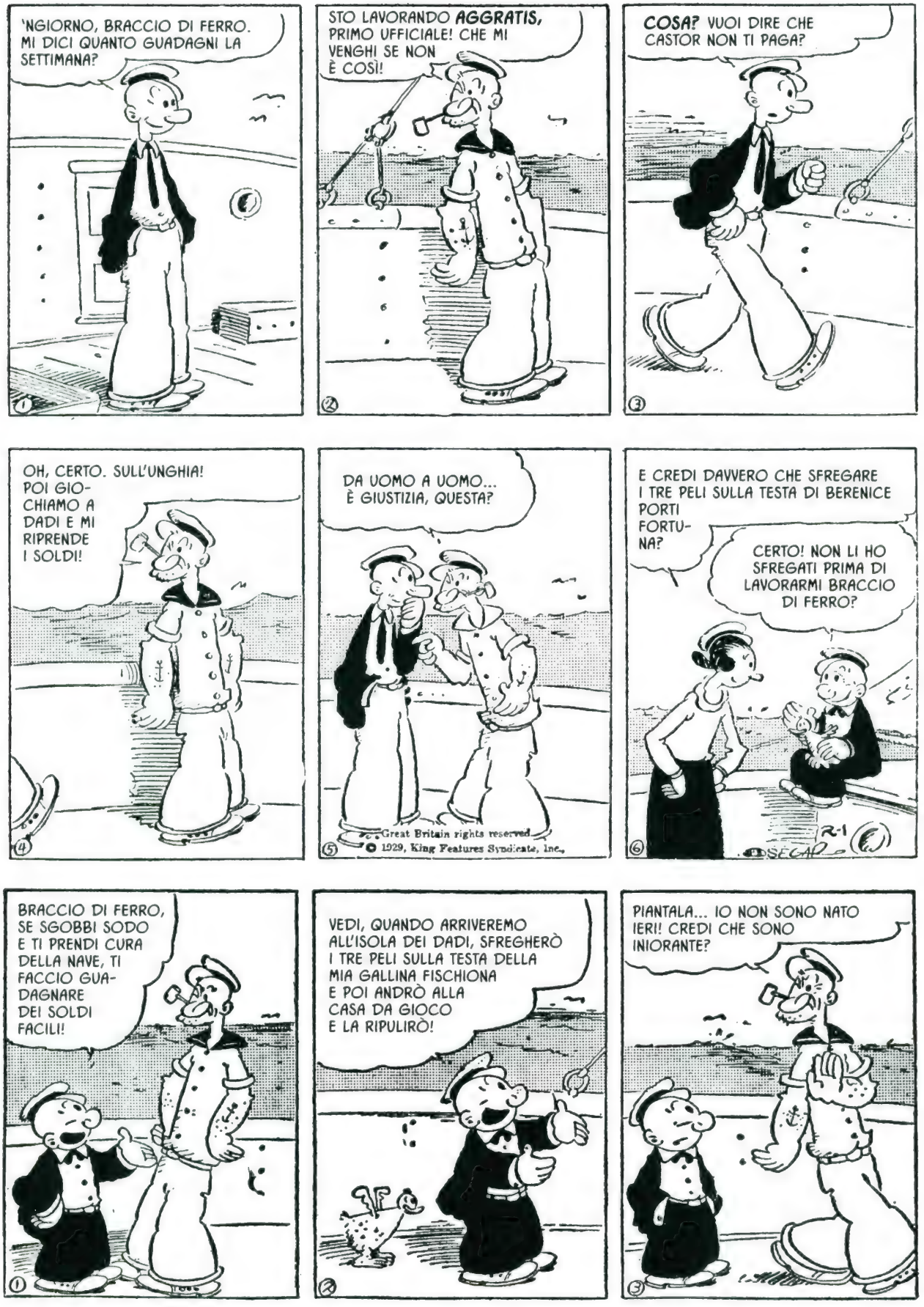
HMMM... OGGI È GIORNO DI PAGA PER BRACCIO DI FERRO! VIENI QUI, BERENICE!
FIIIIT!
②

SFREGO I TUOI PELI SULLA TESTA E SFIDO LA FORTUNA!
③

HAI AVUTO LA TUA PAGA SETTIMANALE. CHE NE DICI DI UNA PARTITINA A DADI?
I DADI SONO IL MIO PUNTO DEBOLE! AVANTI, TIRA, CAPITANO!
④

FORZA, LANCIA I DADI, CONTA I PUNTI E PIANGI!
SNAP
⑤

CHE MI VENGHI... HO LAVORATO UNA SETTIMANA PER NIENTE!
ALLENATI, BRACCIO DI FERRO!
FIIIIIIT!
⑥ 1-31
SEGAR


'NGIORNO, BRACCIO DI FERRO. MI DICI QUANTO GUADAGNI LA SETTIMANA?
STO LAVORANDO **AGGRATIS,** PRIMO UFFICIALE! CHE MI VENGHI SE NON È COSÌ!
COSA? VUOI DIRE CHE CASTOR NON TI PAGA?
OH, CERTO. SULL'UNGHIA! POI GIOCHIAMO A DADI E MI RIPRENDE I SOLDI!
DA UOMO A UOMO... È GIUSTIZIA, QUESTA?
Great Britain rights reserved.
© 1929, King Features Syndicate, Inc.,
E CREDI DAVVERO CHE SFREGARE I TRE PELI SULLA TESTA DI BERENICE PORTI FORTUNA?
CERTO! NON LI HO SFREGATI PRIMA DI LAVORARMI BRACCIO DI FERRO?
SEGAR
R-1
BRACCIO DI FERRO, SE SGOBBI SODO E TI PRENDI CURA DELLA NAVE, TI FACCIO GUADAGNARE DEI SOLDI FACILI!
VEDI, QUANDO ARRIVEREMO ALL'ISOLA DEI DADI, SFREGHERÒ I TRE PELI SULLA TESTA DELLA MIA GALLINA FISCHIONA E POI ANDRÒ ALLA CASA DA GIOCO E LA RIPULIRÒ!
PIANTALA... IO NON SONO NATO IERI! CREDI CHE SONO INIORANTE?

COME SE SFREGARE TRE PELI DI GALLINA FAREBBERO ARRIVARE LA FORTUNA!
4

NON DOVREI NEMMENO PARLARE CON TE... SEI SOLO **FECCIA DA STIVA** E IO SONO IL CAPITANO. NON TI RENDI CONTO DI QUANTO DOVRESTI SENTIRTI ONORATO?!
5

ASPETTA CHE MI VIENE IN MENTE COSA RISPONDERE E GLI FACCIO VEDERE IO, A QUEL NANEROTTOLO!
6
SEGAR

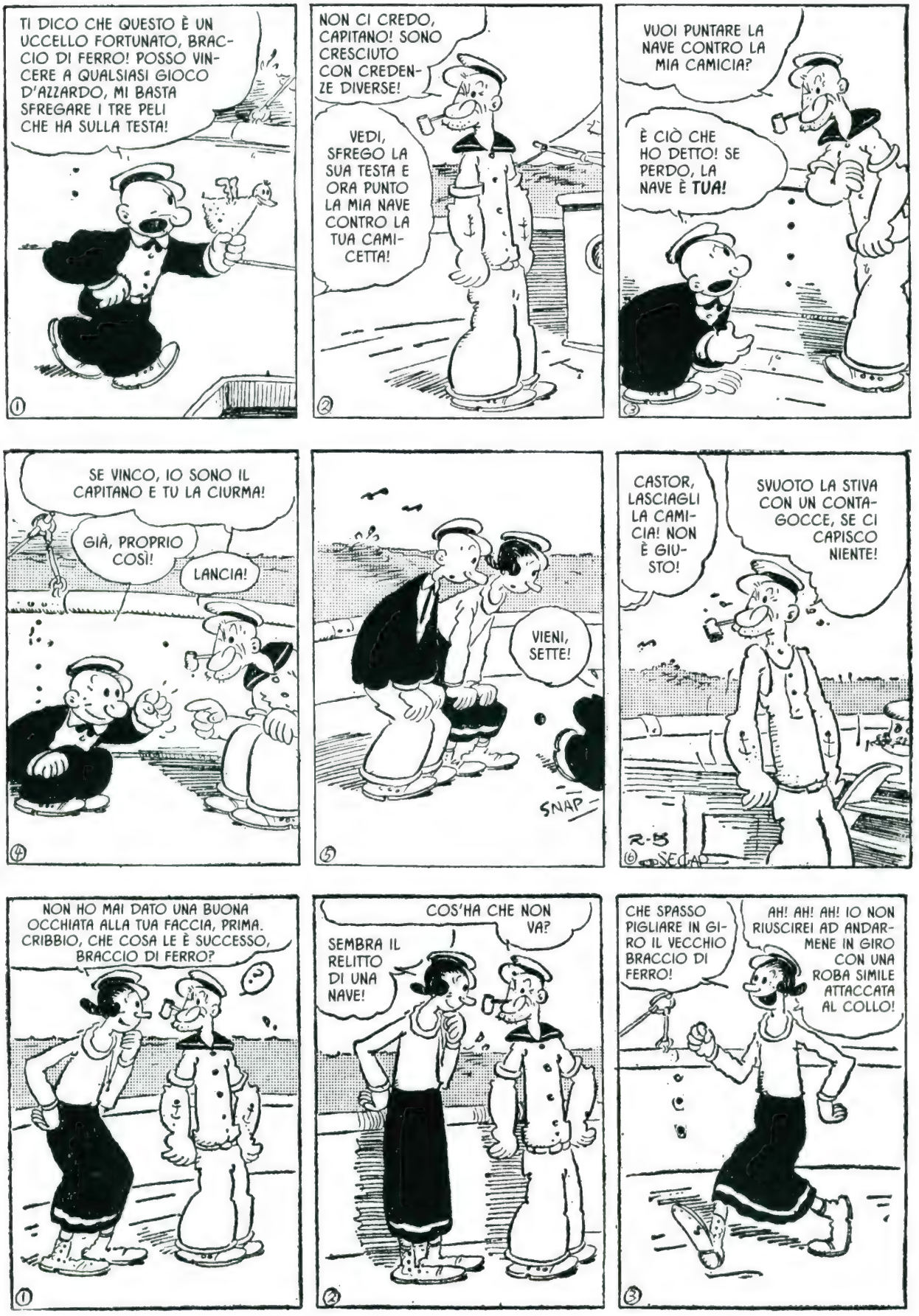
TU NON CI CREDI CHE SFREGANDO I TRE PELI SULLA TESTA DI BERENICE LA FORTUNA MI SALTI ADDOSSO, VERO, BRACCIO DI FERRO?
NO! LANCIA PURE I DADI E TI **RIPULISCO!**
1

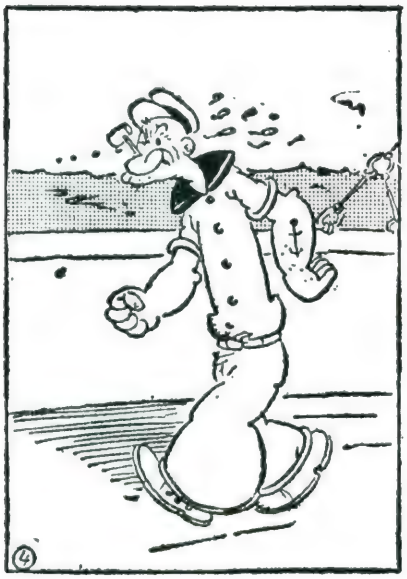
L'ALTRO GIORNO CASTOR GLI HA DATO LA PAGA DI UNA SETTIMANA E POI HA TIRATO FUORI I DADI E SE L'È RIPRESA TUTTA!
2

GIOCANO ANCORA A DADI!
DAVVERO? CRIBBIO! MI DISPIACE PER BRACCIO DI FERRO!
3

AVANTI! LANCIA DI NUOVO!
LANCIO!
4

DIECI TURNI DI FILA NON È MALE... VEDRAI COME SBANCHERÒ IL CASINÒ, QUANDO ARRIVEREMO ALL'ISOLA DEI DADI!
CHE MI VENGHI... ANCHE SE È UN PIVELLO, IO CI RINUNCIO!
5
2-4
SEGAR


TI DICO CHE QUESTO È UN UCCELLO FORTUNATO, BRACCIO DI FERRO! POSSO VINCERE A QUALSIASI GIOCO D'AZZARDO, MI BASTA SFREGARE I TRE PELI CHE HA SULLA TESTA!
1
NON CI CREDO, CAPITANO! SONO CRESCIUTO CON CREDENZE DIVERSE!
VEDI, SFREGO LA SUA TESTA E ORA PUNTO LA MIA NAVE CONTRO LA TUA CAMICETTA!
2
VUOI PUNTARE LA NAVE CONTRO LA MIA CAMICIA?
È CIÒ CHE HO DETTO! SE PERDO, LA NAVE È TUA!
3
SE VINCO, IO SONO IL CAPITANO E TU LA CIURMA!
GIÀ, PROPRIO COSÌ!
LANCIA!
4
VIENI, SETTE!
SNAP
5
CASTOR, LASCIAGLI LA CAMICIA! NON È GIUSTO!
SVUOTO LA STIVA CON UN CONTAGOCCE, SE CI CAPISCO NIENTE!
R-S
6 SEGAR
NON HO MAI DATO UNA BUONA OCCHIATA ALLA TUA FACCIA, PRIMA. CRIBBIO, CHE COSA LE È SUCCESSO, BRACCIO DI FERRO?
1
COS'HA CHE NON VA?
SEMBRA IL RELITTO DI UNA NAVE!
2
CHE SPASSO PIGLIARE IN GIRO IL VECCHIO BRACCIO DI FERRO!
AH! AH! AH! IO NON RIUSCIREI AD ANDARMENE IN GIRO CON UNA ROBA SIMILE ATTACCATA AL COLLO!
3



CHE MI VENGHI... CHE PIEDI PER UNA SIGNORA!

GETTALO AI PESCI! MI HAI SENTITO?
SEGAR

DI NUOVO GIORNO DI PAGA! ECCO IL TUO COMPENSO! CHE NE DICI DI UN'ALTRA PARTITINA A DADI?
ANDIAMO!

SFREGO I TRE PELI DELLA FORTUNA, COSÌ NON POSSO PERDERE. BRACCIO DI FERRO STA LAVORANDO GRATIS E NON SE NE RENDE CONTO!

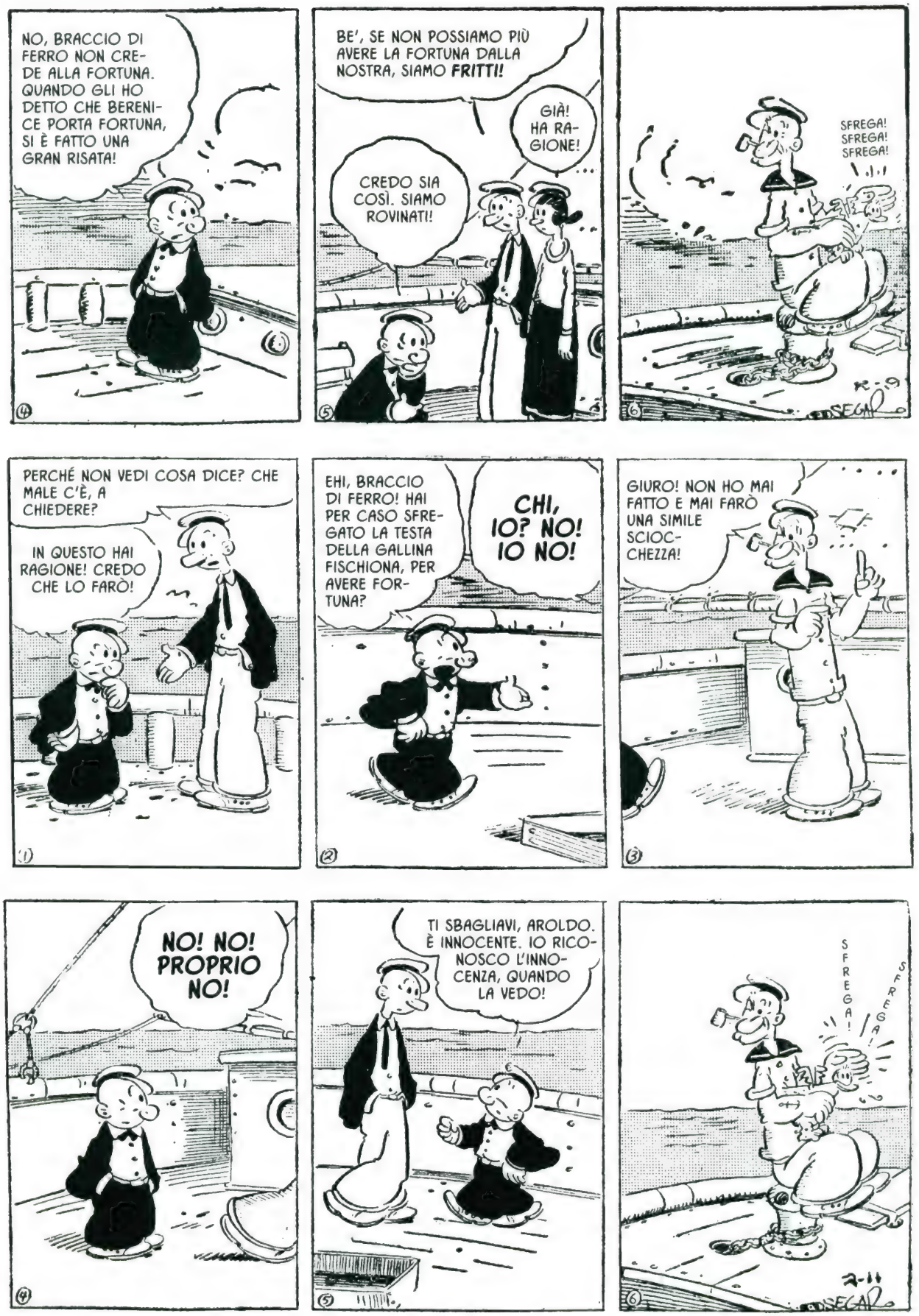
FORZA! IO SONO PRONTO!
UN MOMENTO, CAPITANO! TORNO SUBITO!

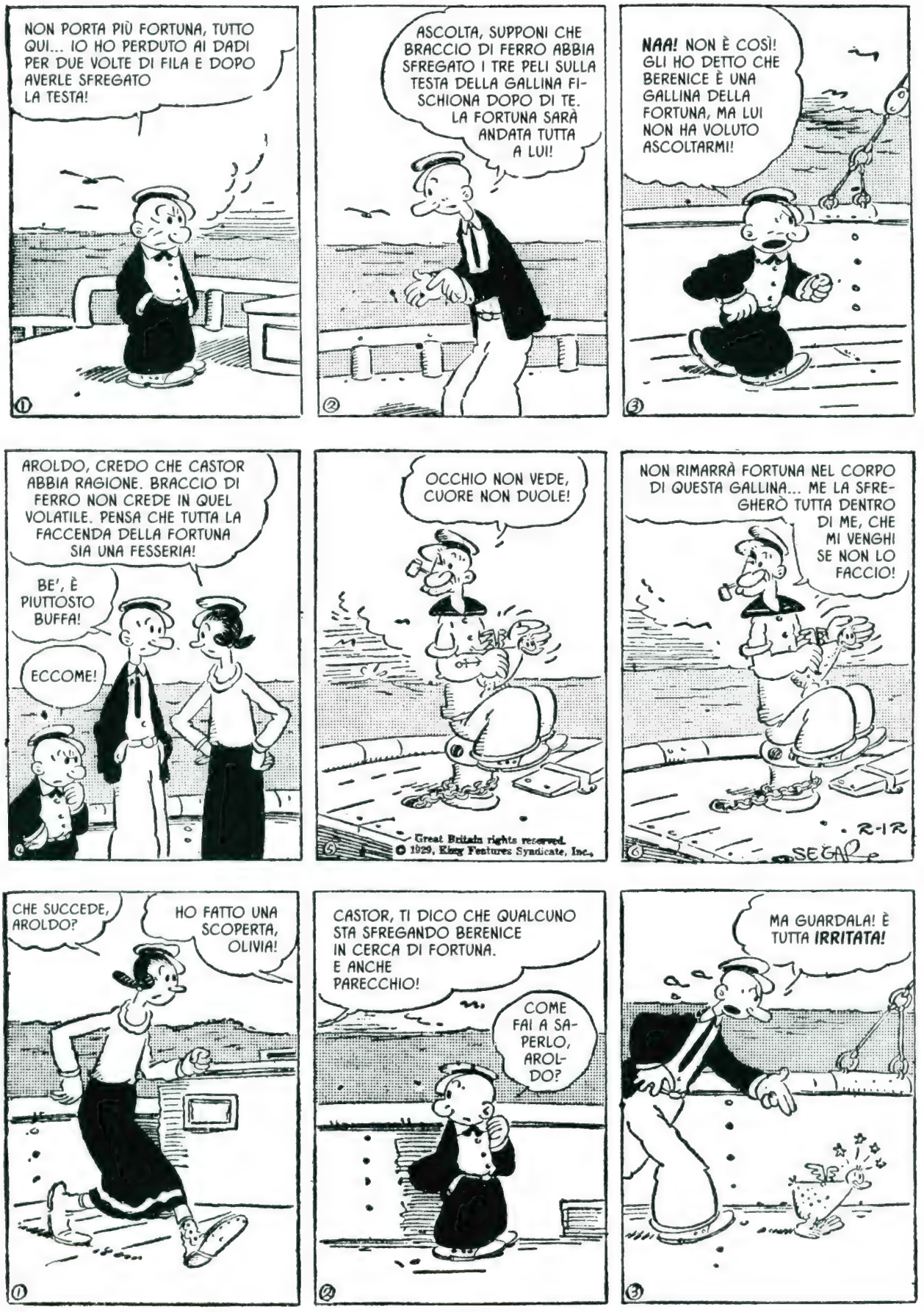
PRESTO, BRACCIO DI FERRO! SONO PRONTO A PORTARTI VIA LA TUA GRANA!
LANCIA! OGGI PERDI!

EHI, MI HAI VINTO CINQUANTA DOLLARI!
COME NO! QUANTO PUNTI?
NO, NO, IO MOLLO!

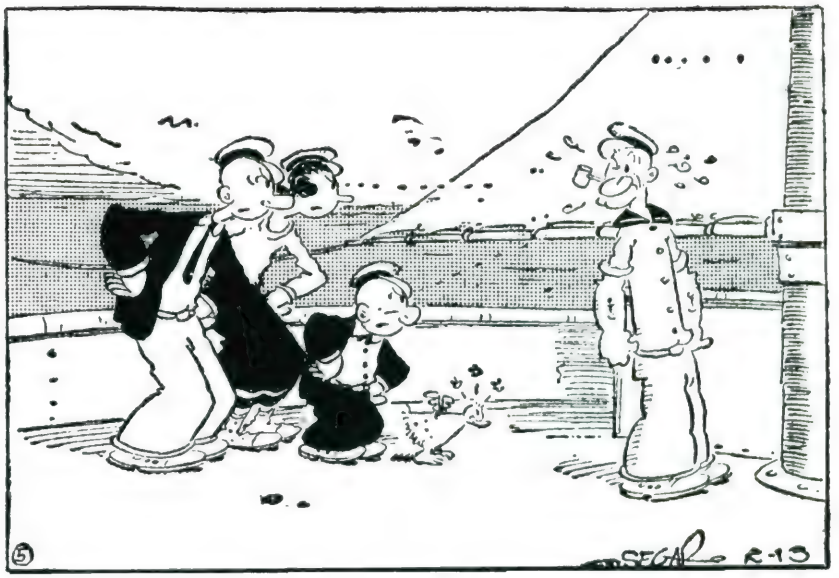
CHE TI PIGLIA? IO TI SFREGO LA TESTA PER AVERE FORTUNA E POI PERDO CINQUANTA BEI VERDONI?
FISCHIO!
SEGAR

HO SEMPRE AVUTO UNA GRANDE FORTUNA DOPO AVER STROFINATO LA TESTA DI BERENICE. MA IERI BRACCIO DI FERRO MI HA VINTO CINQUANTA DOLLARI. NON RIESCO A CAPIRE!
EHI, CAPITANO! FACCIAMO QUALCHE LANCIO?
OKAY! ARRIVO TRA UN MINUTO!
NON DELUDERMI, QUESTA VOLTA. RICORDA, TU DOVRESTI ESSERE UNA GALLINA CHE PORTA FORTUNA!
VIENI, BRACCIO DI FERRO! È TUTTO PRONTO!
TORNO SUBITO, CAPITANO!
DOV'È FINITO? HA FATTO COSÌ ANCHE L'ALTRO GIORNO, PRIMA DI COMINCIARE!
R-8 SEGAR
HO PERSO AI DADI PER LA SECONDA VOLTA! POPEYE ME L'HA FATTA DI NUOVO!
HAI SFREGATO LA TESTA DI BERENICE?
CERTO CHE L'HO FATTO! È QUESTO CHE MI SCONCERTA! LA FORTUNA SAREBBE DOVUTA ESSERE CON ME!
FORSE BRACCIO DI FERRO LE HA SFREGATO LA CAPOCCIA DOPO DI TE. È QUESTO CHE POTREBBE AVER AZZERATO LA TUA FORTUNA!


NO, BRACCIO DI FERRO NON CREDE ALLA FORTUNA. QUANDO GLI HO DETTO CHE BERENICE PORTA FORTUNA, SI È FATTO UNA GRAN RISATA!
④
BE', SE NON POSSIAMO PIÙ AVERE LA FORTUNA DALLA NOSTRA, SIAMO **FRITTI!**
GIÀ! HA RAGIONE!
CREDO SIA COSÌ. SIAMO ROVINATI!
⑤
SFREGA! SFREGA! SFREGA!
⑥
PERCHÉ NON VEDI COSA DICE? CHE MALE C'È, A CHIEDERE?
IN QUESTO HAI RAGIONE! CREDO CHE LO FARÒ!
①
EHI, BRACCIO DI FERRO! HAI PER CASO SFREGATO LA TESTA DELLA GALLINA FISCHIONA, PER AVERE FORTUNA?
CHI, IO? NO! IO NO!
②
GIURO! NON HO MAI FATTO E MAI FARÒ UNA SIMILE SCIOCCHEZZA!
③
NO! NO! PROPRIO NO!
④
TI SBAGLIAVI, AROLDO. È INNOCENTE. IO RICONOSCO L'INNOCENZA, QUANDO LA VEDO!
⑤
SFREGA! SFREGA! SFREGA!
⑥


NON PORTA PIÙ FORTUNA, TUTTO QUI... IO HO PERDUTO AI DADI PER DUE VOLTE DI FILA E DOPO AVERLE SFREGATO LA TESTA!
ASCOLTA, SUPPONI CHE BRACCIO DI FERRO ABBIA SFREGATO I TRE PELI SULLA TESTA DELLA GALLINA FISCHIONA DOPO DI TE. LA FORTUNA SARÀ ANDATA TUTTA A LUI!
NAA! NON È COSÌ! GLI HO DETTO CHE BERENICE È UNA GALLINA DELLA FORTUNA, MA LUI NON HA VOLUTO ASCOLTARMI!
AROLDO, CREDO CHE CASTOR ABBIA RAGIONE. BRACCIO DI FERRO NON CREDE IN QUEL VOLATILE. PENSA CHE TUTTA LA FACCENDA DELLA FORTUNA SIA UNA FESSERIA!
BE', È PIUTTOSTO BUFFA!
ECCOME!
OCCHIO NON VEDE, CUORE NON DUOLE!
Great Britain rights reserved.
© 1929, King Features Syndicate, Inc.
NON RIMARRÀ FORTUNA NEL CORPO DI QUESTA GALLINA... ME LA SFREGHERÒ TUTTA DENTRO DI ME, CHE MI VENGHI SE NON LO FACCIO!
R-1R
SEGAR
CHE SUCCEDE, AROLDO?
HO FATTO UNA SCOPERTA, OLIVIA!
CASTOR, TI DICO CHE QUALCUNO STA SFREGANDO BERENICE IN CERCA DI FORTUNA. E ANCHE PARECCHIO!
COME FAI A SAPERLO, AROLDO?
MA GUARDALA! È TUTTA IRRITATA!

BUONA NOTTE!
4


5
SEGAR
R-13

AROLDO HA RAGIONE! QUALCUNO LE HA SFREGATO LA TESTA! E SCOPRIRÒ CHI È! CERTO CHE LO SCOPRIRÒ!
1

BRACCIO DI FERRO... VOGLIO LA VERITÀ! HAI SFREGATO LA TESTA DI BERENICE PER GARANTIRTI LA FORTUNA?
2

CHE NE DICI DELLA MIA **NUOVA CAMICIA?** NON È BELLA, CAPITANO?
3

NON CERCARE DI CAMBIARE DISCORSO. RISPONDI ALLA MIA DOMANDA!
E PER SOLI DUE VERDONI! UN AFFARE, NO?
4

SCOMMETTO CHE È STATO LUI!
RISPONDIMI! L'HAI FATTO O NON L'HAI FATTO?
È IL COLMO!
E TUTTA DI LANA... CHE MI VENGHI SE NON LO È!
2-14
SEGAR
5

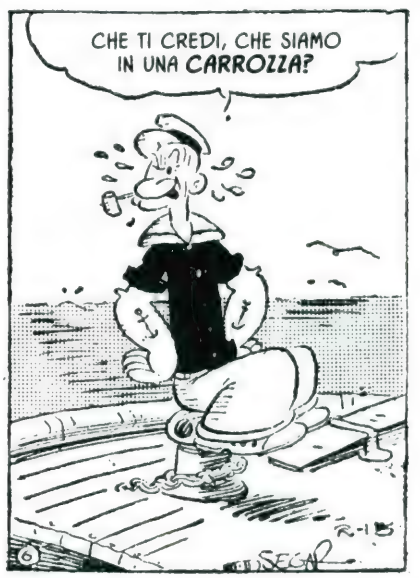
NON RIUSCIREMO A CAVARE NULLA DA BRACCIO DI FERRO! È IL PIÙ GRANDE BUGIARDO DEI SETTE MARI!
1

CHI È UN BUGIARDO?
2

TU, ECCO CHI! AVANTI, BRUTTA FACCIA DA RELITTO!
3

STAMMI BENE A SENTIRE! POSSO LICENZIARTI IN OGNI MOMENTO! CERTO... CACCIARTI VIA DI QUI!
4

OCCHIO A COME TI COMPORTI E A QUELLO CHE DICI O PUOI TORNARTENE A CASA A PIEDI!
5


CHE TI CREDI, CHE SIAMO IN UNA CARROZZA?
6

HAI SFREGATO TU LA TESTA DI BERENICE? È TUTTA IRRITATA!
NO DI CERTO!
1

SEI STATO TU, AROLDO?
NO!
2

NON SONO STATO IO! NON È STATA LEI E NON È STATO LUI! PERCIÒ SEI STATO TU!
!
3

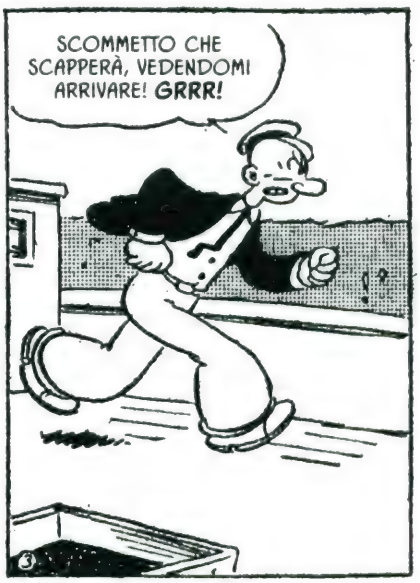
VIENI, AMICO! DIAMO UNA LEZIONE A QUEL PIDOCCHIO DI UN MARINAIO!
④

METTIAMOLO AI FERRI!
⑤

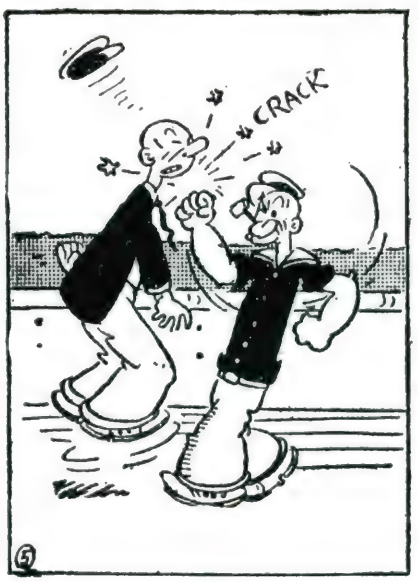
CHE MI VENGHI... IL MODO CHE MI MINACCIANO È SCANDAGLIOSO!
VIENI GIÙ! MI HAI SENTITO?
⑥ 2-16
SEGAR

IO SONO IL CAPITANO DI QUESTO VASCELLO E NON SOPPORTO PRESE IN GIRO DA PARTE DELLA CIURMA... BRACCIO DI FERRO MI HA MENTITO!
DIMMI SOLO UNA PAROLA E LO STENDO IO!

MA SÌ! AVANTI, PRENDILO A PUGNI! PEGGIO PER LUI!
G-R-R-R
⑤


SCOMMETTO CHE SCAPPERÀ, VEDENDOMI ARRIVARE! GRRR!
⑥

SPAZZOLO IL PONTE CON TE E TI CALPESTO LA FACCIA... COSÌ!
④


CRACK
⑤

SEI PROPRIO CIÒ CHE PENSAVO... UN IGNOBILE BUZZURRO! IO NON COMBATTO CON TE!
⑥ 2-18

NESSUN COMUNE MARINAIO PICCHIA IL MIO PRIMO UFFICIALE E SE LA CAVA COSÌ!
1

EHI, VOLTATI!
?
2

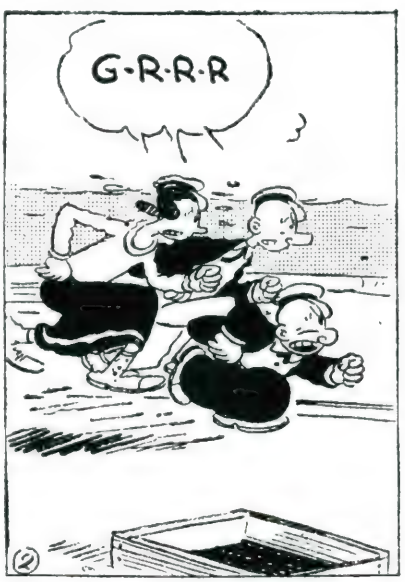
E RICORDATI CHE NON È CONSENTITO COLPIRE IL CAPITANO!
!
3

TI HO DETTO CHE NON È CONSENTITO MENARE IL CAPITANO! MI HAI SENTITO? IO SONO IL CAPITANO!

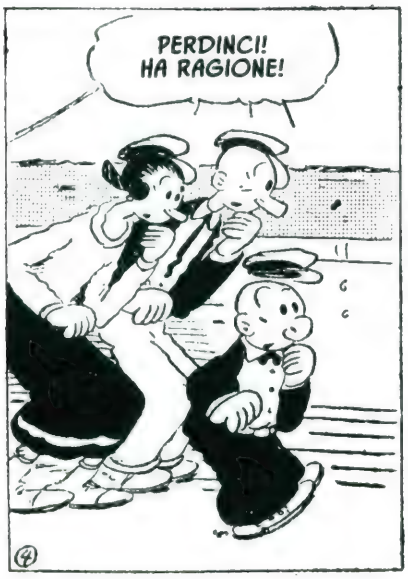
FERMO!
5

ORA PIANTALA!
MI HA COLPITO A TRADIMENTO, CHE MI VENGHI...
CERCARE DI PICCHIARE IL CAPITANO... CRIBBIO, È PROPRIO UN BIFOLCO!
6
SEGAR

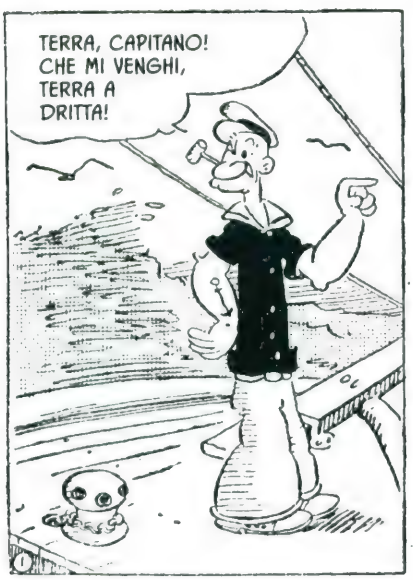
DIAMOGLI ADDOSSO!
GIÀ! TUTTI INSIEME! FA TROPPO IL GRADASSO!
SÌ, METTIAMOLO AI FERRI!
1


G-R-R-R
2

SE MI METTETE AI FERRI, CHI FA TUTTI I LAVORI PESANTI, QUI?
3


PERDINCI! HA RAGIONE!
④

BE', PER QUESTA VOLTA PASSI!
GIÀ... PER QUESTA VOLTA PASSI, MA SARÀ MEGLIO CHE TU STIA ATTENTO!
⑤
R-RO. SEGAR


TERRA, CAPITANO! CHE MI VENGHI, TERRA A DRITTA!
①

CHE ASPETTI? CALA UNA SCIALUPPA! NON STARTENE LÌ COME CRISTOFORO COLOMBO CHE SCOPRE L'AMERICA!
②

TROPPO GENTILE, CAPITANO! TROPPO
GENTILE!
③

A DRITTA, BRACCIO DI FERRO!
ALLORA ZITTO E REMA!
PENSATE CHE NON SO PORTARE UNA BARCA?
④

CRIBBIO... CHISSÀ SE QUESTA È L'ISOLA DEI DADI! SAREBBE UNA FORTUNA!
⑤
R-RI

UNA PARTITINA?
!
Great Britain rights reserved.
© 1929, King Features Syndicate

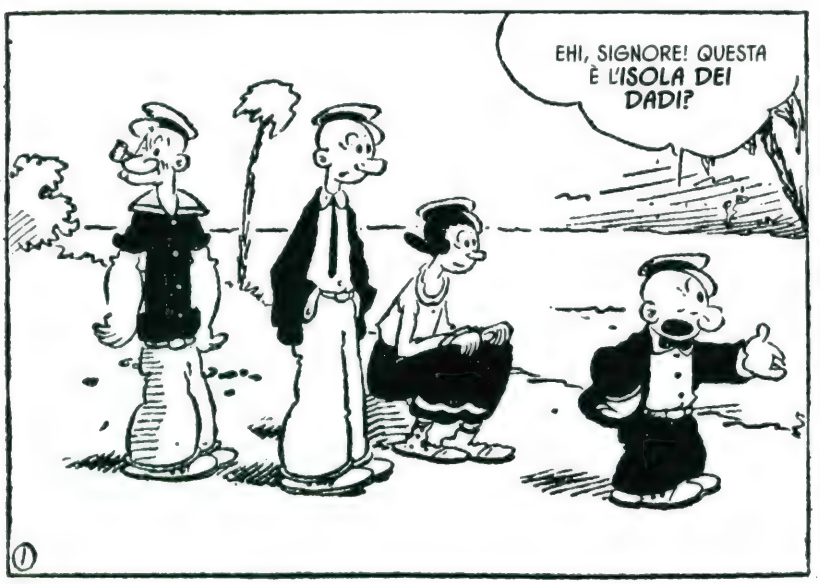
HO IL SOSPETTO CHE QUESTA SIA **DAVVERO** L'ISOLA DEI DADI!
ACCIPICCHIA! SAREBBE UNA BELLA BOTTA DI FORTUNA!
1

FORTUNA! L'HAI DETTO! IL CAPITANO OYL NON È UN NAVIGATORE, PENSA CHE LA BUSSOLA È UN OROLOGIO CHE SEGNA OTTO ORE. L'HO VISTO REGOLARCI IL SUO!
2

CASTOR, PENSI DAVVERO CHE QUESTA SIA L'ISOLA DEI DADI?
3

CERTO CHE LO È! GUARDA GLI INDIGENI!
4

FORTUNELLO, CON TE IO NON GIOCO PIÙ!
PUNTO UN VERDONE!
VOGLIO UN SEI!
AVANTI, OTTO!
LANCIA! IO NON PUNTO SU NESSUN OTTO!
5


EHI, SIGNORE! QUESTA È L'**ISOLA DEI DADI?**
1

SÌ, QUESTA È L'ISOLA DEI DADI!
2

CHI SIETE, SIGNORE? NON AVETE L'ARIA DI UNO CHE HA SEMPRE VISSUTO QUI!
③

IO? QUANDO SONO ARRIVATO QUI, ERO UN **MILIONARIO.** AL CASINÒ MI HANNO RIPULITO IN UNA SOLA PARTITA. ORA SONO SOLO UN BARBONE. SE AVETE DEI SOLDI TENETELI ALLA LARGA DALLA BANDA DI FADEWELL!
④
SEGAR R-23

UUUH... SONO STATO ALLA CASA DA GIOCO E MI HANNO PRESO CINQUECENTOMILA DOLLARI! TUTTO CIÒ CHE AVEVO!
①

SONO ROVINATO! COME TORNERÒ A CASA? CHE FARÒ?
②

CHIEDETE A QUEI TIZI! IO SONO APPENA ARRIVATO ALL'ISOLA DEI DADI!
③

QUALCUNO DI VOI SIGNORI SA DIRMI COME POSSO FARE PER TORNARE A CASA?
④

VOI A CASA **NON** CI TORNATE! RESTERETE QUI E VIVRETE DI NOCI DI COCCO COME NOIALTRI EX MILIONARI!
NON DIRLO A ME! HO PERSO **DUE MILIONI!**
UN ALTRO POLLO!
⑤
R-25 SEGAR

AH! AH! AH! COSÌ VAI AL CASINÒ PER FAR SALTARE IL BANCO CON DUEMILA DOLLARI! AH! AH! AH!
CERTO!
1

CREDO CHE MI PRENDA PER MATTO! NON SA NIENTE DELLA MIA GALLINA PORTA-FORTUNA!
AH! AH! AH!
2

GIÀ! CON DUEMILA DOLLARI PENSA DI FAR SALTARE IL BANCO!
GLI HAI DETTO CHE PRIMA DI ESSERE DEI BARBONI ERAVAMO MILIONARI?
3

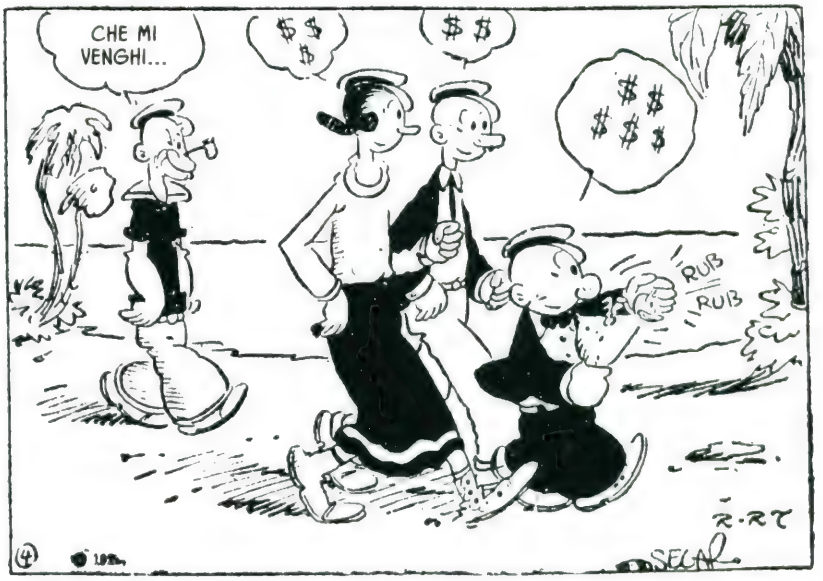
QUEGLI EX MILIONARI SONO CON LE SPALLE AL MURO... SE TORNASSERO A CASA ROVINATI, LE MOGLI LI UCCIDEREBBERO, COSÌ VAGANO PER L'ISOLA, DEPRESSI, RIMUGINANDO SULLA LORO CATTIVA SORTE!
4

PER I RICCHI È PERICOLOSO GIOCARE D'AZZARDO. DOVREBBERO ESSERE SODDISFATTI DEI LORO MILIONI. IO INVECE HO TUTTO DA VINCERE E NULLA DA PERDERE, A PARTE LA CAMICIA!
5
R.R6
SEGAR

METTIAMOCI ALL'OPERA. ECCO IL MIO PIANO... SFREGO LA TESTA DI BERENICE E POI ENTRO NELLA SALA DA GIOCO!
1

VOI TRE RIMANETE ALL'ESTERNO. NON APPENA VINCO IL DENARO, VE LO GETTO DA UNA FINESTRA. VOI LO AFFERRATE E LO PORTATE SUBITO ALLA SCIALUPPA!
2

E QUANDO LA BARCA È PIENA MI AVVERTITE, COSÌ IO MOLLO IL COLPO! ANDIAMO!


CHE MI VENGHI...
RUB
RUB
SEGAR

RIEPILOGHIAMO: VI LANCIO IL DENARO DALLA FINESTRA MAN MANO CHE LO VINCO... VOI LO PORTATE ALLA BARCA. QUANDO LA BARCA È PIENA, MI AVVERTITE E IO SMETTO!
© 1929, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.

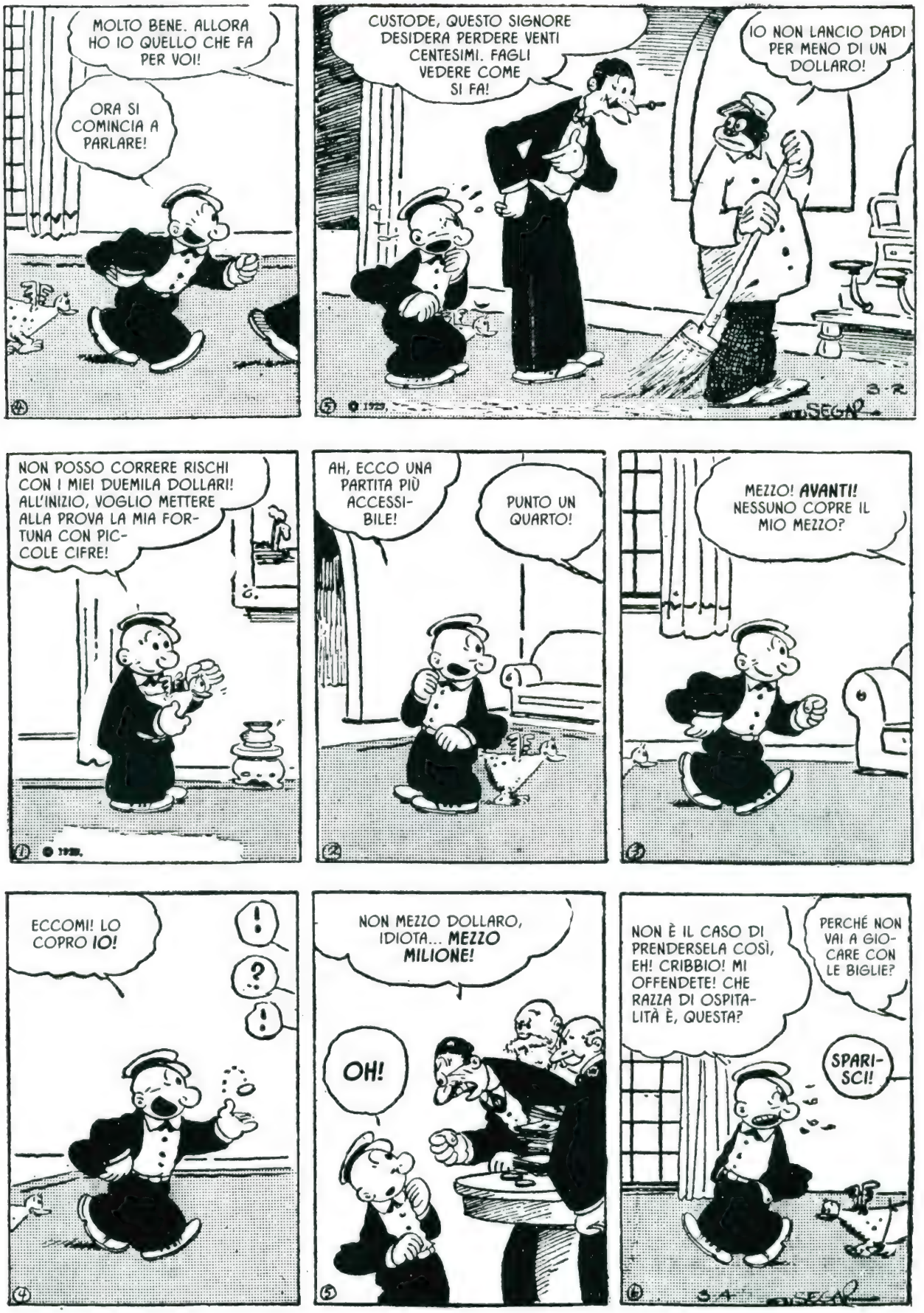
CHE SFARZO! UN MILIONARIO SI SENTIREBBE UN POVERACCIO, QUI!

AH, STRANIERO, BENVENUTO. VI PIACEREBBE VINCERE UN PO' DI DENARO?

CERTO, TESTONE! CREDETE CHE IO SIA VENUTO QUI PER PERDERE?

ALLA VOSTRA SINISTRA C'È UN BEL TAVOLO PER I DADI, SIGNORE!
NON PREOCCUPATEVI PER ME... SCELGO IO IL TAVOLO E HO PORTATO I MIEI DADI!
SEGAR

BE', NON VEDO ANCORA MICA TANTI SGHEI VENIR FUORI DALLA FINESTRA!
DAGLI TEMPO, BRACCIO DI FERRO!
CERTO!
È IL MOMENTO, BERENICE, VECCHIA MIA. SE PUOI PORTARMI FORTUNA, FALLO ADESSO!
RUB RUB
HO SOLO DUEMILA DOLLARI, COSÌ SFIDERÒ LA BUONA SORTE CON UNA PICCOLA PUNTATA, PRIMA DI SCATENARMI!
PUNTO DIECIMILA DOLLARI!
PUNTO CINQUANTAMILA DOLLARI!
PUNTO VENTI CENTESIMI!
Great Britain rights reserved.
© 1929, King Features Syndicate, Inc.
SEGAR
EHI, DIRETTORE, PERCHÉ NON POSSO PARTECIPARE A NESSUNA DI QUESTE PUNTATE? NON È UNA SALA DA GIOCO PUBBLICA?
POTETE PARTECIPARE A QUALSIASI PARTITA, MA SENZA INSULTARE I NOSTRI CLIENTI PUNTANDO VENTI CENTESIMI!
TABLE NO. 21 CRAPS ONLY
VOLEVO SOLO METTERE ALLA PROVA LA MIA FORTUNA! PENSATE CHE MI GIOCHI TUTTO SU DUE PIEDI?

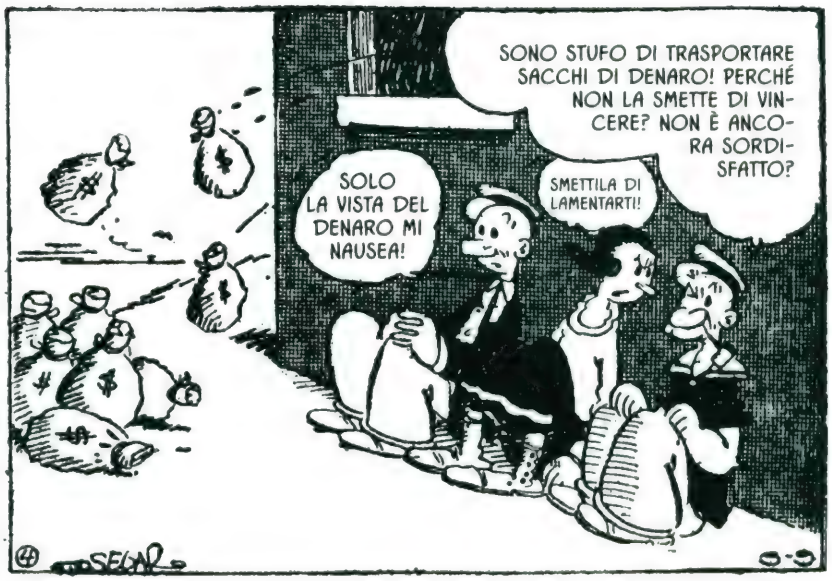

MOLTO BENE. ALLORA HO IO QUELLO CHE FA PER VOI!
ORA SI COMINCIA A PARLARE!
CUSTODE, QUESTO SIGNORE DESIDERA PERDERE VENTI CENTESIMI. FAGLI VEDERE COME SI FA!
IO NON LANCIO DADI PER MENO DI UN DOLLARO!
SEGAR
NON POSSO CORRERE RISCHI CON I MIEI DUEMILA DOLLARI! ALL'INIZIO, VOGLIO METTERE ALLA PROVA LA MIA FORTUNA CON PICCOLE CIFRE!
AH, ECCO UNA PARTITA PIÙ ACCESSIBILE!
PUNTO UN QUARTO!
MEZZO! AVANTI! NESSUNO COPRE IL MIO MEZZO?
ECCOMI! LO COPRO IO!
NON MEZZO DOLLARO, IDIOTA... MEZZO MILIONE!
OH!
NON È IL CASO DI PRENDERSELA COSÌ, EH! CRIBBIO! MI OFFENDETE! CHE RAZZA DI OSPITALITÀ È, QUESTA?
PERCHÉ NON VAI A GIOCARE CON LE BIGLIE?
SPARISCI!

EHI, VOI, HO DUEMILA DOLLARI E VOGLIO GIOCARE CONTRO IL BANCO!
CHE FASTIDIOSO!
ASCOLTA, PORTAGLI VIA I DUE BIGLIETTONI E POI CACCIALO VIA. È SOLO UN ROMPISCATOLE!
OKAY!
PREGO, VENITE! VI ASPETTA UNO DEI NOSTRI "UOMINI DELLA CASA"!
È LA MIA OCCASIONE. PORTAMI FORTUNA, BERENICE!
RUB
RUB
E VA BENE, FIGLIOLO, AVRAI LA TUA POSSIBILITÀ! ANCHE SE NON DURERÀ A LUNGO!
HAI VINTO DIECIMILA DOLLARI E STIAMO GIOCANDO SOLO DA TRE MINUTI!
E NON AVETE ANCORA VISTO NIENTE! È SOLO L'INIZIO! AVANTI, BELLI MIEI! A PAPÀ SERVE UNA CASA IN CAMPAGNA!
WHAM!
SNAP
© 1929, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved
FORZA, VECCHI MIEI! SIATE CALDI E RIMANETECI! NON MI TRADITE, DADI! AVANTI! DATEMI UN BEL CINQUE!
TI STA RIPULENDO... IO PENSAVO CHE FOSSI IN GAMBA CON I DADI!
LO SONO!
WHAM
SNAP
FATE IL VOSTRO LAVORO!
HA DETTO DI STARE SOTTO LA FINESTRA E CHE AVREBBE LANCIATO IL DENARO QUANDO LO VINCEVA. SECONDO ME È UNA BUFFONATA!
NESSUNO TI HA INTERPELLATO!

IO NON VEDO SOLDI LANCIATI DALLA FINESTRA! CHE MI VENGHI SE LI VEDO!
EHI, NO! PIANTALA!
20,000
© 1929,
AIUTO!
DATEMI ALTRI SACCHI PER METTERCI I SOLDI... AVANTI, SETTE! ECCOLO, AMICO! GUARDATE E PIANGETE!
DAREI NON SO COSA PER AVERE LA SUA FORTUNA, UNA VOLTA!
ANCH'IO!
PARLA AI DADI E LORO GLI OBBEDISCONO!
È INCREDIBILE!
GUARDA IL DIRETTORE! STA DANDO DI MATTO!
NE HA TUTTE LE RAGIONI!
PUNTO UN MILIONE!
© 1929

MENTRE PORTATE QUESTI ALLA BARCA, IO CONTINUO A VINCERNE ALTRI!
FULMINACCI! CHE FATICACCIA!
FIUUU!
EHI, CAPITANO OYL, SIAMO TORNATI DOPO AVER PORTATO VIA IL DENARO! NON SEI ANCORA SODDISFATTO?
SEGAL
SEI PROPRIO UN BEL BISCAZZIERE! NON FACCIO ALTRO CHE PORTARTI SOLDI!
SONO IELLATO! OGNI VOLTA CHE LANCIO I DADI, ESCE SEMPRE QUELLO CHE HA DETTO LUI!
DAMMI QUEI DADI! NON HO ANCORA COMINCIATO!
ECCOLO CHE RIPARTE!
SCOMMETTO UN MILIONE CHE FA SALTARE IL BANCO!
COMINCIA A PIANGERE!
SNAP!
GUARDA E PAGA!

FACILE, PER CASTOR. TUTTO CIÒ CHE DEVE FARE È VINCERE E GETTARE DALLA FINESTRA IL DENARO. POI SIAMO NOI A DOVERLO PORTARE ALLA BARCA!
3

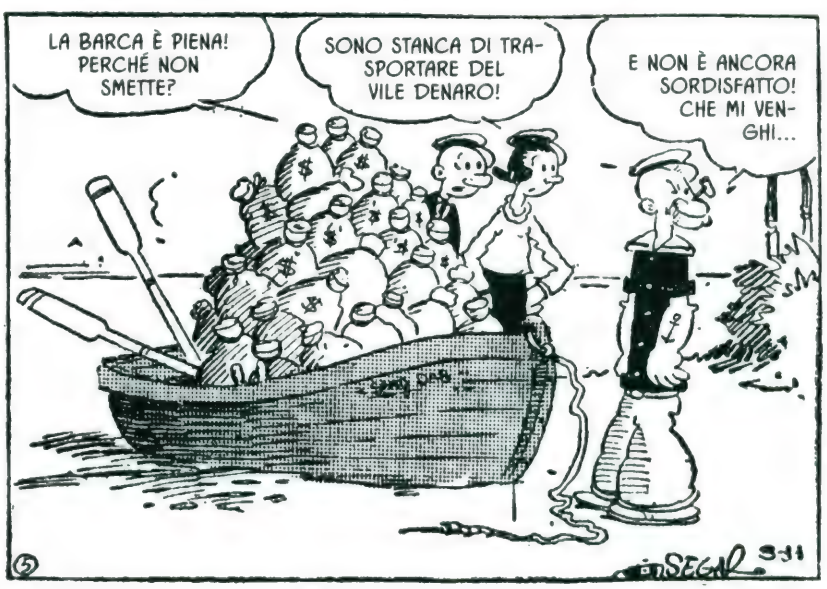

SONO STUFO DI TRASPORTARE SACCHI DI DENARO! PERCHÉ NON LA SMETTE DI VINCERE? NON È ANCORA SODDISFATTO?
SOLO LA VISTA DEL DENARO MI NAUSEA!
SMETTILA DI LAMENTARTI!
4
SEGAL

GUARDATE! GETTA IL DENARO DALLA FINESTRA AI SUOI AMICI MAN MANO CHE LO VINCE! MAI VISTA UNA COSA SIMILE SULL'ISOLA DEI DADI!
DOVE PRENDE TUTTA QUELLA FORTUNA?
1

E STA GIOCANDO CONTRO IL BANCO!
SE IL VECCHIO FADEWELL LO VENISSE A SAPERE! RAGAZZI!
HO SENTITO CHE HA COMINCIATO CON SOLO DUEMILA DOLLARI!
ASCOLTATE! PARLA CON I DADI!
2

STATE CALDI, BELLI MIEI! STATE CALDI! AVANTI, "PICCOLO JOE"!
STRPP!
5

4


LA BARCA È PIENA! PERCHÉ NON SMETTE?
SONO STANCA DI TRASPORTARE DEL VILE DENARO!
E NON È ANCORA SODDISFATTO! CHE MI VENGHI...
5
SEGAL 3-11

TUTTO CIÒ CHE DEVE FARE LUI È **VINCERE...** E A NOI TOCCA LA FATICA!
FIUU!
OPERAI, ECCO COSA SIAMO. SOLO IO HO TRASPORTATO VENTI MILIONI, CHE MI VENGHI...
1

DA DOVE DIAVOLO PRENDE LA SUA FORTUNA? VORREI CHE **CREPASSE!**

DEVO FERMARLO! DEVO! DEVO!
2

ASCOLTA, AMICO... SE TE NE VAI DI QUI, TI DO CINQUECENTOMILA DOLLARI!
NON MI SCOCCIATE! PUNTO UN MILIONE!
3-12 SEGAR
4

CASTOR STA ANCORA VINCENDO E CONTINUA FINCHÉ BERENICE, LA BIZZARRA GALLINA DELLA FORTUNA, È CON LUI!
DATEMI UN BEL NOVE, DADI! **RIMANETE CALDI!**
1

IL DIRETTORE DEL CASINÒ È ESTERREFATTO! QUASI IMPAZZITO!
FADEWELL MI UCCIDERÀ! DEVO FERMARE QUEL NANEROTTOLO!
2

SIGNORI, MI APPELLO AI SOSTENITORI DI QUESTO LUOGO DI FORTUNA PER CHIEDERE AIUTO... SE NON LO FERMIAMO, QUESTO *PARVENU* FARÀ SALTARE IL BANCO E ROVINERÀ LA VOSTRA OASI DI SVAGO!
3

CACCIAMOLO VIA! SIETE CON ME, SIGNORI?
4

PER NULLA!
VIGILEREMO AFFINCHÉ GIOCHI QUANTO VUOLE!
VOI PENSATE SOLTANTO A PORTARCI VIA IL NOSTRO DENARO! MA QUANDO LA FORTUNA VI VOLTA LE SPALLE, PIAGNUCOLATE!
SIAMO CON LUI!
ANDATE A PETTINARVI!
3-13
SEGAL
5

EHI, CAPITANO OYL, PERCHÉ NON TI RITIENI SODDISFATTO E SMETTI? CHE MI VENGHI...
ZITTO, BRACCIO DI FERRO!

ECCO QUA UN ALTRO BEL SETTE, AMICO! PAGATE!
VORREI NON ESSERE MAI NATO! CHE COSA TI DIVORA?
$
#
2

PERCHÉ DEVO PREOCCUPARMI COSÌ? NON SONO SOLDI MIEI! MA IO SONO IL DIRETTORE E IL VECCHIO FADEWELL MI UCCIDERÀ, AL SUO RITORNO! È UN TIPACCIO!
3

IN CASSAFORTE NON C'È RIMASTO MOLTO! MEGLIO ANDARE A CONTARE QUANTO!
7

BUONA NOTTE! SONO RIMASTI SOLTANTO TRENTA MILIONI DI DOLLARI!
3-14
SEGAL
© 1929, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.

FORZA CON I DADI!
EHI, DICO... HAI VINTO ABBASTANZA DENARO. SICCOME CHE NON MOLLI?
RATTLE
NON IMPORTUNARMI!
CAPITANO, LA BARCA È PIENA. NON POSSIAMO CARICARCI NEMMENO UN ALTRO MILIONE!
PUNTO OTTOCENTOMILA!
EHI, CI SIAMO STANCATI DI TRASPORTARE DENARO FINO ALLA BARCA!
MA NON SEI MAI SORDISFATTO DI VINCERE?
NO, NON LO SONO! PRIMA DEVO FAR SALTARE IL BANCO! SPARISCI, FECCIA DEI SETTE MARI!
CHE MI VENGHI... BE', CHE MI VENGHI...
Great Britain rights reserved.
© 1929, King Features Syndicate, Inc.
SEGAR
BRACCIO DI FERRO È ENTRATO PER CERCARE DI FERMARE CASTOR. CREDI CHE CI SIA RIUSCITO?
SNAP
LO SPERO... ABBIAMO GIÀ PIÙ DENARO DI QUANTO POSSIAMO PORTARNE ALLA NAVE!
CHE HA DETTO, BRACCIO DI FERRO? SMETTE?
NO! CHE MI VENGHI... NO!
MI HA INSULTICATO E HA DETTO CHE CONTINUA A VINCERE!

E POI MI HA COLPITO CON UN MILIONE DI DOLLARI!
E SE C'È UNA COSA CHE NON SOPPORTO È ESSERE COLPITO CON UN MILIONE DI DOLLARI!
Great Britain rights reserved.
© 1929, King Features Syndicate, Inc.
CHE MI VENGHI...
3-16
È LA FINE! È TUTTO FINITO!
IL GRANDE PALAZZO DELLA FORTUNA NON ESISTE PIÙ. HA FATTO SALTARE IL BANCO!
SENTITO? HA FATTO SALTARE IL BANCO!
E HA COMINCIATO SOLTANTO CON DUEMILA DOLLARI!
SONO RIMASTI SOLTANTO QUINDICI CENTESIMI!
E VA BENE! PUNTO QUINDICI CENTESIMI!
3-18
SEGAR

HO FATTO SALTARE IL BANCO. PORTATE TUTTO ALLA SPIAGGIA E ASPETTATEMI LAGGIÙ!

ALCUNI DEI VOSTRI GIOCHI SONO REGOLARI E SO CHE ALTRI SONO TRUCCATI... AVETE ROVINATO PARECCHI MILIONARI. LE VOSTRE VITTIME VAGANO SUL BAGNASCIUGA SENZA NEMMENO I SOLDI PER TORNARE A CASA!

E ADESSO, SIGNOR DIRETTORE DELLA GRANDE ISOLA DEI DADI, CASA DEL GIOCO D'AZZARDO, VI DO UN BUON CONSIGLIO...

...GIOCARE D'AZZARDO NON PAGA! CHIEDETELO A CHI VOLETE! ADIOS!
FIIIIT!
MI DARÒ ALLE BIGLIE!
3-19
© 1929, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.

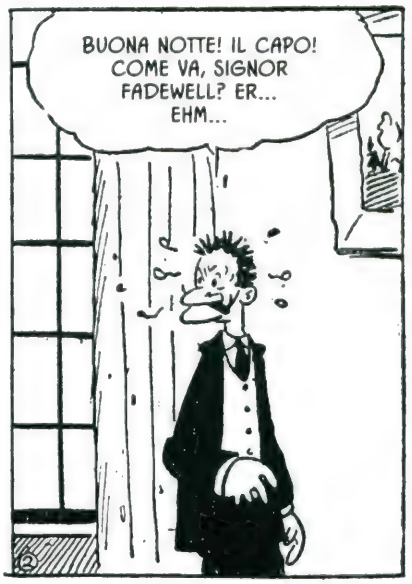
CHE CI FACCIAMO DI QUEL MUCCHIO DI DENARO? NON POSSIAMO CARICARLO SULLA BARCA!
E QUALCOSA MI DICE CHE, SE NON LASCIAMO QUEST'ISOLA AL PIÙ PRESTO, QUEI GIOCATORI D'AZZARDO CI PROCURERANNO GUAI!
HAI VINTO TROPPO!

TRANQUILLI! SO COME USARLI!

EHI, VOI, EX MILIONARI CHE AVETE PERSO ANCHE LA CAMICIA AL CASINÒ! VENITE QUI, LA FORTUNA VI ARRIDE DI NUOVO!
3

DIVIDETEVELI, TORNATE ALLE VOSTRE FAMIGLIE E NON TENTATE MAI PIÙ LA FORTUNA CON I DADI!
SANTO CIELO! GRAZIE!
4
SEGAR 3-RD

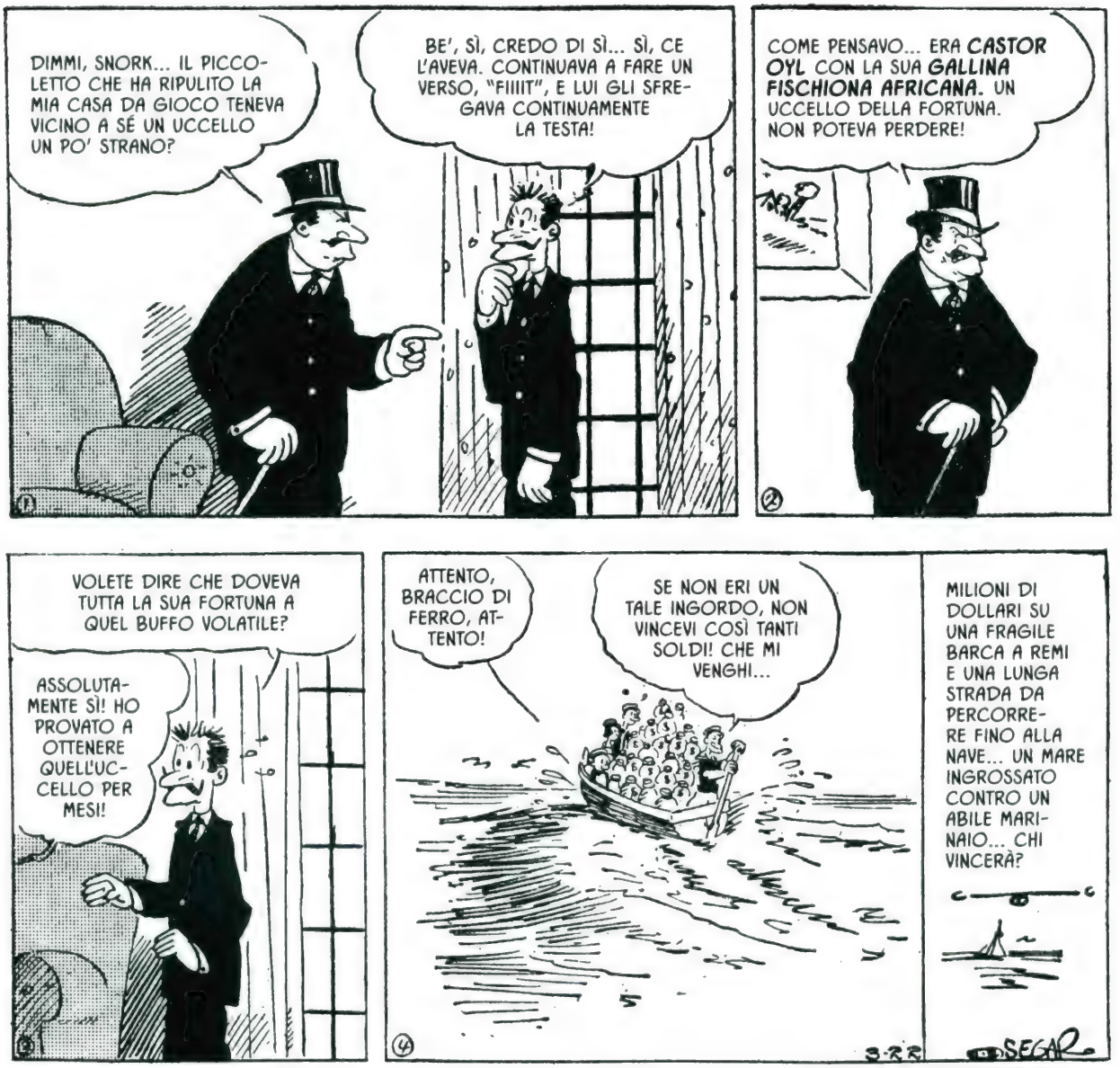
ALLORA, SNORK, COME VANNO LE COSE? CHE TI PRENDE, SNORK? PARLA!


BUONA NOTTE! IL CAPO! COME VA, SIGNOR FADEWELL? ER... EHM...
2

ABBIATE CUORE, SIGNORE. NON HO POTUTO EVITARLO... CONTINUAVA A VINCERE, A VINCERE, FINCHÉ NON HA FATTO SALTARE IL BANCO! NON È RIMASTO UN SOLO CENTESIMO!
COSA?!
3

SNORK, TU DI VECCHIAIA NON CI MUORI!
SOCK
4

LA NAVE È ANCORATA UN MIGLIO AL LARGO E ABBIAMO MARE MOSSO!
FIIIIIIT!
NON DOVEVI VINCERE COSÌ TANTO... NON HO NEMMENO LO SPAZIO PER REMARE!
RICORDA, BRACCIO DI FERRO... PERDI UN SOLO SACCHETTO E TI STACCO LA TESTA!
5
SEGAR 3-RD

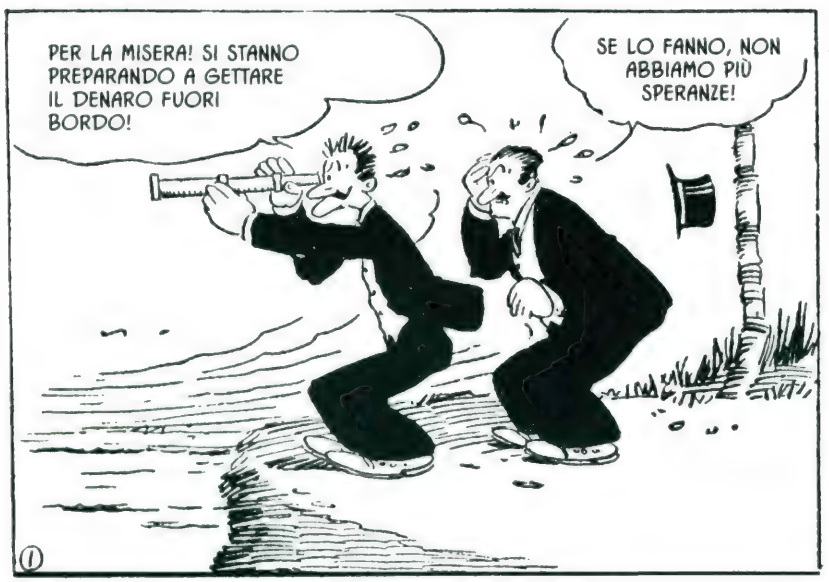

DIMMI, SNORK... IL PICCOLETTO CHE HA RIPULITO LA MIA CASA DA GIOCO TENEVA VICINO A SÉ UN UCCELLO UN PO' STRANO?
BE', SÌ, CREDO DI SÌ... SÌ, CE L'AVEVA. CONTINUAVA A FARE UN VERSO, "FIIIIT", E LUI GLI SFREGAVA CONTINUAMENTE LA TESTA!
COME PENSAVO... ERA CASTOR OYL CON LA SUA GALLINA FISCHIONA AFRICANA. UN UCCELLO DELLA FORTUNA. NON POTEVA PERDERE!
VOLETE DIRE CHE DOVEVA TUTTA LA SUA FORTUNA A QUEL BUFFO VOLATILE?
ASSOLUTAMENTE SÌ! HO PROVATO A OTTENERE QUELL'UCCELLO PER MESI!
ATTENTO, BRACCIO DI FERRO, ATTENTO!
SE NON ERI UN TALE INGORDO, NON VINCEVI COSÌ TANTI SOLDI! CHE MI VENGHI...
MILIONI DI DOLLARI SU UNA FRAGILE BARCA A REMI E UNA LUNGA STRADA DA PERCORRERE FINO ALLA NAVE... UN MARE INGROSSATO CONTRO UN ABILE MARINAIO... CHI VINCERÀ?
SEGAR

CONTINUA...

IL VIAGGIO DELLA "TOM COD"

CAPITANO OYL... GETTANDO IL DENARO FUORI BORDO, POSSIAMO ANCORA SALVARCI LA VITA!
3

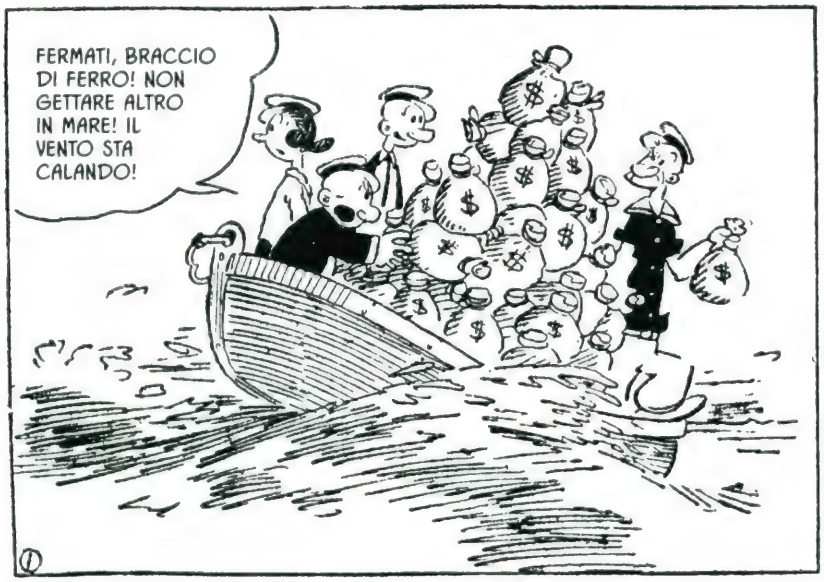
E VA BENE, BRACCIO DI FERRO! BUTTALO GIÙ!
CHE MI VENGHI... MENOMALE CHE NON SONO SOLDI MIEI!
4
SEGAR 3-25


PER LA MISERA! SI STANNO PREPARANDO A GETTARE IL DENARO FUORI BORDO!
SE LO FANNO, NON ABBIAMO PIÙ SPERANZE!
1

PERCHÉ NON HO UCCISO QUEL TAPPETTO QUANDO LO AVEVO IN PUGNO NEL MIO APPARTAMENTO, QUALCHE MESE FA?
2

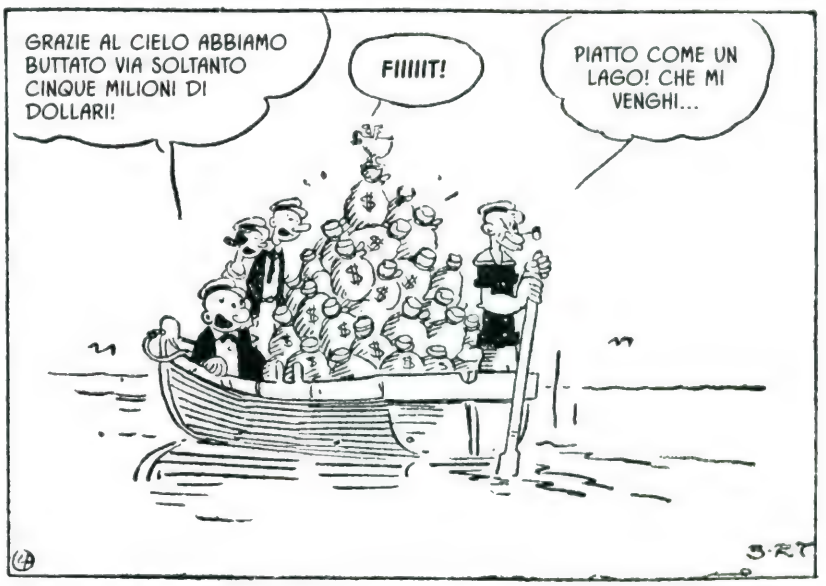
LA BARCA NON PUÒ REGGERE ANCORA A LUNGO QUESTI FRANGENTI! VA BENE, BRACCIO DI FERRO! TUTTO A MARE!
3

OOOH! MI SENTO MALE!
ANCH'IO!
ANCH'IO!
UNO... DUE... TRE MILIONI CHE NON SARANNO MAI SPESI! CHE MI VENGHI... E LA MIA PAGA È SOLO VENTICINQUE DOLLARI LA SETTIMANA!
SPLASH!
4
SEGAR 3-26

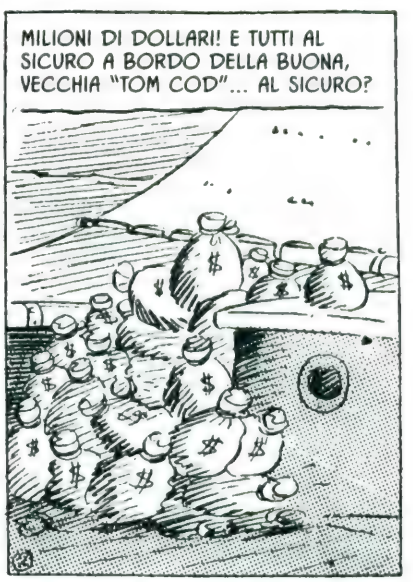

FERMATI, BRACCIO DI FERRO! NON GETTARE ALTRO IN MARE! IL VENTO STA CALANDO!
1

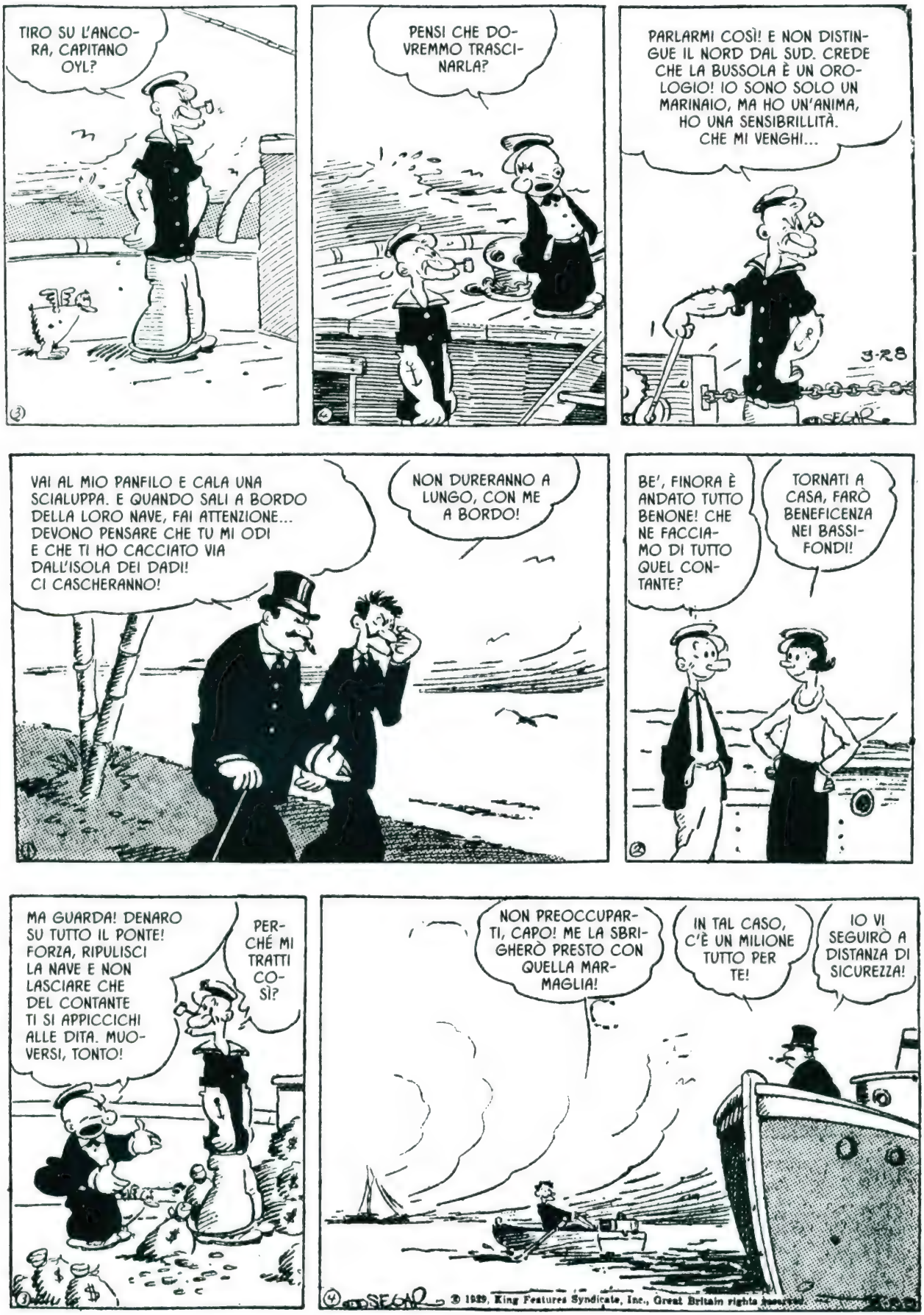
SI STA PLACANDO, SIGNOR FADEWELL. E HANNO SMESSO DI GETTARE IL DENARO FUORI BORDO!
2

OTTIMO! ORA NON CI RESTA CHE PORTARGLIELO VIA!
3


GRAZIE AL CIELO ABBIAMO BUTTATO VIA SOLTANTO CINQUE MILIONI DI DOLLARI!
FIIIIIT!
PIATTO COME UN LAGO! CHE MI VENGHI...
4
BART

ASCOLTA, SNORK, HO PENSATO A UN PIANO... TU RAGGIUNGERAI IN BARCA A REMI LA LORO NAVE DICENDO CHE IO TI HO CACCIATO VIA DALL'ISOLA. CONQUISTA LA LORO FIDUCIA E POI METTIGLI QUALCOSA NELLA LORO SBOBBA!
SARÀ DIVERTENTE!
1


MILIONI DI DOLLARI! E TUTTI AL SICURO A BORDO DELLA BUONA, VECCHIA "TOM COD"... AL SICURO?
2


TIRO SU L'ANCORA, CAPITANO OYL?
PENSI CHE DOVREMMO TRASCINARLA?
PARLARMI COSÌ! E NON DISTINGUE IL NORD DAL SUD. CREDE CHE LA BUSSOLA È UN OROLOGIO! IO SONO SOLO UN MARINAIO, MA HO UN'ANIMA, HO UNA SENSIBRILLITÀ. CHE MI VENGHI...
3-28
SEGAR
VAI AL MIO PANFILO E CALA UNA SCIALUPPA. E QUANDO SALI A BORDO DELLA LORO NAVE, FAI ATTENZIONE... DEVONO PENSARE CHE TU MI ODI E CHE TI HO CACCIATO VIA DALL'ISOLA DEI DADI! CI CASCHERANNO!
NON DURERANNO A LUNGO, CON ME A BORDO!
BE', FINORA È ANDATO TUTTO BENONE! CHE NE FACCIAMO DI TUTTO QUEL CONTANTE?
TORNATI A CASA, FARÒ BENEFICENZA NEI BASSIFONDI!
MA GUARDA! DENARO SU TUTTO IL PONTE! FORZA, RIPULISCI LA NAVE E NON LASCIARE CHE DEL CONTANTE TI SI APPICCICHI ALLE DITA. MUOVERSI, TONTO!
PERCHÉ MI TRATTI COSÌ?
NON PREOCCUPARTI, CAPO! ME LA SBRIGHERÒ PRESTO CON QUELLA MARMAGLIA!
IN TAL CASO, C'È UN MILIONE TUTTO PER TE!
IO VI SEGUIRÒ A DISTANZA DI SICUREZZA!
SEGAR
© 1929, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved

IL NANEROTTOLO MI HA SBEFFEGGIATO DOPO AVER FATTO SALTARE IL BANCO DEL CASINÒ, MA ORA LA VEDREMO!
LI STORDISCO TUTTI E POI LI SPEDISCO A CIBARE I PESCI!
1

CHE NE PENSATE DI ME, ADESSO? SO IL FATTO MIO, EH? VIVREMO NEL LUSSO PER IL RESTO DELLA NOSTRA VITA!

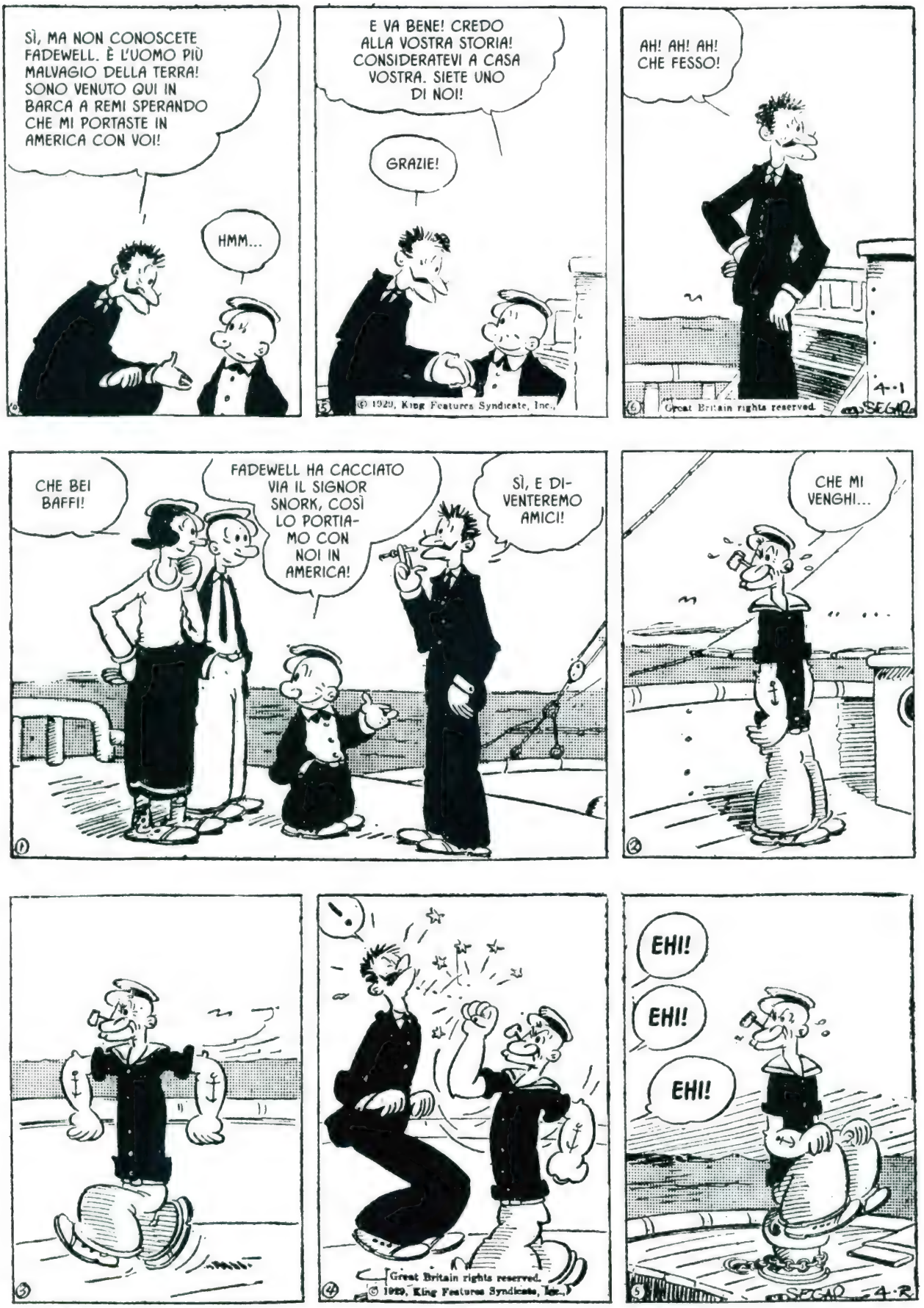
È IN GAMBA, SÌ, MA NON HA ABBASTANZA CERVELLO DA RIEMPIRE LA MIA PIPA... UNA VOLTA MI HA CHIESTO DI AMMAINARE L'ANCORA! CHE MI VENGHI...
3

SEGAR
9-30

È TUTTO IN ORDINE, SAREMO A CASA CON IL DENARO FRA CIRCA UN MESE!
1

PER L'AMOR DEL CIELO, AIUTATEMI! IL VECCHIO FADEWELL MI HA CACCIATO VIA DALL'ISOLA PERCHÉ VI HO LASCIATO VINCERE TUTTO QUEL DENARO!
2

PERCHÉ SE L'È PRESA CON VOI? È STATA LA MIA FORTUNA A FARMI VINCERE, NON VOI!
3


SÌ, MA NON CONOSCETE FADEWELL. È L'UOMO PIÙ MALVAGIO DELLA TERRA! SONO VENUTO QUI IN BARCA A REMI SPERANDO CHE MI PORTASTE IN AMERICA CON VOI!
HMM...
E VA BENE! CREDO ALLA VOSTRA STORIA! CONSIDERATEVI A CASA VOSTRA. SIETE UNO DI NOI!
GRAZIE!
© 1929, King Features Syndicate, Inc.,
AH! AH! AH! CHE FESSO!
4-1
SEGAR
Great Britain rights reserved.
CHE BEI BAFFI!
FADEWELL HA CACCIATO VIA IL SIGNOR SNORK, COSÌ LO PORTIAMO CON NOI IN AMERICA!
SÌ, E DIVENTEREMO AMICI!
CHE MI VENGHI...
EHI!
EHI!
EHI!
4-R
Great Britain rights reserved.
© 1929, King Features Syndicate, Inc.,

BRACCIO DI FERRO, VOGLIO SAPERE PERCHÉ HAI DATO UN PUGNO SUL MENTO AL SIGNOR SNORK! È MIO OSPITE E VIENE CON NOI IN AMERICA!
1

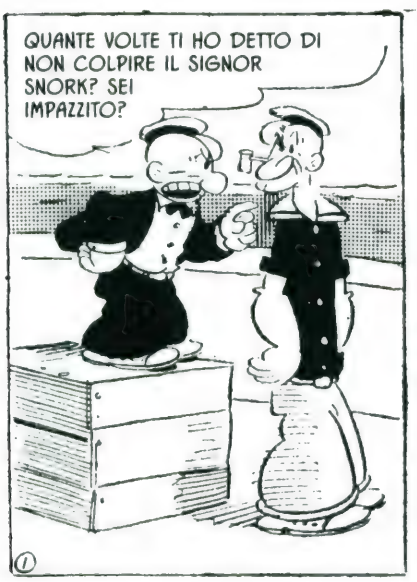
PERCHÉ GLI HAI DATO UN PUGNO? **RISPONDIMI!**
NON MI PIACE IL SUO ASPRETTO.
2

RAZZA D'IMPIASTRO, TE NE VAI IN GIRO A MENARE LA GENTE SOLO PERCHÉ NON TI PIACE IL SUO ASPETTO?
3

CRACK
4

EHI!
EHI!
EHI!
EHI!
EHI!
5
4-3

CHE GLI PIGLIA A QUEL PAZZO IDIOTA? MI HA COLPITO ANCORA!
BRACCIO DI FERRO! EHI! BRACCIO DI FERRO!
6


QUANTE VOLTE TI HO DETTO DI NON COLPIRE IL SIGNOR SNORK? SEI IMPAZZITO?
1

RICORDATELO! IO SONO IL CAPITANO E TU OBBEDISCI A ME, **BESTIA INCIVILE!**
2

CREDO CHE DOPO LA MIA SGRIDATA VI LASCERÀ IN PACE! NON SA COME SI TRATTA UN GENTILUOMO!
SE CI RIPROVA, GLI SPARO!
3

APPREZZO CHE MI PORTIATE IN AMERICA CON VOI E MI PIACEREBBE ESSERE DI AIUTO... AVETE POCHE PERSONE, PERCIÒ PERCHÉ NON MI LASCIATE CUCINARE?
CERTO! SAREBBE FAVOLOSO! ANDATE PURE!

ADDETTO ALLA CAMBUSA... CHE FORTUNA! HO LA LORO VITA IN PUGNO!
Great Britain rights reserved.
© 1929, King Features Syndicate, Inc.,

UN GIORNO, CI SARÀ UNA BELLA ZUPPA CONDITA CON QUESTA PICCOLA BOTTIGLIETTA NERA. SOLTANTO UNA GOCCIA DEL CONTENUTO LI MANDERÀ A DORMIRE PER UNA SETTIMANA... E FORSE ANCHE PER SEMPRE!

CAPITANO OYL, NON MI FIDO DI QUELLO SNORK. NON DOVEVI LASCIARLO SALIRE A BORDO E NOMINARLO CUOCO!

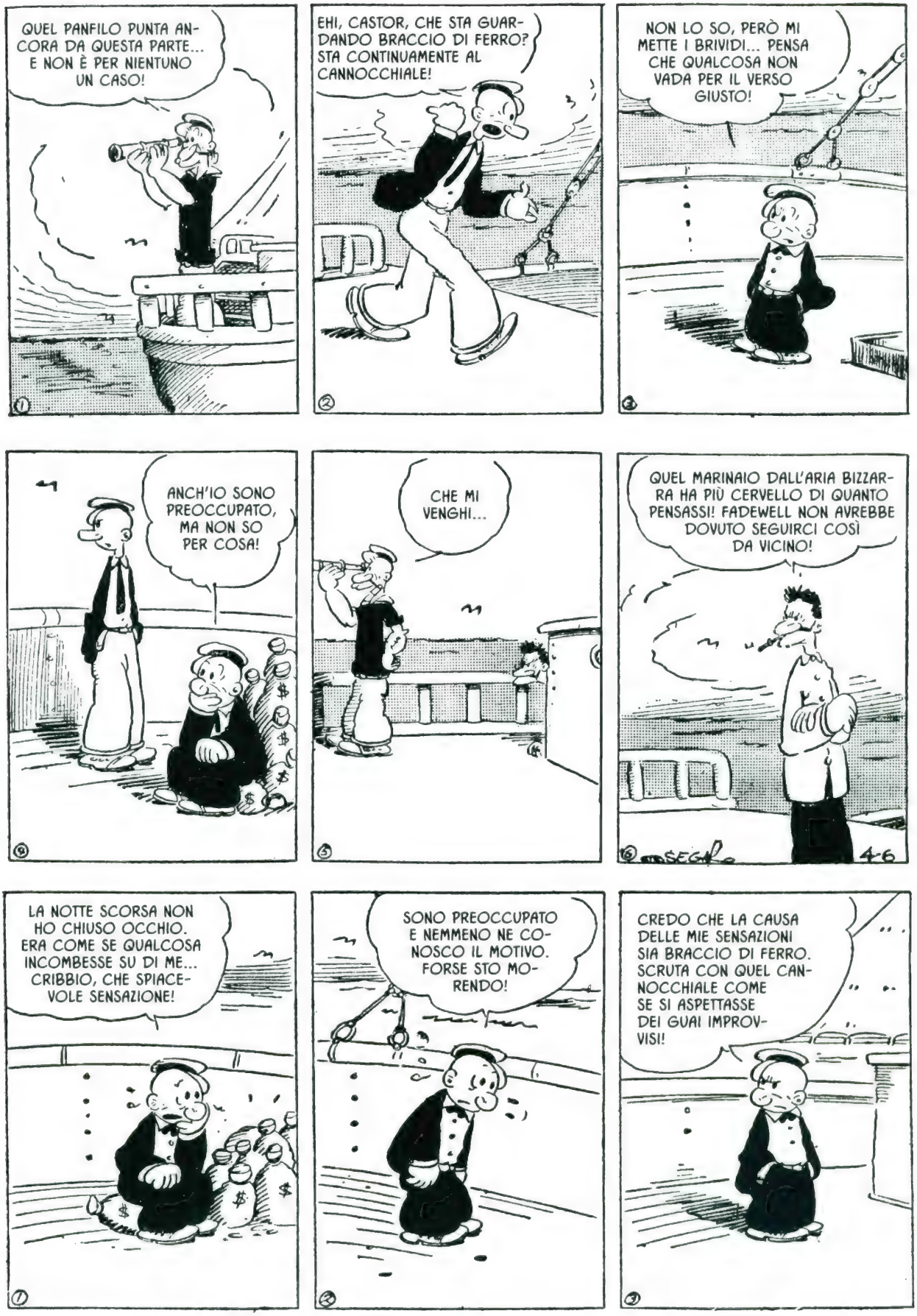
SO QUELLO CHE FACCIO... STAI SPRECANDO IL FIATO A PARLARMI. METTI LE VELE AL VENTO, INVECE!

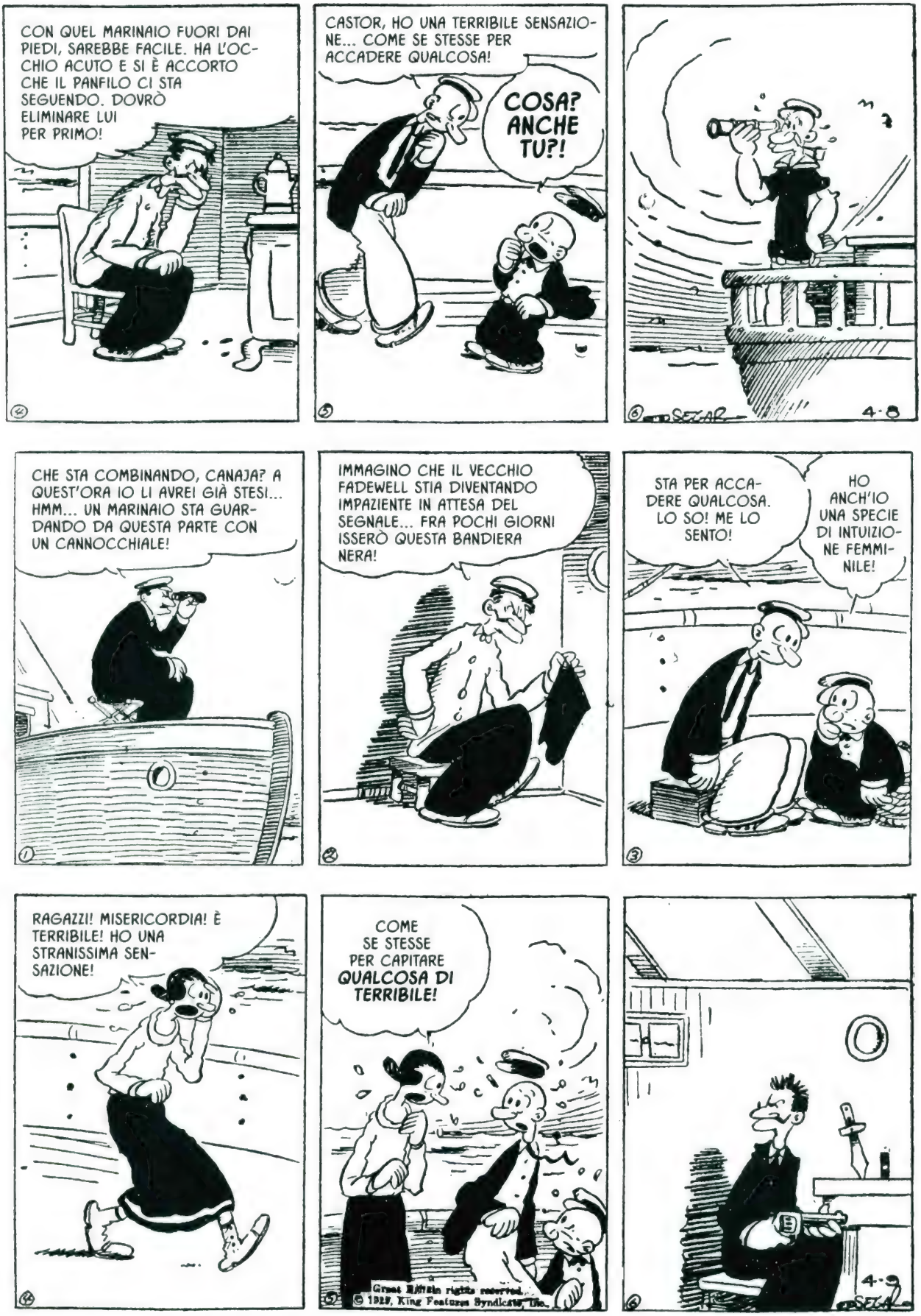
QUEL MARINAIO DA DUE SOLDI MI PROCURERÀ DEI GUAI. SEMBRA INTUIRE I MIEI PIANI. PERCIÒ, SARÀ LUI LA MIA PRIMA VITTIMA!

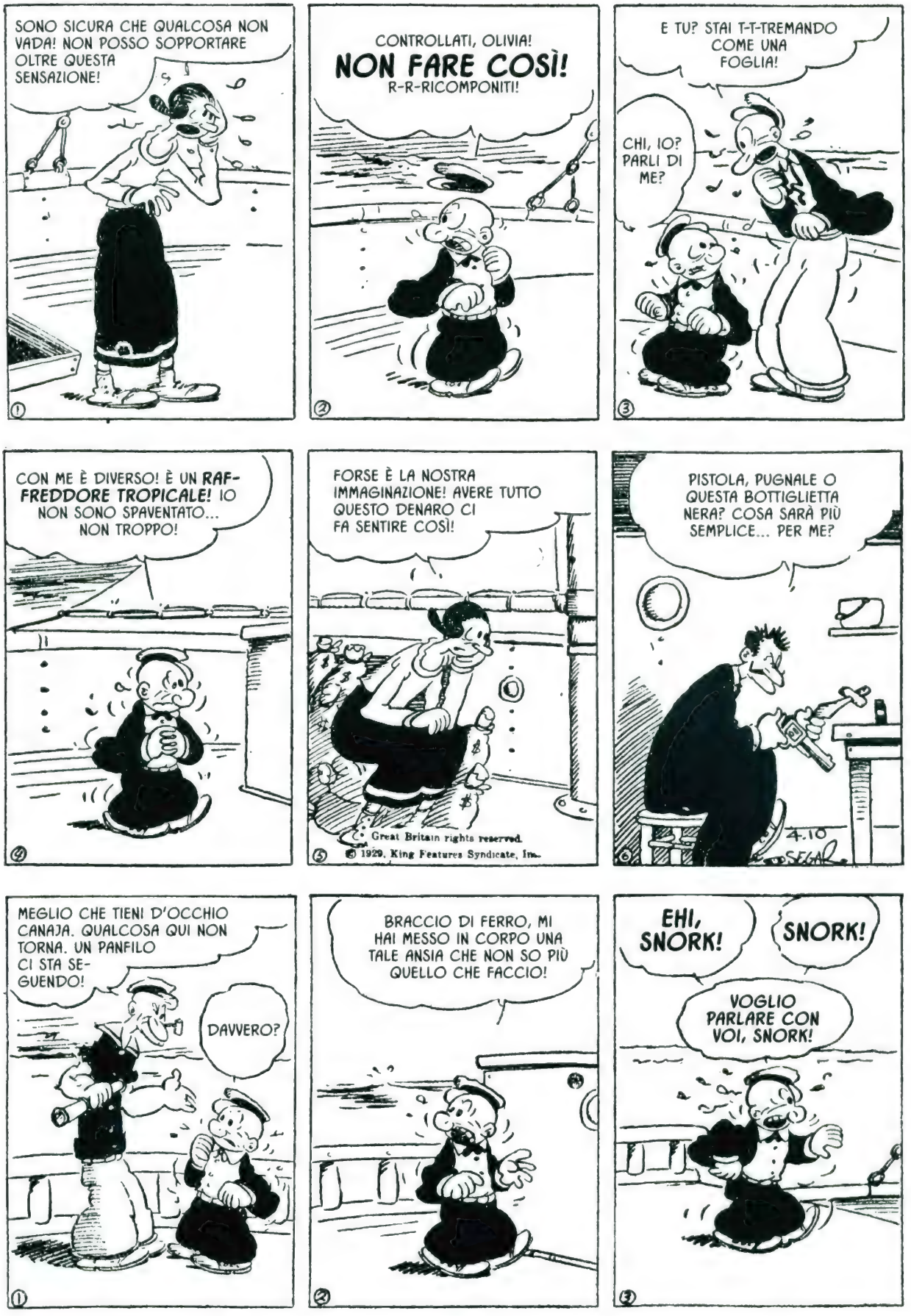
UNA VOLTA PORTATO A CASA IL DENARO, APRIREMO UNA BANCA. NON VI SEMBRA UN'OTTIMA IDEA?

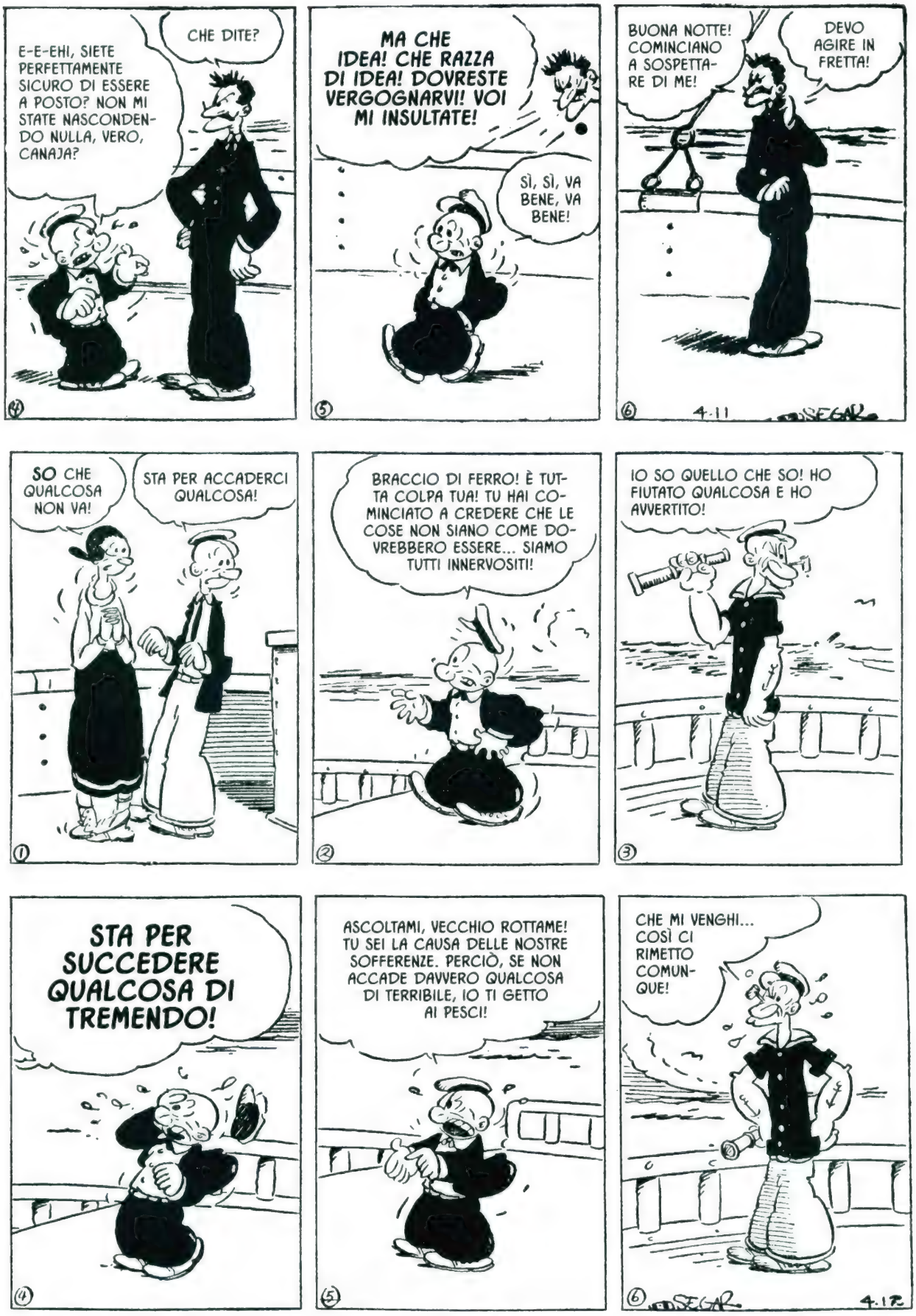
NON CI SEI ANCORA, A CASA, CAPITANO! E PUOI ANCHE NON ARRIVARCI MAI, NEMMENO DA MORTO!
PIANTALA, RELITTO UMANO!

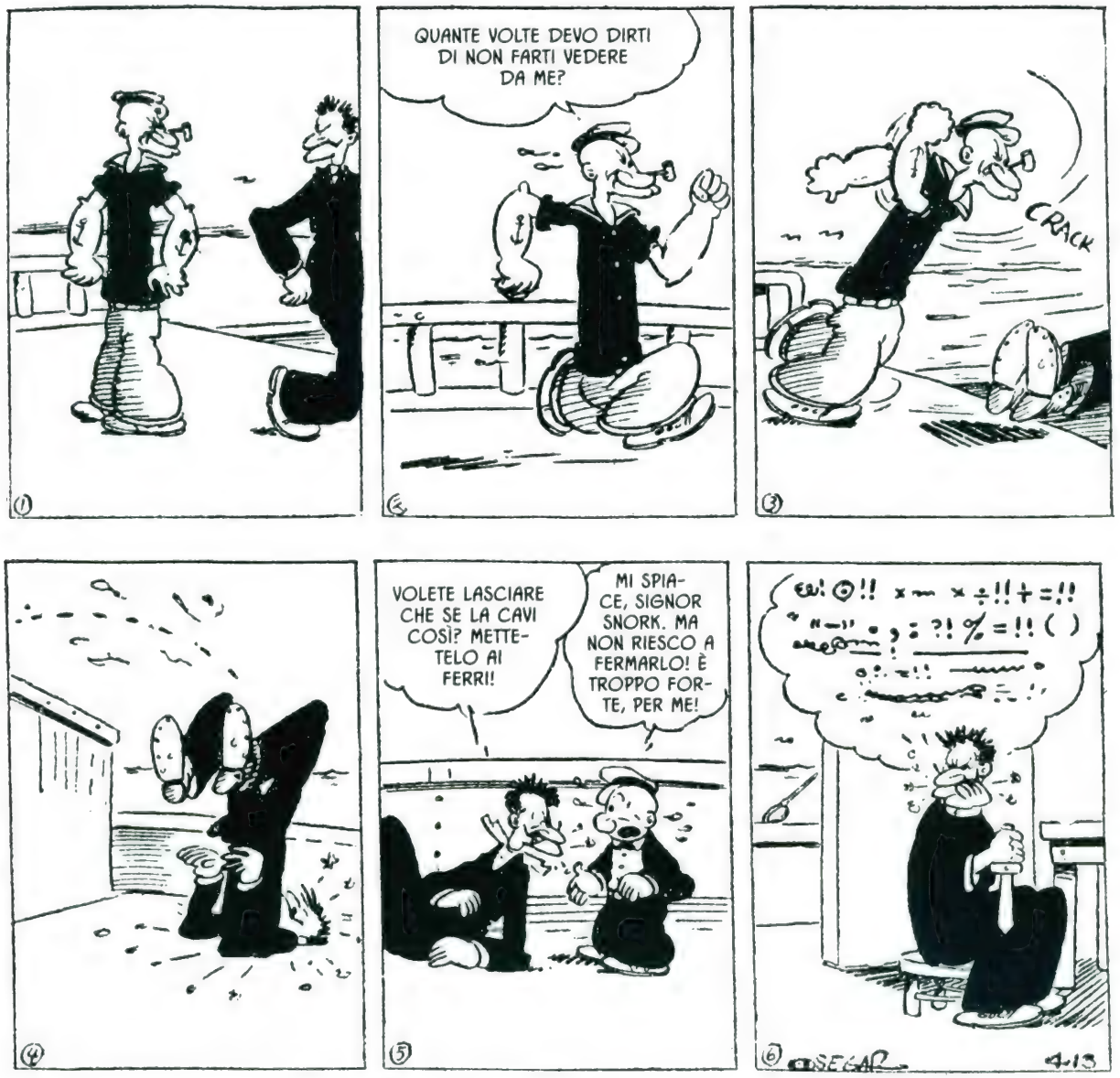
UN PANFILO CI STA SEGUENDO... QUALCOSA MI PUZZA. LO SENTO. È ISTINTO. IO SO QUELLO CHE SO!


QUEL PANFILO PUNTA ANCORA DA QUESTA PARTE... E NON È PER NIENTUNO UN CASO!
EHI, CASTOR, CHE STA GUARDANDO BRACCIO DI FERRO? STA CONTINUAMENTE AL CANNOCCHIALE!
NON LO SO, PERÒ MI METTE I BRIVIDI... PENSA CHE QUALCOSA NON VADA PER IL VERSO GIUSTO!
ANCH'IO SONO PREOCCUPATO, MA NON SO PER COSA!
CHE MI VENGHI...
QUEL MARINAIO DALL'ARIA BIZZARRA HA PIÙ CERVELLO DI QUANTO PENSASSI! FADEWELL NON AVREBBE DOVUTO SEGUIRCI COSÌ DA VICINO!
SEGAR
46
LA NOTTE SCORSA NON HO CHIUSO OCCHIO. ERA COME SE QUALCOSA INCOMBESSE SU DI ME... CRIBBIO, CHE SPIACEVOLE SENSAZIONE!
SONO PREOCCUPATO E NEMMENO NE CONOSCO IL MOTIVO. FORSE STO MORENDO!
CREDO CHE LA CAUSA DELLE MIE SENSAZIONI SIA BRACCIO DI FERRO. SCRUTA CON QUEL CANNOCCHIALE COME SE SI ASPETTASSE DEI GUAI IMPROVVISI!


CON QUEL MARINAIO FUORI DAI PIEDI, SAREBBE FACILE. HA L'OCCHIO ACUTO E SI È ACCORTO CHE IL PANFILO CI STA SEGUENDO. DOVRÒ ELIMINARE LUI PER PRIMO!
CASTOR, HO UNA TERRIBILE SENSAZIONE... COME SE STESSE PER ACCADERE QUALCOSA!
COSA? ANCHE TU?!
SEGAR
4-8
CHE STA COMBINANDO, CANAJA? A QUEST'ORA IO LI AVREI GIÀ STESI... HMM... UN MARINAIO STA GUARDANDO DA QUESTA PARTE CON UN CANNOCCHIALE!
IMMAGINO CHE IL VECCHIO FADEWELL STIA DIVENTANDO IMPAZIENTE IN ATTESA DEL SEGNALE... FRA POCHI GIORNI ISSERÒ QUESTA BANDIERA NERA!
STA PER ACCADERE QUALCOSA. LO SO! ME LO SENTO!
HO ANCH'IO UNA SPECIE DI INTUIZIONE FEMMINILE!
RAGAZZI! MISERICORDIA! È TERRIBILE! HO UNA STRANISSIMA SENSAZIONE!
COME SE STESSE PER CAPITARE QUALCOSA DI TERRIBILE!
Great Britain rights reserved.
© 1929, King Features Syndicate, Inc.
4-9
SEGAR


SONO SICURA CHE QUALCOSA NON VADA! NON POSSO SOPPORTARE OLTRE QUESTA SENSAZIONE!
CONTROLLATI, OLIVIA!
NON FARE COSÌ!
R-R-RICOMPONITI!
E TU? STAI T-T-TREMANDO COME UNA FOGLIA!
CHI, IO? PARLI DI ME?
CON ME È DIVERSO! È UN RAF-FREDDORE TROPICALE! IO NON SONO SPAVENTATO... NON TROPPO!
FORSE È LA NOSTRA IMMAGINAZIONE! AVERE TUTTO QUESTO DENARO CI FA SENTIRE COSÌ!
Great Britain rights reserved.
© 1929, King Features Syndicate, Inc.
PISTOLA, PUGNALE O QUESTA BOTTIGLIETTA NERA? COSA SARÀ PIÙ SEMPLICE... PER ME?
4-10
SEGAR
MEGLIO CHE TIENI D'OCCHIO CANAJA. QUALCOSA QUI NON TORNA. UN PANFILO CI STA SE-GUENDO!
DAVVERO?
BRACCIO DI FERRO, MI HAI MESSO IN CORPO UNA TALE ANSIA CHE NON SO PIÙ QUELLO CHE FACCIO!
EHI, SNORK!
SNORK!
VOGLIO PARLARE CON VOI, SNORK!


E-E-EHI, SIETE PERFETTAMENTE SICURO DI ESSERE A POSTO? NON MI STATE NASCONDENDO NULLA, VERO, CANAJA?
CHE DITE?
MA CHE IDEA! CHE RAZZA DI IDEA! DOVRESTE VERGOGNARVI! VOI MI INSULTATE!
SÌ, SÌ, VA BENE, VA BENE!
BUONA NOTTE! COMINCIANO A SOSPETTARE DI ME!
DEVO AGIRE IN FRETTA!
4-11
SEGAR
SO CHE QUALCOSA NON VA!
STA PER ACCADERCI QUALCOSA!
BRACCIO DI FERRO! È TUTTA COLPA TUA! TU HAI COMINCIATO A CREDERE CHE LE COSE NON SIANO COME DOVREBBERO ESSERE... SIAMO TUTTI INNERVOSITI!
IO SO QUELLO CHE SO! HO FIUTATO QUALCOSA E HO AVVERTITO!
STA PER SUCCEDERE QUALCOSA DI TREMENDO!
ASCOLTAMI, VECCHIO ROTTAME! TU SEI LA CAUSA DELLE NOSTRE SOFFERENZE. PERCIÒ, SE NON ACCADE DAVVERO QUALCOSA DI TERRIBILE, IO TI GETTO AI PESCI!
CHE MI VENGHI... COSÌ CI RIMETTO COMUNQUE!
SEGAR
4-12


QUANTE VOLTE DEVO DIRTI DI NON FARTI VEDERE DA ME?
CRACK
VOLETE LASCIARE CHE SE LA CAVI COSÌ? METTETELO AI FERRI!
MI SPIACE, SIGNOR SNORK. MA NON RIESCO A FERMARLO! È TROPPO FORTE, PER ME!
SEGAR
4-13
YU-HUU!
YU-HUU!
BE', COSA VUOI?

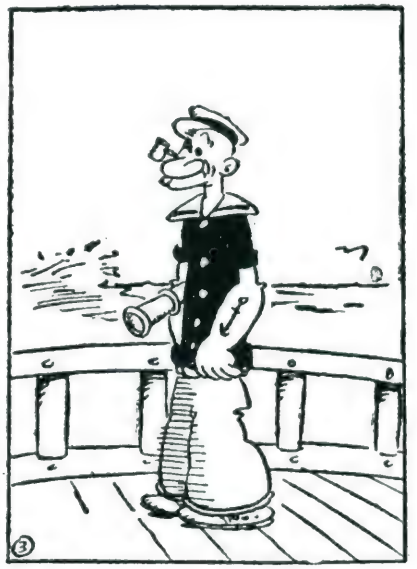
DARTI UN PUGNO SUL MUSO!

NON DOVRESTI FARE COSÌ, BRACCIO DI FERRO! SNORK PUÒ ESSERE INNOCENTE. NON POSSIAMO DIMOSTRARE CHE SIA IN ATTO UN COMPLOTTO PER SOTTRARCI IL NOSTRO DENARO!

ORA BASTA! APPENA RIPRENDO FIATO, ESCO, LO FACCIO IN NOVANTA MILIARDI DI PEZZETTI E LO GETTO AI PESCI!
SEGA
4-15

ALL'INIZIO, PENSAVO SEMPLICEMENTE DI ADDORMENTARLI PER QUALCHE SETTIMANA CON UNA DROGA... MA ADESSO LE COSE SONO CAMBIATE, QUEL BRACCIO DI FERRO STA DIVENTANDO UN PO' TROPPO IMPICCIONE!

E POI MI PRENDE A PUGNI *QUANDO GLI GIRA!* NESSUNO AL MONDO PUÒ COLPIRMI AL MENTO PIÙ DI TRE VOLTE E SOPRAVVIVERE.



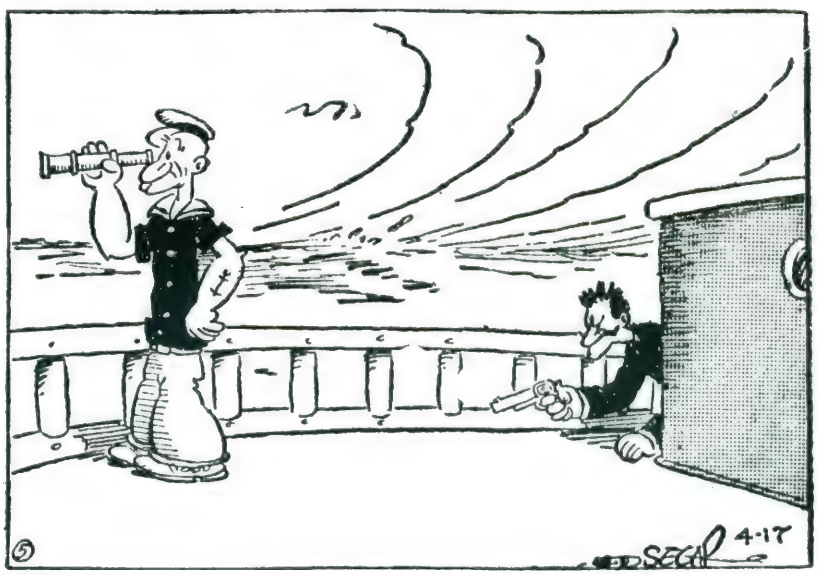
HO DI NUOVO QUELLA STRANA SENSAZIONE!
ANCHE IO. MI SENTO PROPRIO COME PRIMA! SOLO, PEGGIO!
QUALCOSA MI DICE CHE NON TORNEREMO MAI A CASA CON QUESTO DENARO!
Great Britain rights reserved
King Features Syndicate, Inc.

QUALCOSA NON STA ANDANDO PER IL VERSO GIUSTO! IMMAGINO CHE PER SNORK LE COSE NON SIANO POI COSÌ SEMPLICI. DAL MODO IN CUI PARLAVA, PENSAVO CHE LI SISTEMASSE GIÀ IL PRIMO GIORNO!

QUEL MARINAIO DALL'ARIA BUFFA NON PERDE MAI DI VISTA IL MIO PANFILO. SE NON RICEVO PRESTO IL SEGNALE, LI SPERONO! ANCHE A RISCHIO DI PERDERE IL DENARO!

COMUNQUE SIA, IL DENARO NON È TUTTO, NELLA VITA. SE NON AVESSIMO TUTTO QUESTO CONTANTE A BORDO, NON CI SENTIREMMO COME SE QUALCUNO COMPLOTTASSE ALLE NOSTRE SPALLE PER PRENDERSELO!

AVANTI! BUTTIAMOLO IN MARE!
NO! FORSE È SOLTANTO LA NOSTRA IMMAGINAZIONE!


SEGAL 4-17

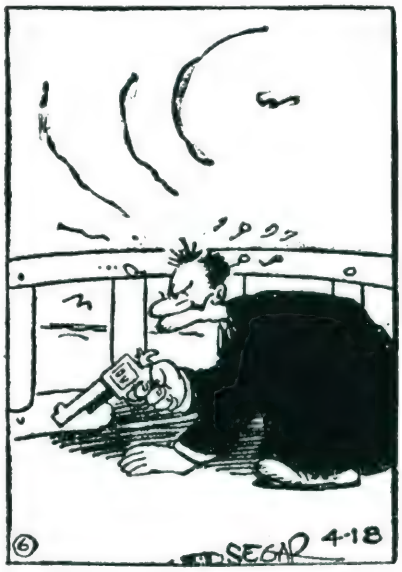
QUEL PANFILO CI STA ANCORA SEGUENDO! CHE MI VENGHI... È UN COMPLOTTO!

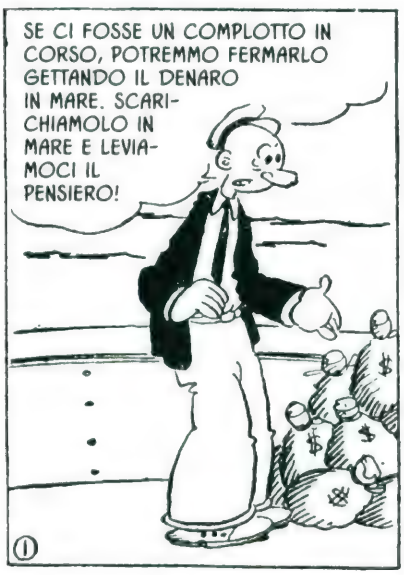
RICONOSCO I COMPLOTTI QUANDO LI ANNUSO. E CONOSCO GLI AMMUTINAMENTI E I SETTE MARI E I TIZI CHE LI PERCORRONO!

EHI, RIMANIAMO TUTTI INSIEME. QUANDO STO DA SOLO, MI VIENE IL NERVOSO!

COSA CI FA SENTIRE COSÌ?
FORSE AVERE TUTTO QUESTO DENARO A BORDO!
GIÀ. E FORSE ANCHE DELL'ALTRO!

5


6
SEGAR 4-18


SE CI FOSSE UN COMPLOTTO IN CORSO, POTREMMO FERMARLO GETTANDO IL DENARO IN MARE. SCARICHIAMOLO IN MARE E LEVIAMOCI IL PENSIERO!
1

MA DICO... GETTARE IN MARE TUTTI QUEI MILIONI? OH, CIELO, NO! PENSA A QUALCOS'ALTRO!
2

NO! NO! NO! NO! NO! NO! NO! NO! NO! NO!
MA POTREBBE SALVARCI LA VITA!
3

!
SQUEEK
SQUEEK
4

DEVO TORNARE IN CABINA PER OLIARE LE MIE SCARPE!
SQUEEK
SQUEEK
5

DANNAZIONE! QUI LA FORTUNA CE L'HANNO SOLO LE MIE VITTIME!
6
4-19
SEGAR

NON UN ALITO DI VENTO! LE VELE SONO COME STROFINACCI PER I PIATTI. QUESTA CALMA PIATTA MI FA IMPAZZIRE!
①

HO SENTITO DIRE CHE LA CALMA PIATTA IN MARE È UN CATTIVO PRESAGIO!
②

TUTTO SEMBRA RICONDURRE A UNA TERRIBILE TRAGEDIA!
③

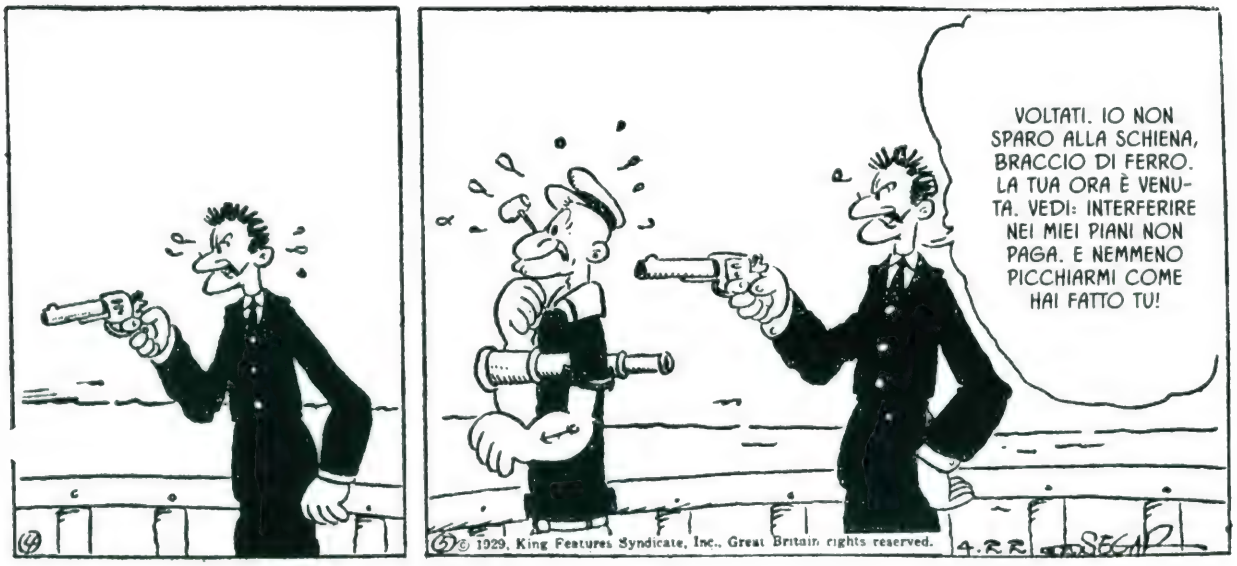
NON PARLATE COSÌ! GIÀ HO I NERVI A FIOR DI PELLE! BASTA! BASTA! BASTA!
BASTA!
④

CHE MI VENGHI... QUESTA TRANQUILLITÀ NON MI PIACE. È STATO IN UN GIORNO COME QUESTO CHE LA CIURMA DELLA VECCHIA "BLUE BELL" SI È AMMUTINATA!
⑤
Great Britain rights reserved
© 1929, King Features Syndicate, Inc.

⑥ SEGAR 4·20

ANCORA CALMA PIATTA. LA DETESTO!
QUI C'È ARIA DI TRAGEDIA!
GIÀ, ME LO SENTO!
①

②

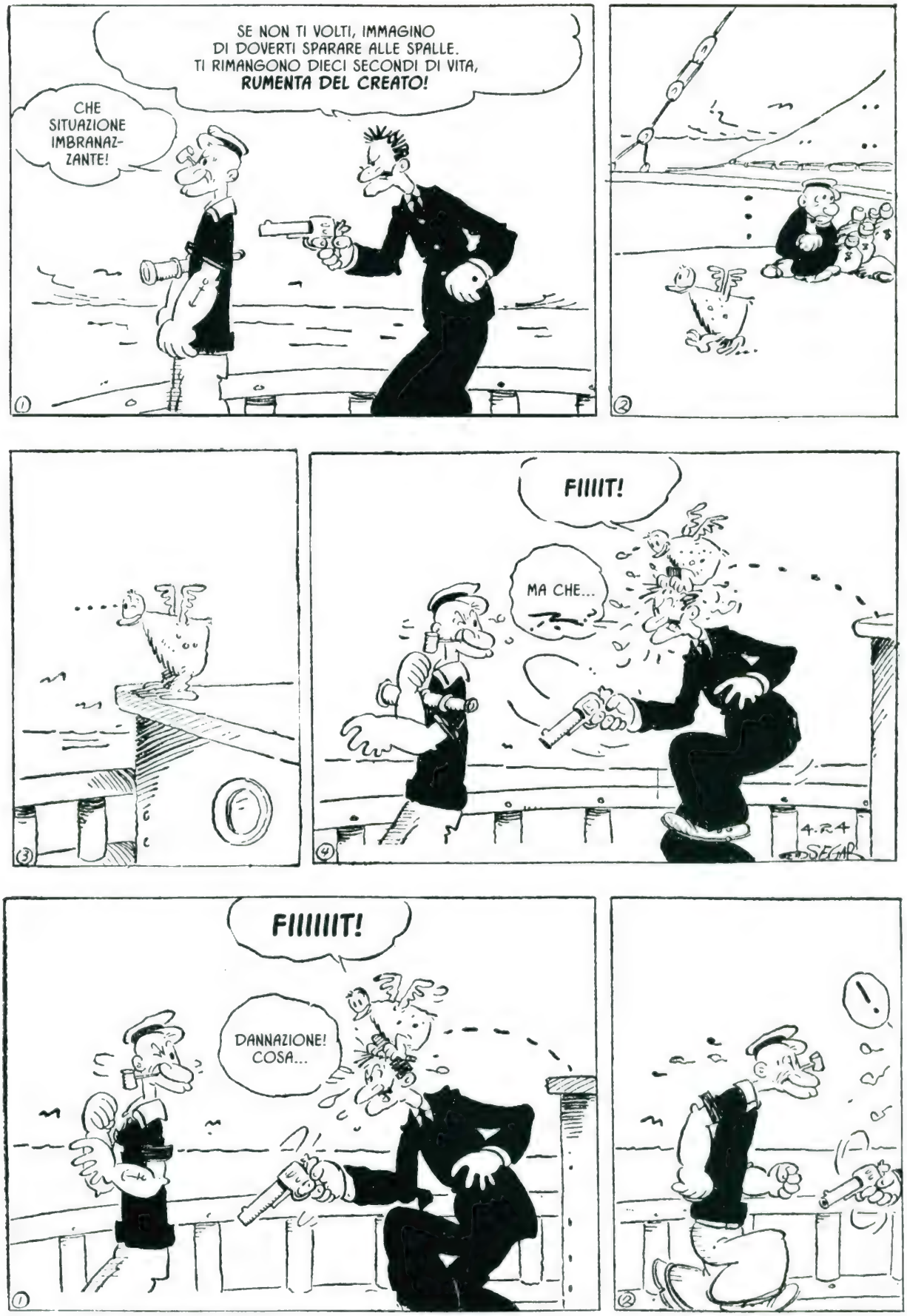

VOLTATI. IO NON SPARO ALLA SCHIENA, BRACCIO DI FERRO. LA TUA ORA È VENUTA. VEDI: INTERFERIRE NEI MIEI PIANI NON PAGA. E NEMMENO PICCHIARMI COME HAI FATTO TU!
© 1929, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.

HO DETTO DI VOLTARTI. NON SPARO ALLA SCHIENA A NESSUNO, IO!
CHE MI VENGHI... ALLORA NON MI MUOVO!

DANNAZIONE! SE PROPRIO DEVE ACCADERE QUALCOSA, CHE ALMENO SIA PRESTO... QUESTA SENSAZIONE DI INQUIETUDINE È TERRIBILE!
FIIIIT!

SNORK, SO PERCHÉ NON MI SPARI ALLA SCHIENA. VUOI CHE SEMBRA LEGITTIMA DIFESA!

SÌ! VOGLIO CHE SEMBRI LEGITTIMA DIFESA. TI SPIACE VOLTARTI, ALLORA?
NO! CHE MI VENGHI... NO!
© 1929, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.


SE NON TI VOLTI, IMMAGINO
DI DOVERTI SPARARE ALLE SPALLE.
TI RIMANGONO DIECI SECONDI DI VITA,
RUMENTA DEL CREATO!
CHE SITUAZIONE IMBRANAZ-ZANTE!
FIIIIT!
MA CHE...
4-24
SEGAR
FIIIIIIT!
DANNAZIONE! COSA...
!

FERMO! MANI IN ALTO!
SISSIGNO-RE!
SEMBRA CHE A POPPA CI SIA UNA RIS-SA! ANDIAMO A VEDERE!
NO! VAI A VEDE-RE TU!
NO! VAI A VEDE-RE TU!
4·25
SEGAR
MANI IN ALTO? CERTO! CON PIACERE!
FIIIIIT!
BANG
CASTOR! HO SENTITO UNO SPARO! UNO SPARO!
NAAA... È SOLO SCOPPIATA UNA GOMMA! SICURO!
4·26
SEGAR

CASTOR, NE SONO SICURO! HO SENTITO UNO SPARO! S-S-SICURO!
1

UNO SPARO A POPPA!
N-N-N-N-NO!
2

NON PUÒ ESSERE! È UNA FORATURA! UNA GOMMA SCOP-PIATA!
3

TI DICO CHE ERA UNO SPARO! PERCHÉ NON VAI A VEDERE? TU SEI IL CAPITANO!
4

VUOI FARLO TU, IL CAPITANO?
5

BANG
6
4.RT
SEGAR

SPARI, CASTOR! DUE SPARI A POPPA! IO RICONOSCO GLI SPARI!
1

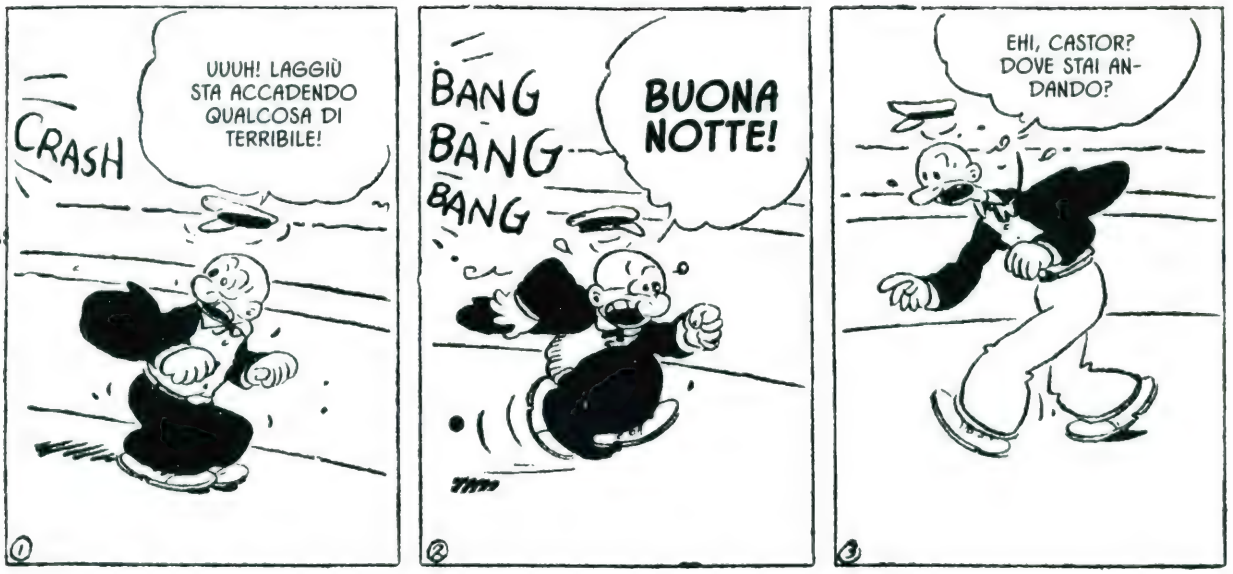
N-N-N-N-NO! N-N-N-NON SONO SPARI! NON DIRLO NEMMENO!
2

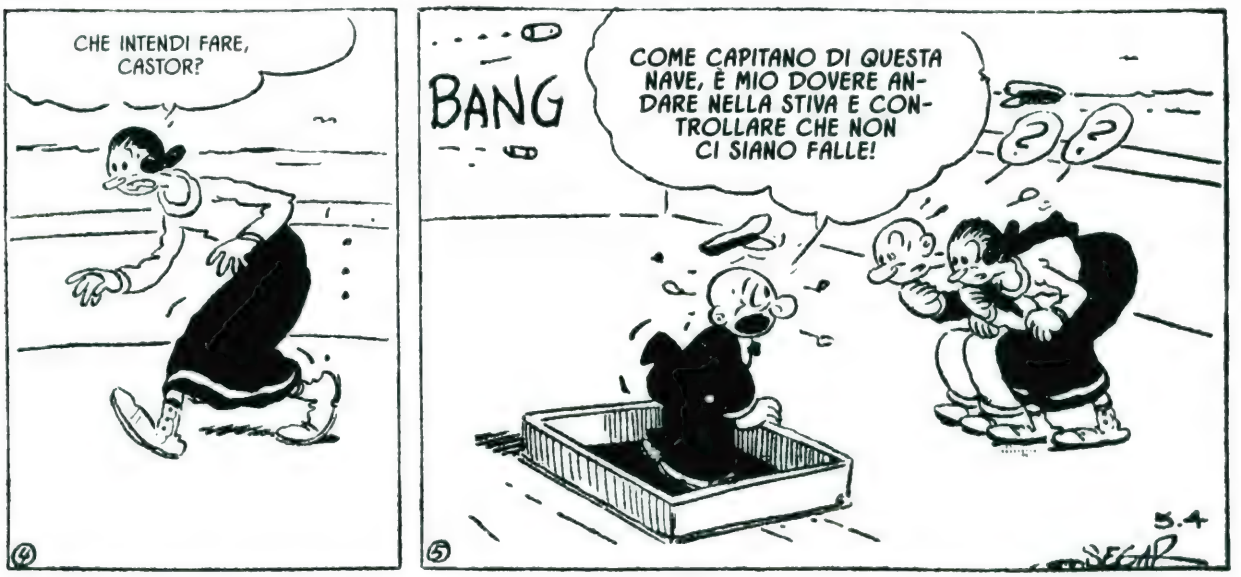
PNEUMATICI! ECCO COS'ERA-NO! QUALCUNO HA BUCATO LE GOMME!
3

AH! AH! AH! FORATURE!
CERTO! SOLO GOMME SCOPPIATE!
E DA QUANDO IN ALTO MARE CIRCOLANO AUTOMOBILI, EH?
Great Britain rights reserved
© 1929. King Features Syndicate, Inc.
E TU, OVVIAMENTE, DOVEVI PROPRIO PRECISARLO!
4-29
SEGAR
CASTOR, TI DICO CHE È TUO DOVERE ANDARE A VEDERE COSA STA SUCCEDENDO A POPPA! TU SEI IL CAPITANO!
AROLDO, RAGAZZO MIO, TU SEI MIO AMICO E IO TI LASCIO IL COMANDO DI QUESTA BELLISSIMA NAVE!
ADESSO IL CAPITANO SEI TU. COSÌ, È TUO DOVERE ANDARE A VERIFICARE COSA STA SUCCEDENDO A POPPA!
NO, IO NON SONO IL CAPITANO! NON SONO NEMMENO IL PRIMO UFFICIALE! MI DIMETTO!
SONO SOLTANTO UN SEMPLICE MARINAIO E NON VOGLIO AVERE A CHE FARE CON ALCUNCHÉ!
CODARDO!
4-30
SEGAR

CASTOR, DOVRESTI ANDARE A VEDERE COSA NON VA!
NO, AROLDO, VACCI TU!
SOCK
BANG
P-PERCHÉ NON ANDATE ENTRAMBI?
GIUSTO! ANDIAMO ENTRAMBI!
AROLDO, TU VAI A VEDERE COSA STA SUCCEDENDO A POPPA...
...E IO VADO A VEDERE CHE TUTTO SIA IN ORDINE A PRUA!
ANDIAMO ENTRAMBI A PRUA PER DARE UNA BELLA OCCHIATA IN GIRO!
SEGAR
SOCK
CRASH
QUALCUNO FACCIA QUALCOSA!
PERCHÉ NON FAI QUALCOSA TU?
YEOW! HO I NERVI A PEZZI!

BANG
TUTTI ALLE SCIALUP-PE!
E RICORDATE CHE SALGO PRIMA IO PERCHÉ SONO IL CAPITANO!
I-I-I-IO PENSO CHE ABBIA PAURA!
L-L-LO CREDO ANCH'IO!
BANG
CRASH
SOCK
OH! COSA STARÀ SUC-CEDENDO, A POPPA?
CASTOR, TU SEI IL CAPITANO! PERCHÉ NON FAI NULLA?
CHI? IO?
E VA BENE, VA BENE! TOCCA A ME! CI PENSO IO!
CIELO! È PIÙ CORAGGIOSO DI QUANTO PENSASSI!
DIREI PROPRIO!
EHI, FERMATEVI LÀ DIETRO!
SEGAR

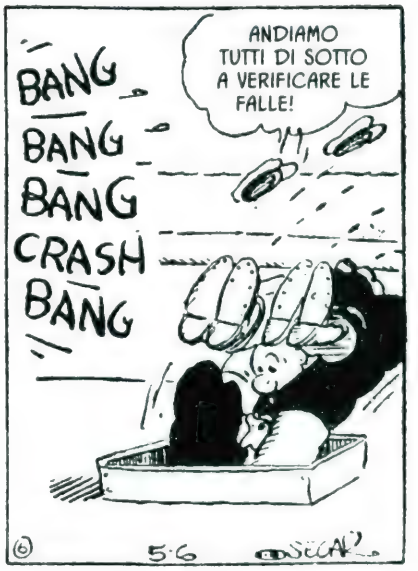

CRASH
UUUH! LAGGIÙ STA ACCADENDO QUALCOSA DI TERRIBILE!
BANG BANG BANG
BUONA NOTTE!
EHI, CASTOR? DOVE STAI ANDANDO?


CHE INTENDI FARE, CASTOR?
BANG
COME CAPITANO DI QUESTA NAVE, È MIO DOVERE ANDARE NELLA STIVA E CONTROLLARE CHE NON CI SIANO FALLE!
5.4

LA BATTAGLIA CONTINUA A INFURIARE... BRACCIO DI FERRO SEMBRA RESISTERE A SNORK E ALLA SUA PISTOLA. COME PUÒ UN UOMO DISARMATO CAVARSELA CONTRO UNA RIVOLTELLA È DIFFICILE DA COMPRENDERE. TUTTAVIA, IL VECCHIO BRACCIO DI FERRO È FUORI DAL COMUNE. UN DURO FRA I MARINAI...
CASTOR, AROLDO E OLIVIA HANNO I NERVI A PEZZI... SONO TERRORIZZATI... NON SANNO COSA STIA ACCADENDO A POPPA E HANNO PAURA DI VERIFICARLO...
BANG
CRASH
CHE NE DICI DI ANDARE A VEDERE, CASTOR?
SÌ, CHE NE DICI?

DICO CHE COME CAPITANO DI QUESTA NAVE È MIO DOVERE ANDARE NELLA STIVA E VERIFICARE CHE NON CI SIANO FALLE!
④

TU RESTI QUI INSIEME A NOI!
GIÙ LE MANI! TOCCARE IL CAPITANO È AMMUTINAMENTO!
⑤

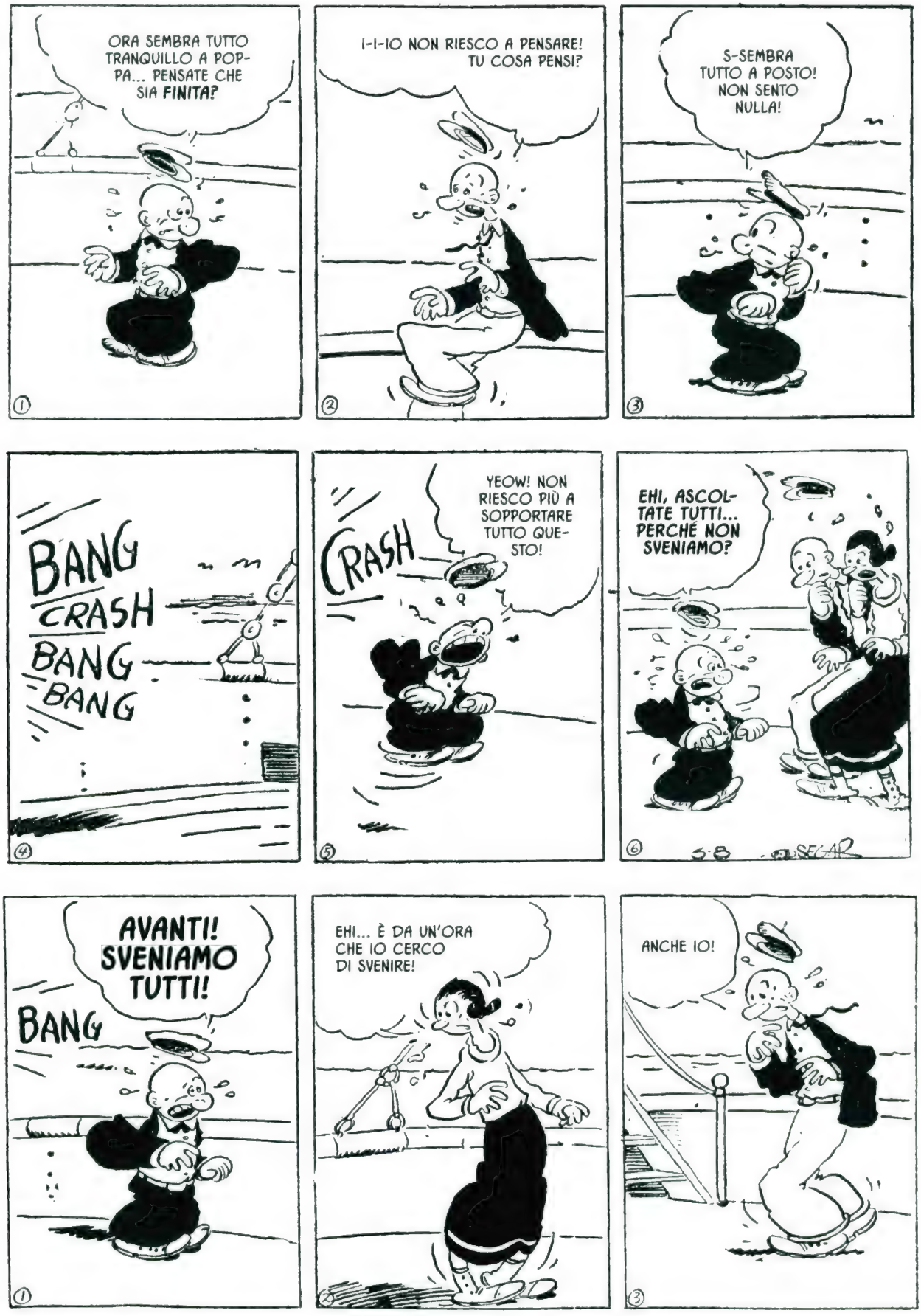

BANG
BANG
BANG
CRASH
BANG
ANDIAMO TUTTI DI SOTTO A VERIFICARE LE FALLE!
⑥
5·6
SEGAR

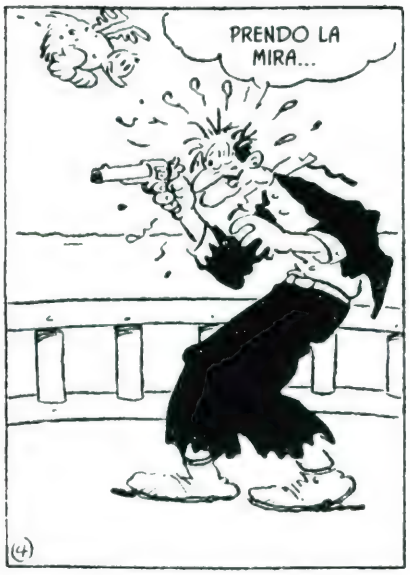
PERCHÉ NON CADI? TI HO SPARATO UNA DOZZINA DI VOLTE... SEI UN SATANASSO? PENSAVO CHE SAREBBE STATO FACILE, MA NON RIESCO A FERMARTI NEMMENO CON UNA PISTOLA!
①

②

TU... TU...
③

BANG
BANG
BANG
BANG
BANG
CHE GUERRA C'È, IN CORSO?
TORNIAMO GIÙ A CERCARE FALLE!
CERTO!
④
SEGAR 5·7


ORA SEMBRA TUTTO TRANQUILLO A POP-PA... PENSATE CHE SIA FINITA?
1
I-I-IO NON RIESCO A PENSARE! TU COSA PENSI?
2
S-SEMBRA TUTTO A POSTO! NON SENTO NULLA!
3
BANG
CRASH
BANG
BANG
4
CRASH
YEOW! NON RIESCO PIÙ A SOPPORTARE TUTTO QUE-STO!
5
EHI, ASCOL-TATE TUTTI... PERCHÉ NON SVENIAMO?
6
SEGAR
AVANTI! SVENIAMO TUTTI!
BANG
1
EHI... È DA UN'ORA CHE IO CERCO DI SVENIRE!
2
ANCHE IO!
3


PRENDO LA MIRA...
4

FIIIIT!
5

CHE MI VENGHI... QUELLA GALLINA MI HA SALVATO LA VITA **DUE VOLTE!**
FIIIT!
6
5·9
SEGAR

TOGLITI DALLA MIA PISTOLA, PAZZO VOLATILE! TI FACCIO A PEZZI...
1

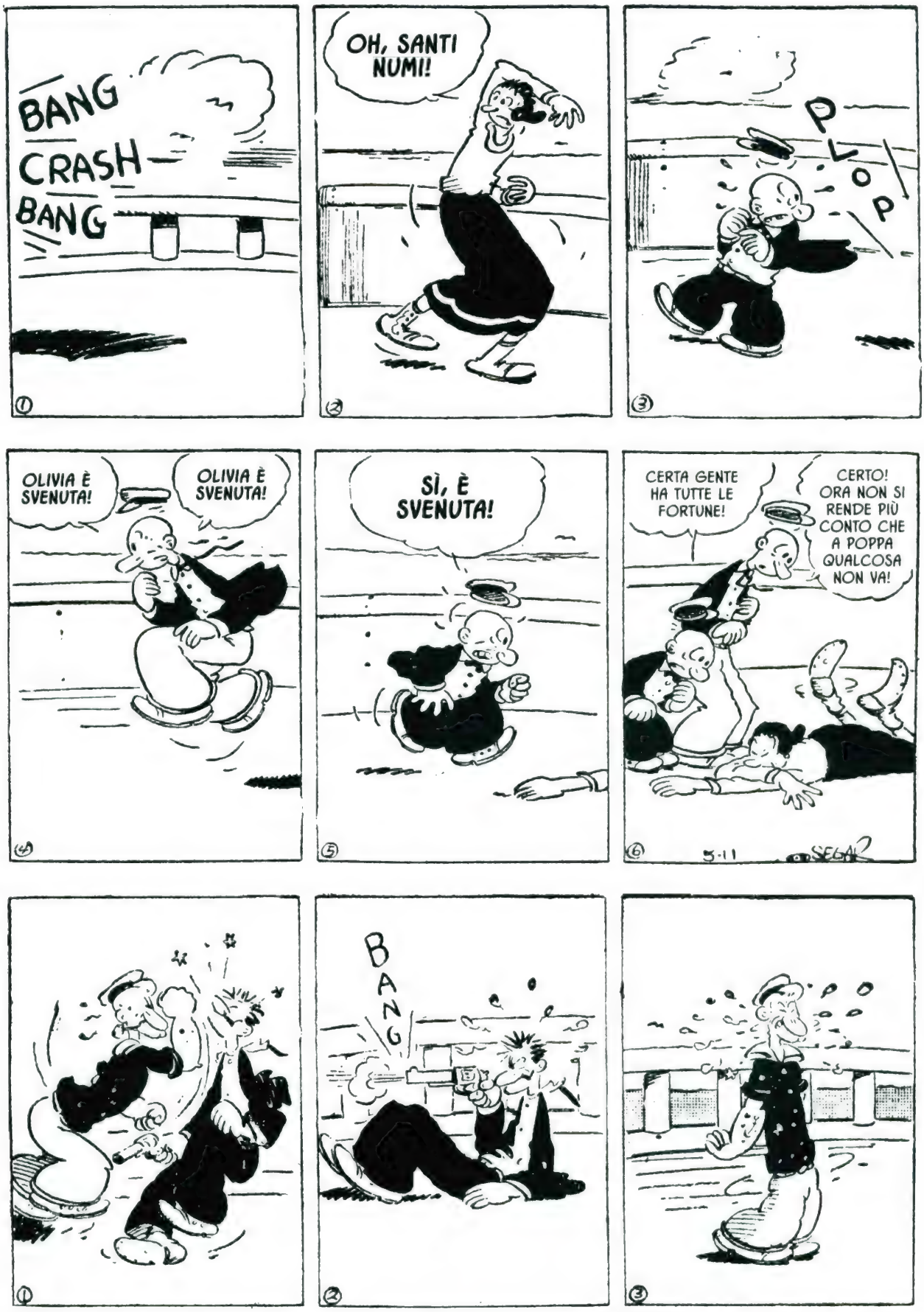
FIIIIT!
CHE IO SIA...
2

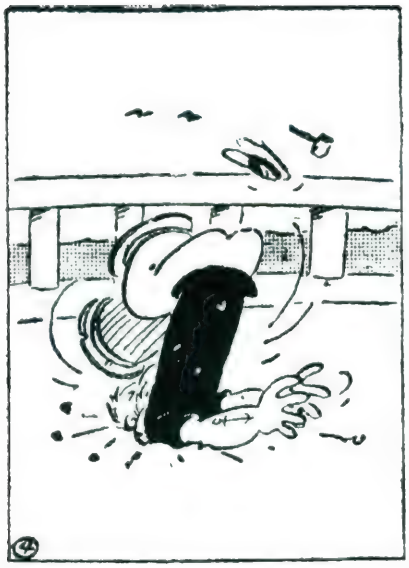
GRR! SE RIESCO A METTERTI LE MANI ADDOSSO...
FIIIIT!
3

QUESTA VOLTA TI STENDO, ANCHE SE QUESTO STUPIDO UCCELLO TI STA AIUTANDO!
4

FIIIIT!
5

SENTITE CHE LINGUAGGIO! NON È TERRIBILE?
OX!
VORREI RIUSCIRE A SVENIRE!
6
5·10
SEGAR


BANG
CRASH
BANG
OH, SANTI NUMI!
PLOP
OLIVIA È SVENUTA!
OLIVIA È SVENUTA!
SÌ, È SVENUTA!
CERTA GENTE HA TUTTE LE FORTUNE!
CERTO! ORA NON SI RENDE PIÙ CONTO CHE A POPPA QUALCOSA NON VA!
5-11
SEGAR
BANG



BE', QUEL CHE È FATTO È FATTO!

A POPPA È TUTTO TRANQUILLO. COSA CREDETE SIA ACCADUTO?
SCOMMETTO CHE ERANO BRACCIO DI FERRO E CANAJA!
5-13
SEGAR

EHI, CASTOR... ARRIVA SNORK E HA UNA PISTOLA!

CIELO! CHE SIA UN AMMUTINAMENTO?

SIGNOR SNORK, CHE SIGNIFICA TUTTO CIÒ?

DOV'È BR-BR-BR-BR-BR-BR-BR-BR-BRACCIO DI FERRO?

GLI HO SPARATO!
!
!
!
5-14
SEGAR

AVETE S-SPARATO A BRACCIO DI FERRO?
GIÀ!
1

E SCOMMETTO CHE ADESSO STA PER SPARARE A NOI!
!
2

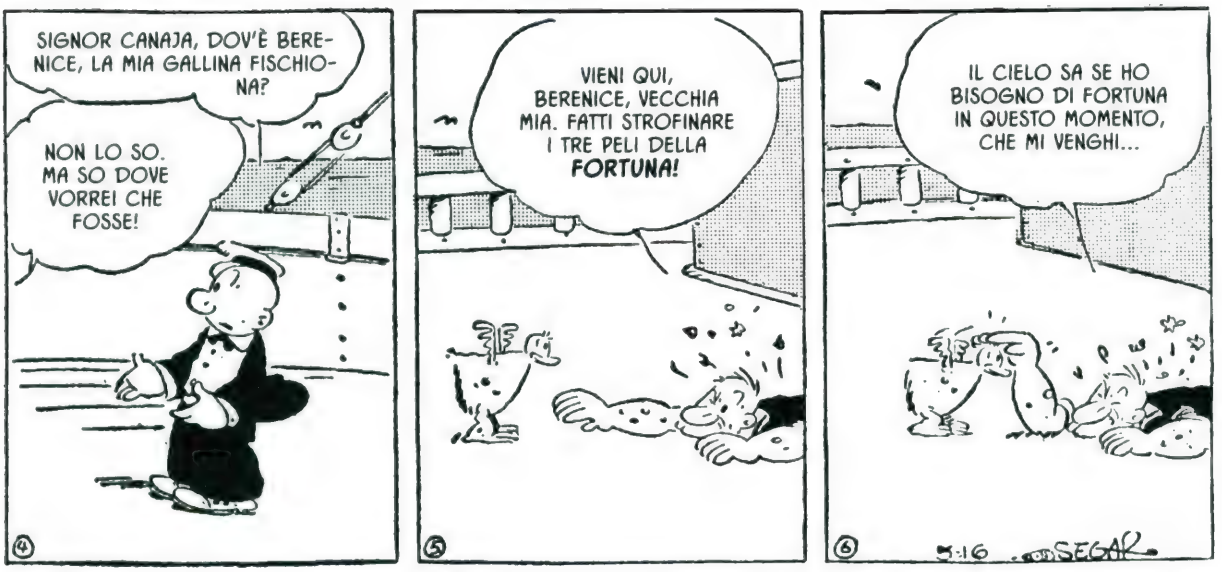
QUESTO È AMMUTINAMENTO! AMMUTINA-MENTO!
TREMO COME UNA FOGLIA!
3

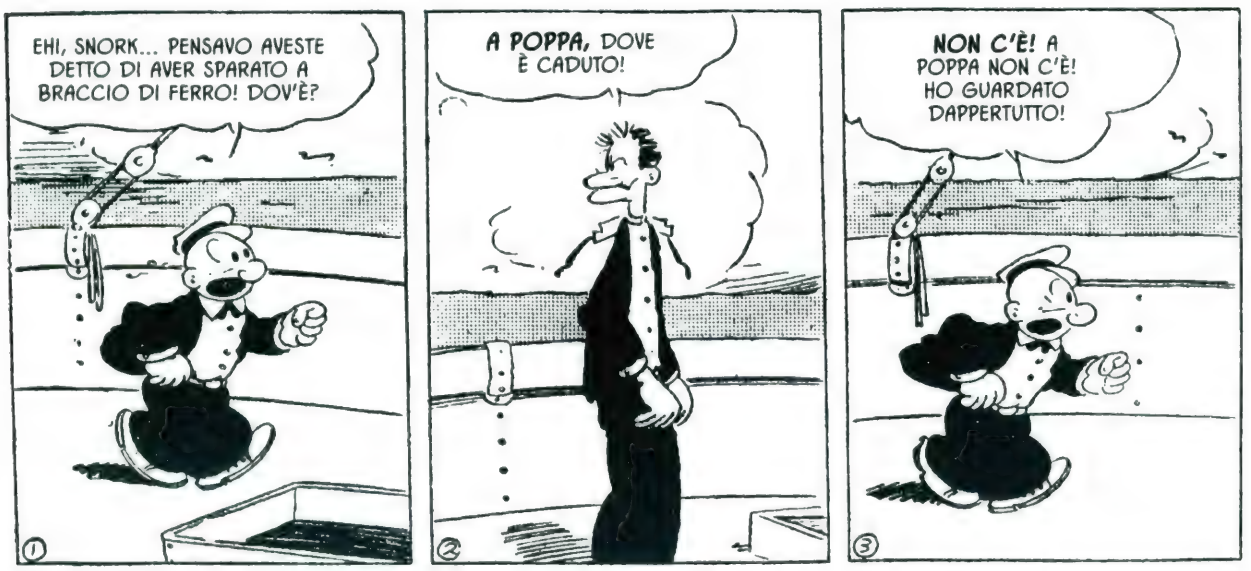
CONTINUATE A TREMA-RE! COSÌ, NON PUÒ COL-PIRCI!
4
SEGAR
5-15

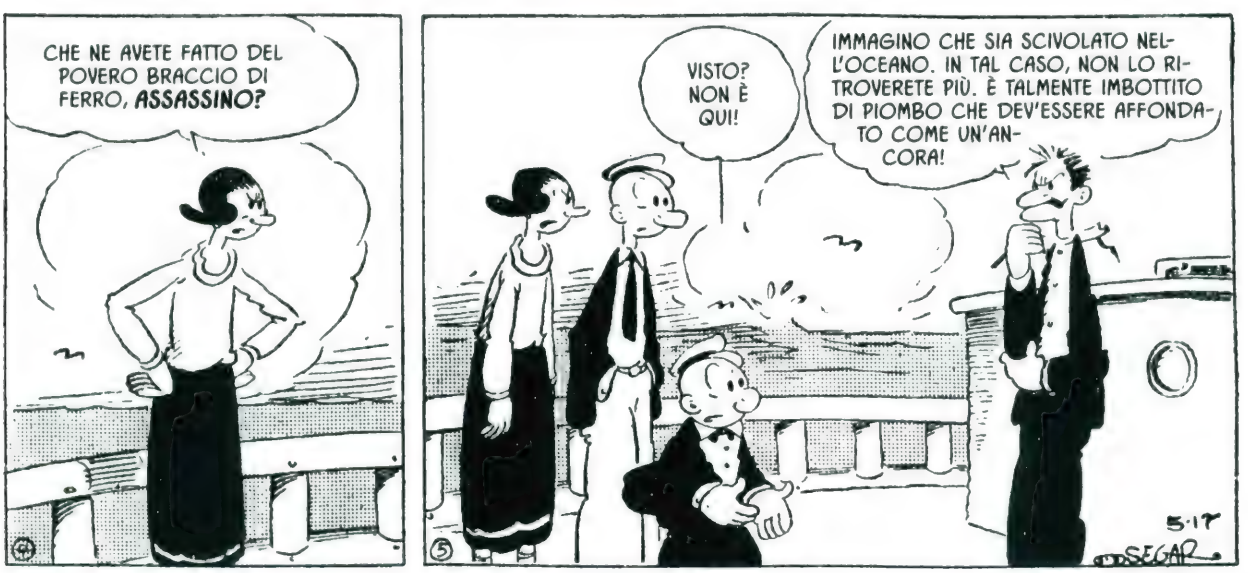
SMETTETELA DI TREMARE! NON INTENDO SPARARVI...
1

OH, CERTO CHE NON VOLETE SPARARCI! OTTIMO! GRAZIE TANTE!
2

MA SE INTERFERITE CON I MIEI PIANI, VI AMMAZZO COME TOPI... RICEVENDO LA STESSA MEDICINA DI BRACCIO DI FERRO!
3


SIGNOR CANAJA, DOV'È BERENICE, LA MIA GALLINA FISCHIONA?
NON LO SO. MA SO DOVE VORREI CHE FOSSE!
④
VIENI QUI, BERENICE, VECCHIA MIA. FATTI STROFINARE I TRE PELI DELLA **FORTUNA!**
⑤
IL CIELO SA SE HO BISOGNO DI FORTUNA IN QUESTO MOMENTO, CHE MI VENGHI...
⑥
5-16
SEGAR


EHI, SNORK... PENSAVO AVESTE DETTO DI AVER SPARATO A BRACCIO DI FERRO! DOV'È?
①
A POPPA, DOVE È CADUTO!
②
NON C'È! A POPPA NON C'È! HO GUARDATO DAPPERTUTTO!
③


CHE NE AVETE FATTO DEL POVERO BRACCIO DI FERRO, **ASSASSINO?**
④
VISTO? NON È QUI!
IMMAGINO CHE SIA SCIVOLATO NELL'OCEANO. IN TAL CASO, NON LO RITROVERETE PIÙ. È TALMENTE IMBOTTITO DI PIOMBO CHE DEV'ESSERE AFFONDATO COME UN'ANCORA!
⑤
5-17
SEGAR

SNORK, IL PEGGIOR MOSTRO CHE SIA MAI VISSUTO... LA BREZZOLINA PIÙ PACATA DELL'OCEANO DIVENTA UN VENTACCIO CATTIVO SE SPIRA ANCHE SOLO A QUALCHE METRO DALLA SUA MALVAGIA PERSONA.
ORA, PERÒ, È UN TANTINO PREOCCUPATO, PERCHÉ NON RIESCE A TROVARE I RESTI DI BRACCIO DI FERRO!
1

È DAVVERO STRANO! È CADUTO PROPRIO QUI... MA **NON C'È!**
2

TI RENDI CONTO CHE QUELLO SNORK STA PROGETTANDO DI PORTARCI VIA TUTTO IL NOSTRO DENARO? LO SAPEVI CHE SIAMO SEGUITI DA UN PANFILO?
3

SÌ, LO SO... È STATA UNA MACCHINAZIONE FIN DALL'INIZIO. MA OPPORSI NON SERVE... HAI VISTO COS'È SUCCESSO A BRACCIO DI FERRO?!
4

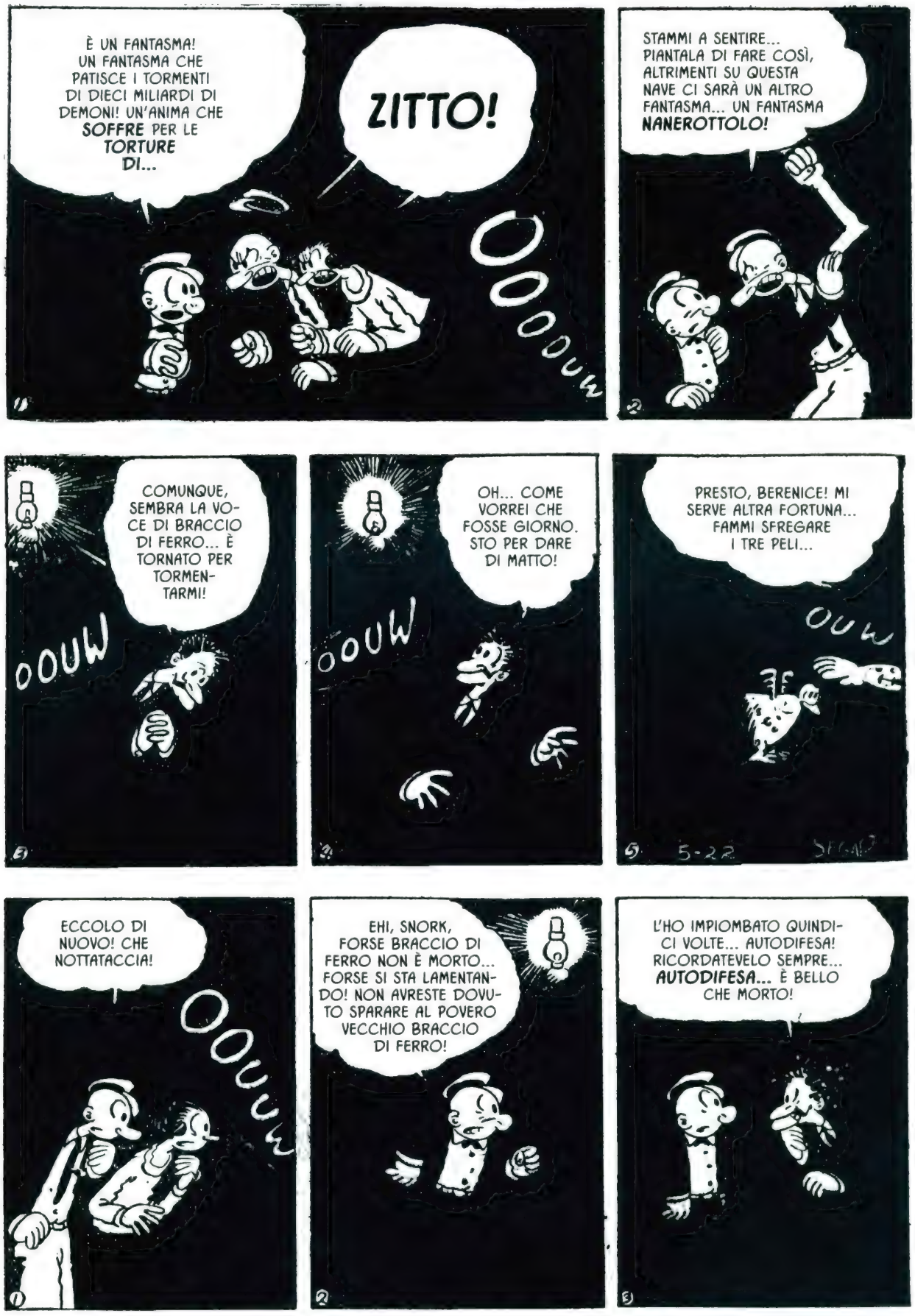
BRACCIO DI FERRO **AVEVA RAGIONE!** CI AVEVA AVVERTITO! POVERO BRACCIO DI FERRO!
PERCHÉ NON GLI ABBIAMO DATO ASCOLTO?
5

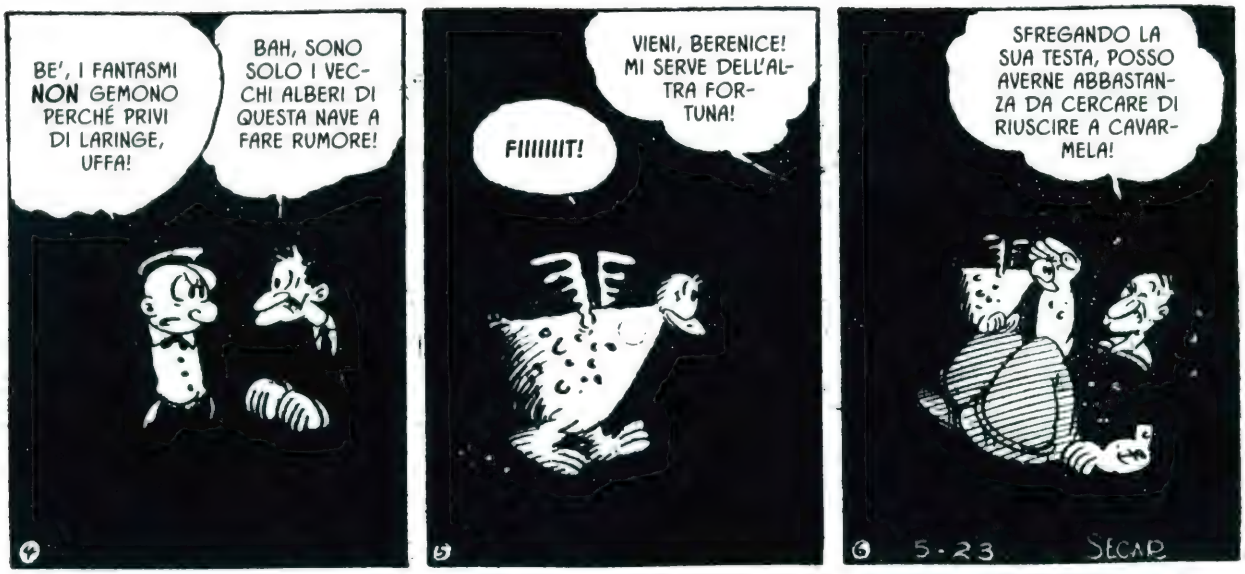
SARÀ MEGLIO FARLA FINITA CON QUESTA STORIA. MANDERÒ IL SEGNALE AL PANFILO DI FADEWELL, CI PRENDEREMO IL CONTANTE E CHI S'È VISTO S'È VISTO!
SEGAR 5-18
6

CHE DIAVOLO È STATO?
CHE DIAVOLO È STATO?
CHE DIAVOLO È STATO?
1

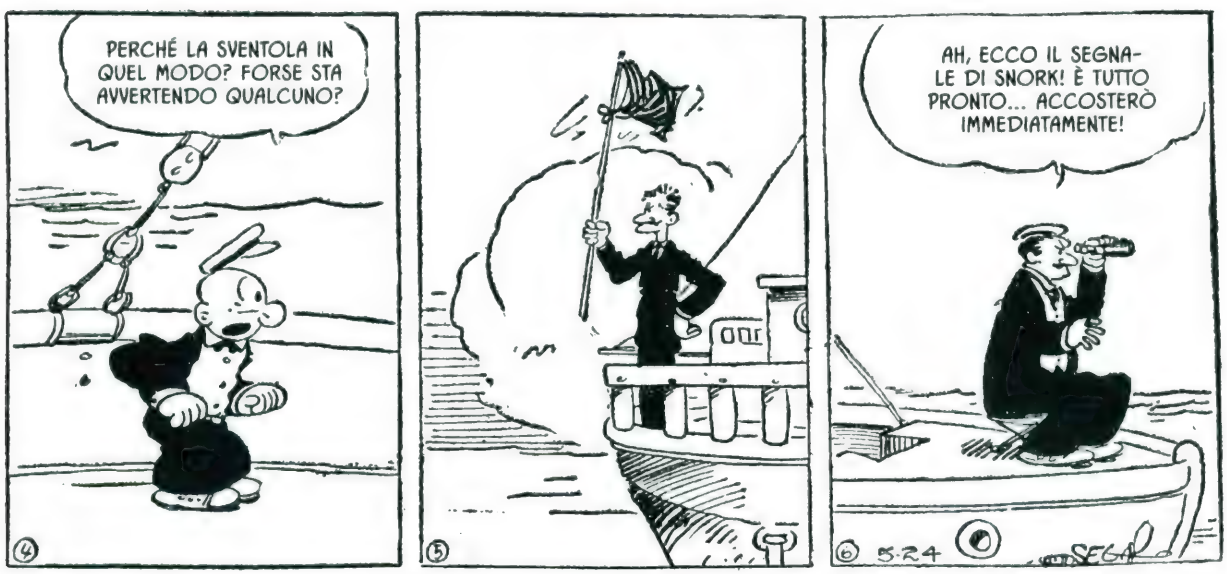
ECCOLO DI NUOVO! SANTO CIELO! COSA PUÒ ESSERE?
OUW
2

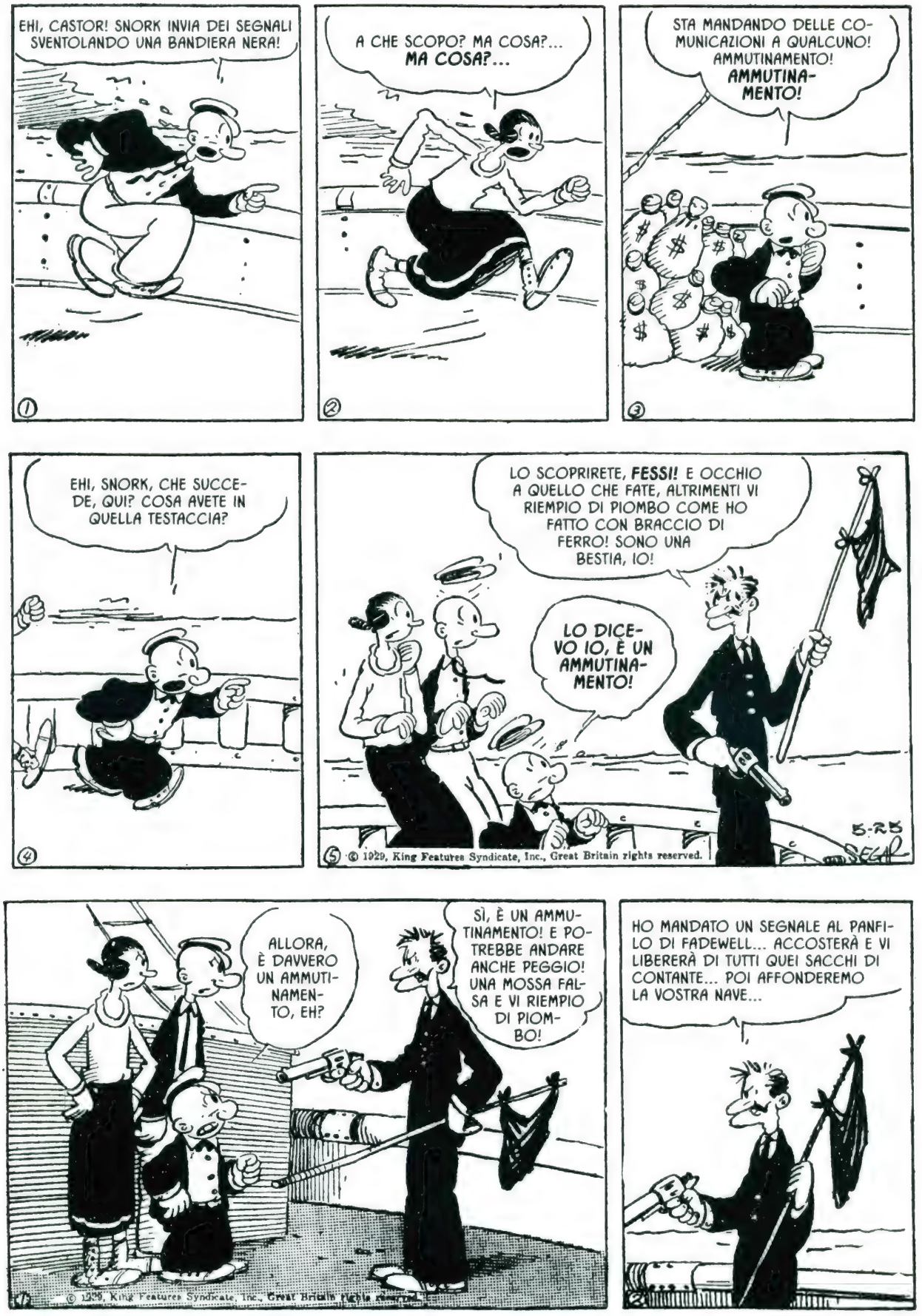
NON PARLARE DI COSE DEL GENERE! NON PARLARE COSÌ!
SNORK! VOI CREDETE AI FANTASMI? MI È SEMBRATO DI AVER SENTITO BRACCIO DI FERRO LAMENTARSI!
FA IL GRADASSO QUANDO BRILLA IL SOLE, MA DURANTE LA NOTTE MI SEMBRA DI NO!
FIIIT!
OUUU
5-20
SEGAR
PENSATE CHE SIA UN **FANTASMA?** PENSATE CHE POSSA ESSERE UN VERO **FANTASMA?**
UN FANTASMA **SU UNA NAVE!** CIELO! NON C'È NESSUN POSTO DOVE SCAPPARE! NON BASTAVANO I FANTASMI SULLA TERRAFERMA!?
I FANTASMI **NON ESISTONO!** TU PENSI CHE POSSA TRATTARSI DI UN FANTASMA, AROLDO?
OUUUU
I FANTASMI NON POSSONO ULULARE! NON HANNO **CORDE VOCALI!** BISOGNA AVERE UNA LARINGE, PER LAMENTARSI!
PROVIENE DALLA STIVA... E SEMBRA LA VOCE DI BRACCIO DI FERRO! QUALCUNO DOVREBBE SCENDERE A VEDERE!
UUOOOU
GIÀ, QUALCUNO. **CHIUNQUE,** TRANNE ME... IO SONO IL CAPITANO E DEVO RIMANERE SUL PONTE PER BADARE ALLE TEMPESTE!
IO SONO SOLO UNA PASSEGGERA. E POI LE SIGNORE NON SCENDONO NELLE STIVE DELLE NAVI!
PER QUANTO MI RIGUARDA, IO SONO **ALTROVE!** NON SONO NEMMENO CON VOI!
SEGAR
5-21

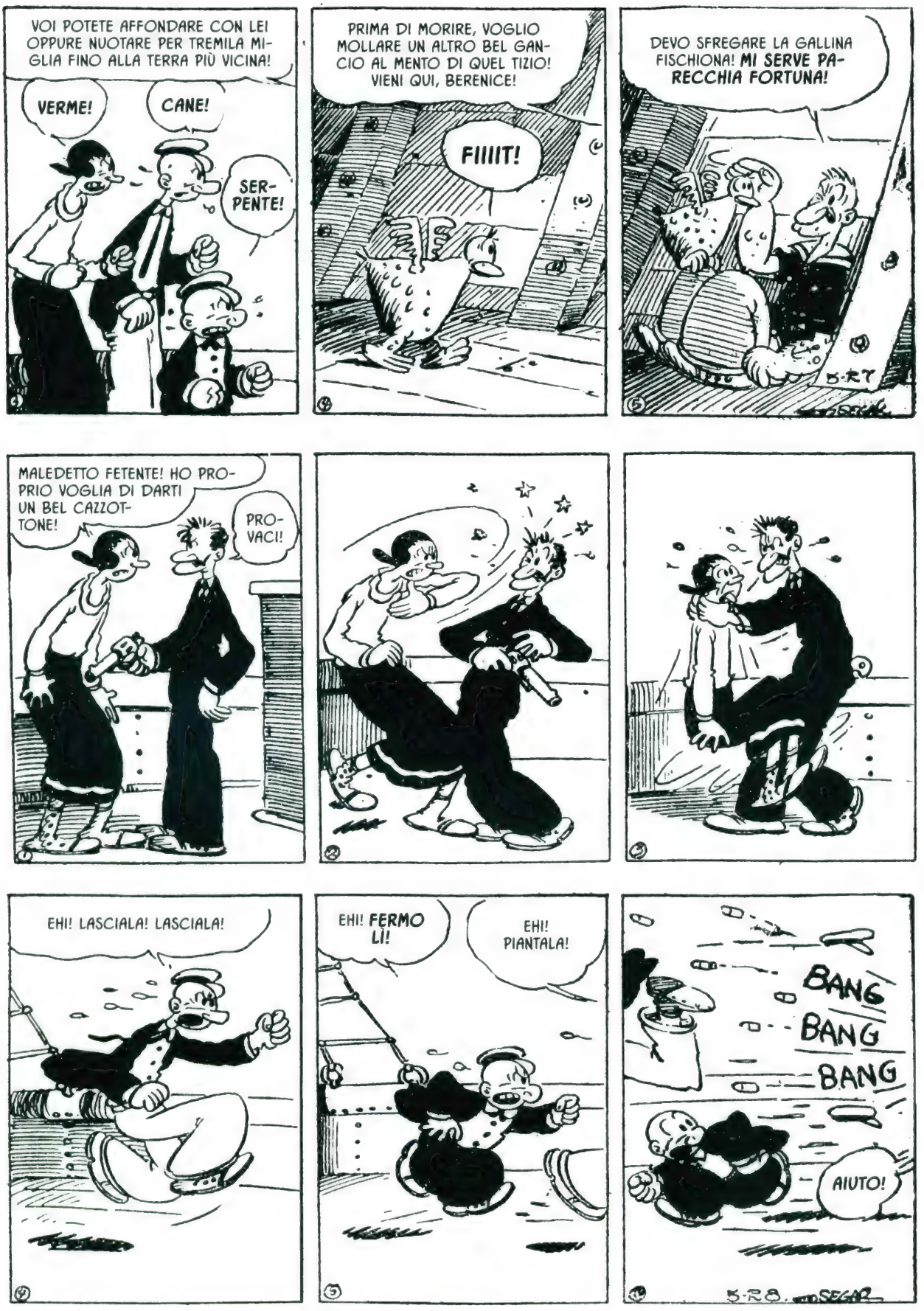

È UN FANTASMA! UN FANTASMA CHE PATISCE I TORMENTI DI DIECI MILIARDI DI DEMONI! UN'ANIMA CHE SOFFRE PER LE TORTURE DI...
ZITTO!
OOOUW
1
STAMMI A SENTIRE... PIANTALA DI FARE COSÌ, ALTRIMENTI SU QUESTA NAVE CI SARÀ UN ALTRO FANTASMA... UN FANTASMA NANEROTTOLO!
2
COMUNQUE, SEMBRA LA VOCE DI BRACCIO DI FERRO... È TORNATO PER TORMENTARMI!
OOUW
3
OH... COME VORREI CHE FOSSE GIORNO. STO PER DARE DI MATTO!
OOUW
4
PRESTO, BERENICE! MI SERVE ALTRA FORTUNA... FAMMI SFREGARE I TRE PELI...
OUW
5
5-22
ECCOLO DI NUOVO! CHE NOTTATACCIA!
OOUUW
1
EHI, SNORK, FORSE BRACCIO DI FERRO NON È MORTO... FORSE SI STA LAMENTANDO! NON AVRESTE DOVUTO SPARARE AL POVERO VECCHIO BRACCIO DI FERRO!
2
L'HO IMPIOMBATO QUINDICI VOLTE... AUTODIFESA! RICORDATEVELO SEMPRE... AUTODIFESA... È BELLO CHE MORTO!
3


BE', I FANTASMI NON GEMONO PERCHÉ PRIVI DI LARINGE, UFFA!
BAH, SONO SOLO I VECCHI ALBERI DI QUESTA NAVE A FARE RUMORE!
VIENI, BERENICE! MI SERVE DELL'ALTRA FORTUNA!
FIIIIIIIT!
SFREGANDO LA SUA TESTA, POSSO AVERNE ABBASTANZA DA CERCARE DI RIUSCIRE A CAVARMELA!
5-23
SEGAR

NON SO COSA FOSSERO TUTTI QUEI LAMENTI, MA IO SU QUESTA NAVE UN'ALTRA NOTTE NON CI RIMANGO!
SVENTOLO IL SEGNALE A FADEWELL E LA FACCIO FINITA CON QUESTA MISSIONE... BRACCIO DI FERRO È FUORI GIOCO E GLI ALTRI POSSO GESTIRLI COME VOGLIO!
CHE STA FACENDO SNORK, CON QUELLA BANDIERACCIA NERA?

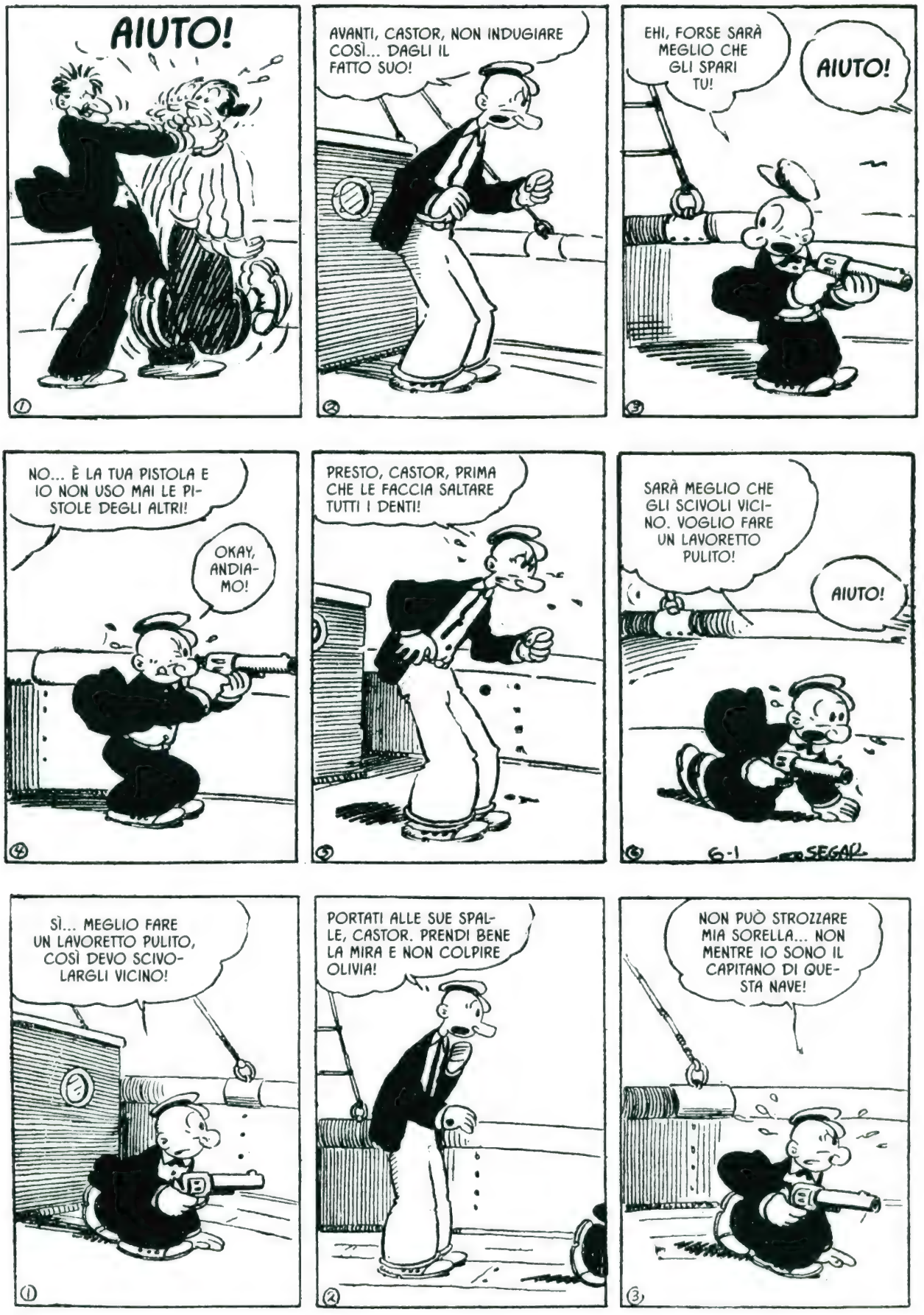

PERCHÉ LA SVENTOLA IN QUEL MODO? FORSE STA AVVERTENDO QUALCUNO?
AH, ECCO IL SEGNALE DI SNORK! È TUTTO PRONTO... ACCOSTERÒ IMMEDIATAMENTE!
5-24
SEGAR

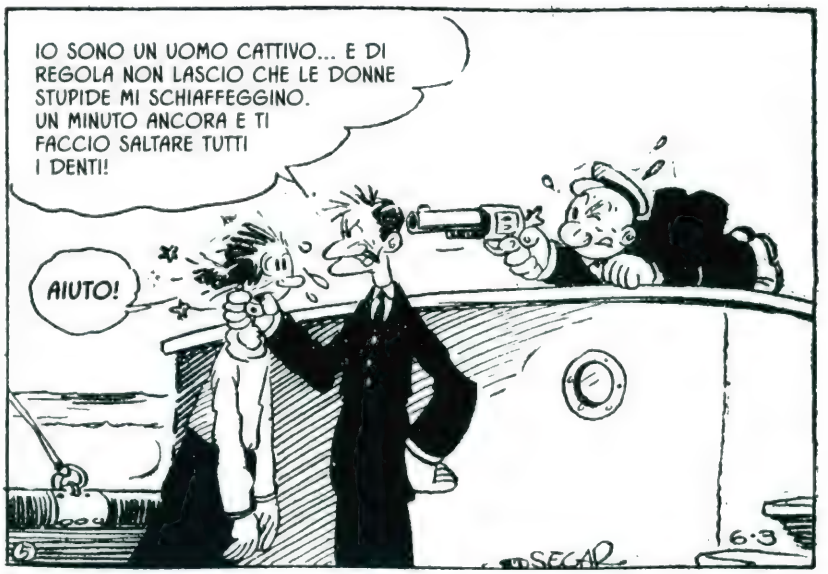

EHI, CASTOR! SNORK INVIA DEI SEGNALI SVENTOLANDO UNA BANDIERA NERA!
A CHE SCOPO? MA COSA?... MA COSA?...
STA MANDANDO DELLE COMUNICAZIONI A QUALCUNO! AMMUTINAMENTO! AMMUTINAMENTO!
EHI, SNORK, CHE SUCCEDE, QUI? COSA AVETE IN QUELLA TESTACCIA?
LO SCOPRIRETE, FESSI! E OCCHIO A QUELLO CHE FATE, ALTRIMENTI VI RIEMPIO DI PIOMBO COME HO FATTO CON BRACCIO DI FERRO! SONO UNA BESTIA, IO!
LO DICEVO IO, È UN AMMUTINAMENTO!
5-25
© 1929, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
ALLORA, È DAVVERO UN AMMUTINAMENTO, EH?
SÌ, È UN AMMUTINAMENTO! E POTREBBE ANDARE ANCHE PEGGIO! UNA MOSSA FALSA E VI RIEMPIO DI PIOMBO!
© 1929, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
HO MANDATO UN SEGNALE AL PANFILO DI FADEWELL... ACCOSTERÀ E VI LIBERERÀ DI TUTTI QUEI SACCHI DI CONTANTE... POI AFFONDEREMO LA VOSTRA NAVE...

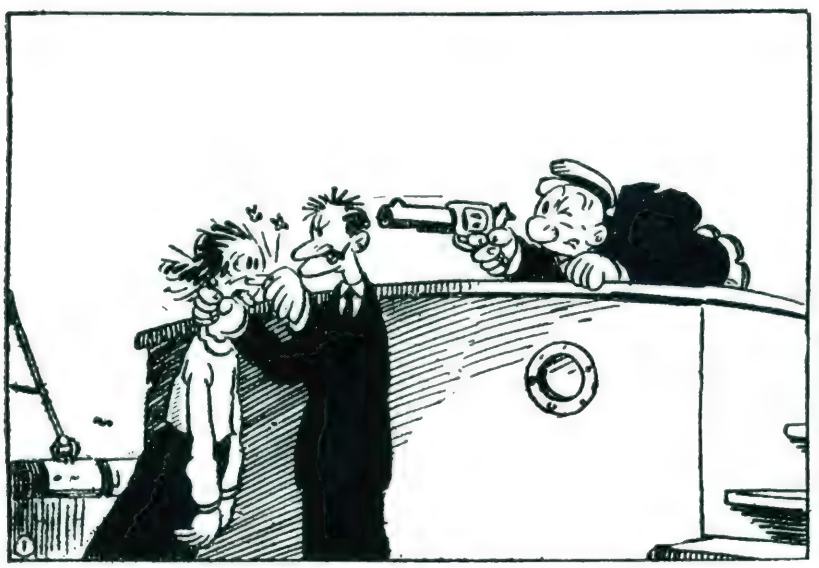

VOI POTETE AFFONDARE CON LEI OPPURE NUOTARE PER TREMILA MIGLIA FINO ALLA TERRA PIÙ VICINA!
VERME!
CANE!
SERPENTE!
PRIMA DI MORIRE, VOGLIO MOLLARE UN ALTRO BEL GANCIO AL MENTO DI QUEL TIZIO! VIENI QUI, BERENICE!
FIIIIT!
DEVO SFREGARE LA GALLINA FISCHIONA! MI SERVE PARECCHIA FORTUNA!
B-RT
MALEDETTO FETENTE! HO PROPRIO VOGLIA DI DARTI UN BEL CAZZOTTONE!
PROVACI!
EHI! LASCIALA! LASCIALA!
EHI! FERMO LI!
EHI! PIANTALA!
BANG
BANG
BANG
AIUTO!
5-28. SEGAR

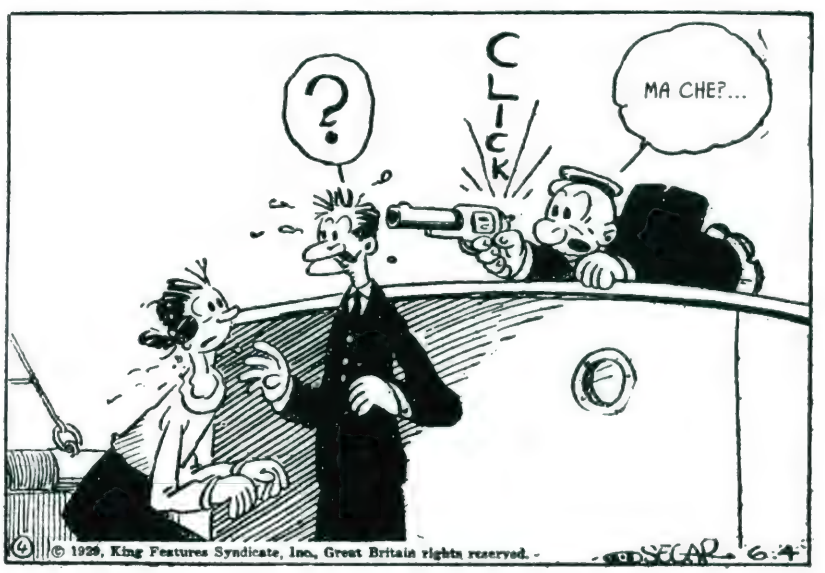
VUOI TOGLIERTI DAI PIEDI?
BANG
BANG
BANG
BANG!
COME DICEVO, NESSUNA STUPIDA DONNA COME TE PUÒ SCHIAFFEGGIARMI SENZA PAGARLA CARA!
AIUTO!
EHI, AROLDO! NELLA MIA CABINA HO UNA PISTOLA! CREDO CHE FARÒ FUORI QUEL TIZIO!
IO CI STO!
HO SENTITO DEGLI SPARI... LASSÙ STA SUCCEDENDO QUALCOSA... DEVO ARRAMPICARMI SUL PONTE E DARE UNA SBERLA SUL MENTO A SNORK, PRIMA DI MORIRE!
NON SARÀ FACILE RAGGIUNGERE IL PONTE. MA DEVO ARRIVARCI! STA SUCCEDENDO QUALCOSA!
FIIIIT!
DEVO SFREGARE ANCORA BERENICE. MI SERVE TUTTA LA FORTUNA POSSIBILE!
COSÌ PENSAVI DI POTERMI SCHIAFFEGGIARE E CAVARTELA, EH?
AIUTO!

EHI, SE HAI UNA PISTOLA NELLA TUA CUCCETTA, SARÀ MEGLIO CHE LA PRENDI E AMMAZZI SNORK. NON POSSIAMO LASCIARE CHE TRATTI COSÌ OLIVIA!
GIÀ, CREDO SIA MEGLIO!
PENSI CHE DOVREI SPARARE PER UCCIDERE O SOLTANTO PER RENDERLO STORPIO A VITA?
SPARA PER UCCIDERE! MAI FARE LE COSE A METÀ!
5-30
CHE DIVERTIMENTO! EH! EH! EH! MI PIACE STROZZARE LE DONNE SCEME! MI PIACE!
MI HAI SCHIAFFEGGIATO, EH?
AIUTO!
EHI, AROLDO! PENSI CHE DEBBA SPARARGLI DI FRONTE O ALLE SPALLE?
VA BENE COMUNQUE, CASTOR. AVANTI, SPICCIATI!
PRENDI BENE LA MIRA E NON COLPIRE TUA SORELLA!
SENZA PAURA!
EHI, FORSE SAREBBE MEGLIO AVVELENARLO!
AIUTO!
5-31


AIUTO!
AVANTI, CASTOR, NON INDUGIARE COSÌ... DAGLI IL FATTO SUO!
EHI, FORSE SARÀ MEGLIO CHE GLI SPARI TU!
AIUTO!
NO... È LA TUA PISTOLA E IO NON USO MAI LE PISTOLE DEGLI ALTRI!
OKAY, ANDIAMO!
PRESTO, CASTOR, PRIMA CHE LE FACCIA SALTARE TUTTI I DENTI!
SARÀ MEGLIO CHE GLI SCIVOLI VICINO. VOGLIO FARE UN LAVORETTO PULITO!
AIUTO!
6-1
SEGAR
SÌ... MEGLIO FARE UN LAVORETTO PULITO, COSÌ DEVO SCIVOLARGLI VICINO!
PORTATI ALLE SUE SPALLE, CASTOR. PRENDI BENE LA MIRA E NON COLPIRE OLIVIA!
NON PUÒ STROZZARE MIA SORELLA... NON MENTRE IO SONO IL CAPITANO DI QUESTA NAVE!



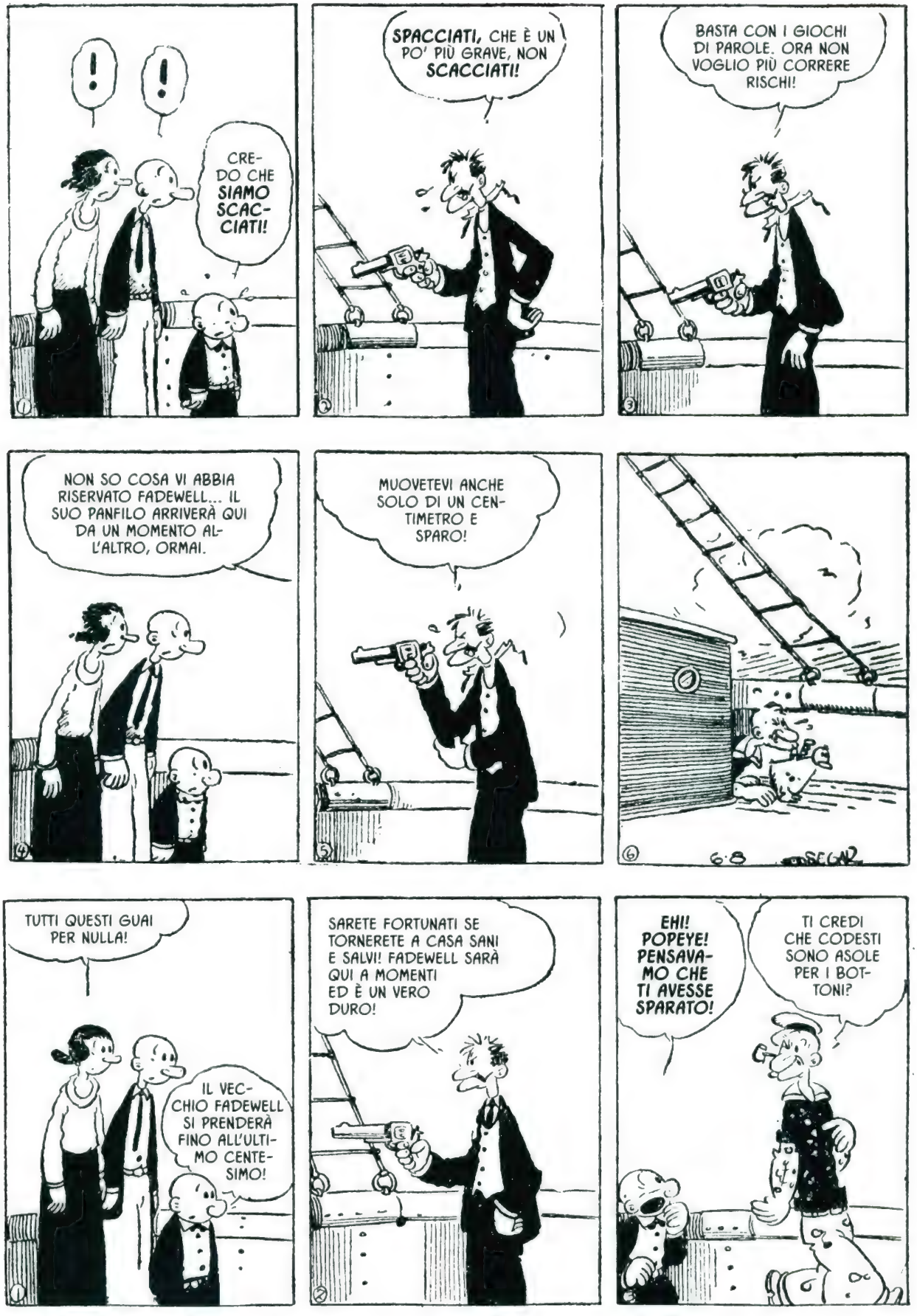




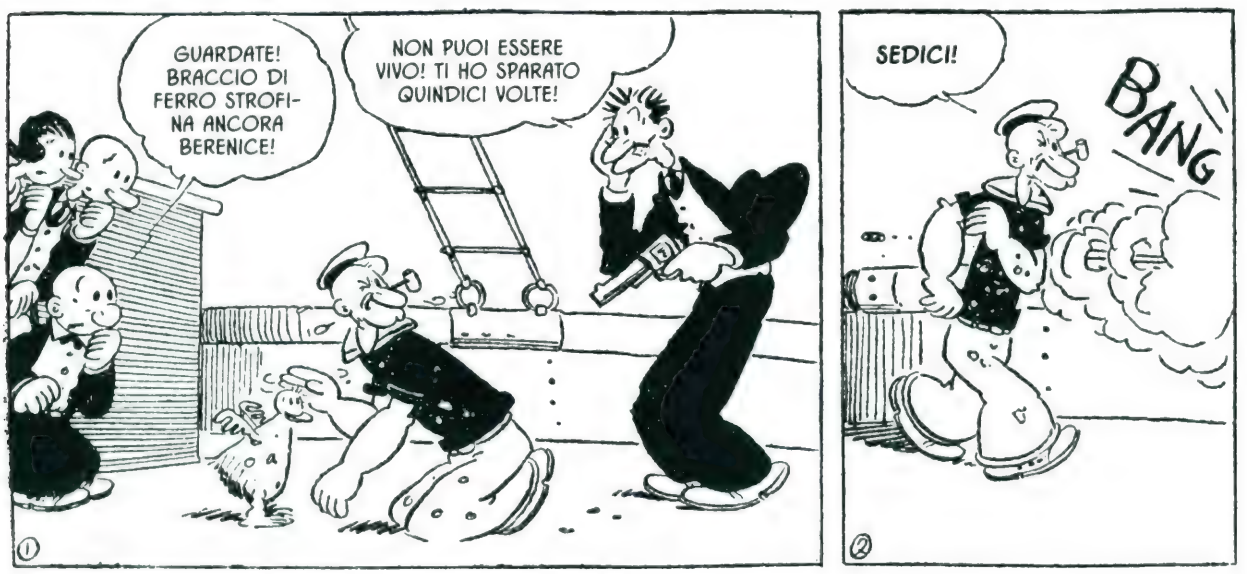
© 1929, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.

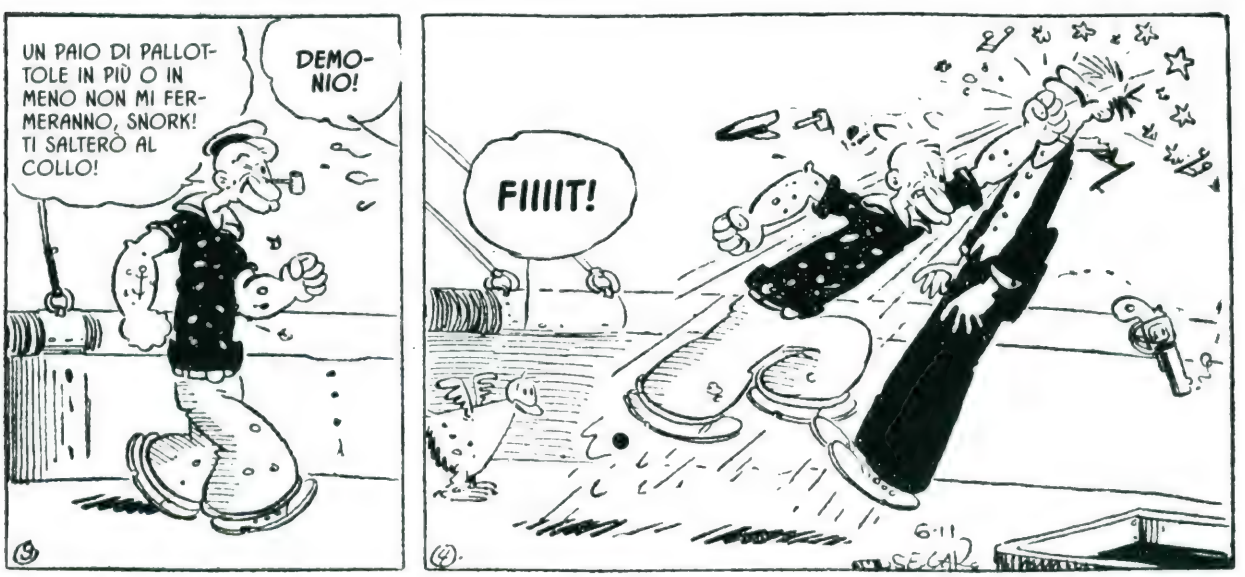
MA CHE...?!
CHE IO SIA...
CLICK
CLICK
CLICK
BUONA NOTTE! HO SCORDATO DI CARICARLA!
ASPETTATE CHE PRENDA QUALCHE PALLOTTOLA! ASPETTATE CHE PRENDA QUALCHE PALLOTTOLA!
63 SELAR
DICEVO: PRENDO QUALCHE PALLOTTOLA E ARRIVO!
SOCK

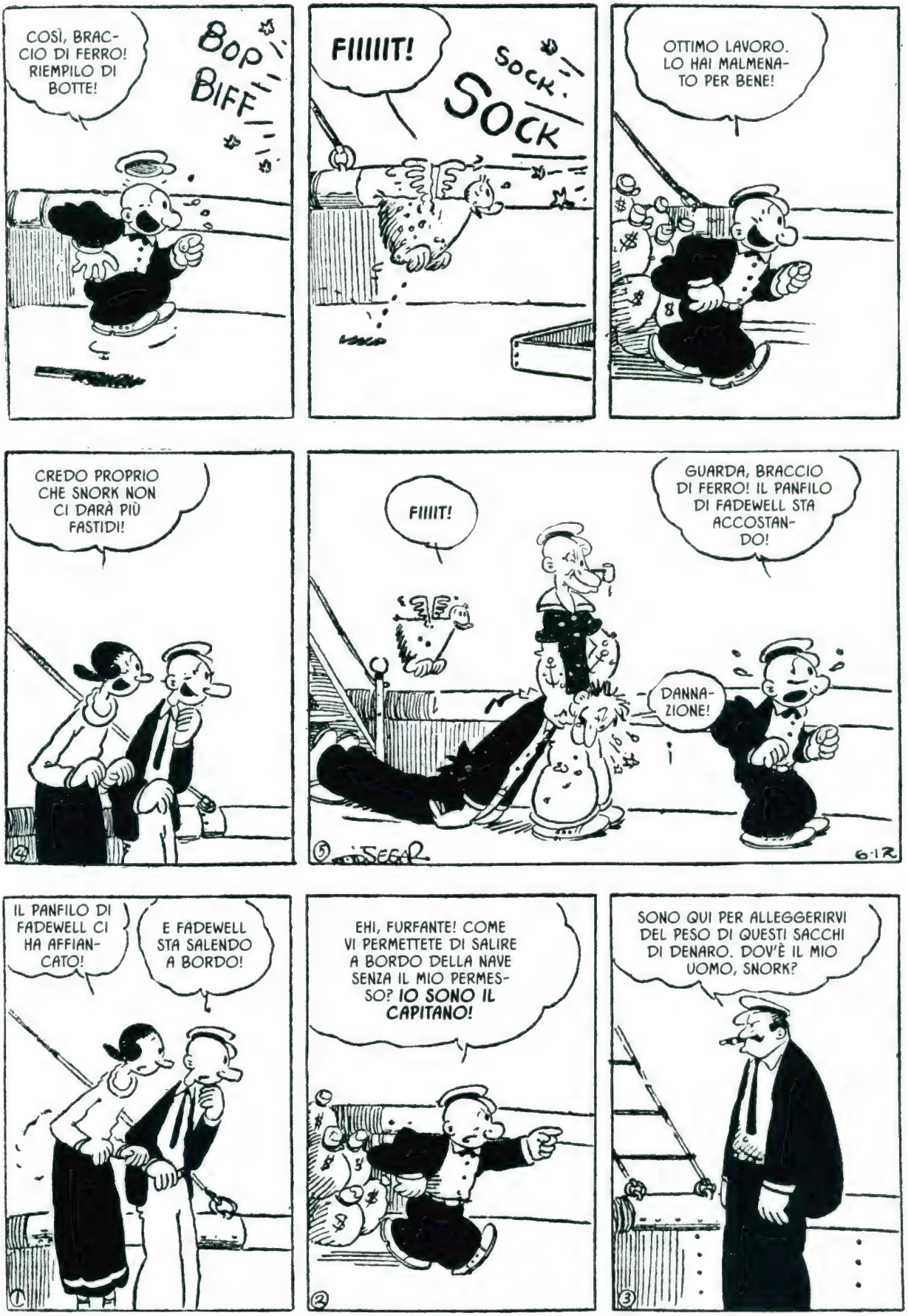
④
⑤
BAZZ—
BAZZ—
BANG
BANG
SEGAR 6·6
⑥
①
BANG
BANG
BANG
BANG
②
BE', È ANDATA... QUANDO IL FUMO SI DIRADERÀ, POTETE PRENDERE UNA RAMAZZA PER SPAZZARE VIA CIÒ CHE RESTA!
SPERO CHE TU NON L'ABBIA MANCATO!
③
?
④
MANI IN ALTO!
6·7
SEGAR
⑤


! !
CREDO CHE SIAMO SCACCIATI!
SPACCIATI, CHE È UN PO' PIÙ GRAVE, NON SCACCIATI!
BASTA CON I GIOCHI DI PAROLE. ORA NON VOGLIO PIÙ CORRERE RISCHI!
NON SO COSA VI ABBIA RISERVATO FADEWELL... IL SUO PANFILO ARRIVERÀ QUI DA UN MOMENTO ALL'ALTRO, ORMAI.
MUOVETEVI ANCHE SOLO DI UN CENTIMETRO E SPARO!
6·8 SEGAR
TUTTI QUESTI GUAI PER NULLA!
IL VECCHIO FADEWELL SI PRENDERÀ FINO ALL'ULTIMO CENTESIMO!
SARETE FORTUNATI SE TORNERETE A CASA SANI E SALVI! FADEWELL SARÀ QUI A MOMENTI ED È UN VERO DURO!
EHI! POPEYE! PENSAVAMO CHE TI AVESSE SPARATO!
TI CREDI CHE CODESTI SONO ASOLE PER I BOTTONI?

SANTO CIELO! È VIVO!
E ADESSO, SNORK, APPENA SFREGO LA GALLINA FISCHIONA, VEDRAI COME TI SISTEMO!
DEV'ESSERE UN SOGNO! BRACCIO DI FERRO, TU SEI MORTO! TI HO SPARATO UNA QUINDICINA DI VOLTE!
6-10

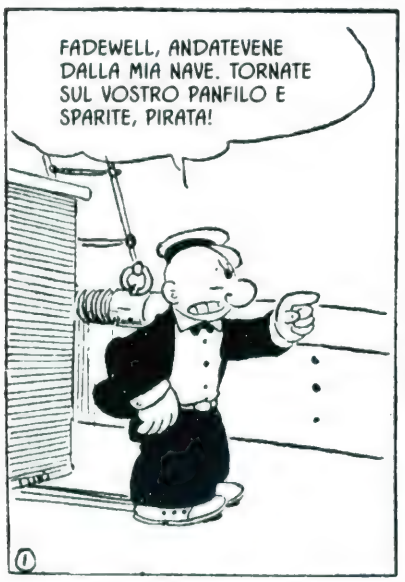

GUARDATE! BRACCIO DI FERRO STROFINA ANCORA BERENICE!
NON PUOI ESSERE VIVO! TI HO SPARATO QUINDICI VOLTE!
SEDICI!
BANG


UN PAIO DI PALLOTTOLE IN PIÙ O IN MENO NON MI FERMERANNO, SNORK! TI SALTERÒ AL COLLO!
DEMONIO!
FIIIIT!
6-11


COSÌ, BRACCIO DI FERRO! RIEMPILO DI BOTTE!
BOP
BIFF
FIIIIIT!
SOCK
SOCK
OTTIMO LAVORO. LO HAI MALMENATO PER BENE!
CREDO PROPRIO CHE SNORK NON CI DARÀ PIÙ FASTIDI!
FIIIIT!
GUARDA, BRACCIO DI FERRO! IL PANFILO DI FADEWELL STA ACCOSTANDO!
DANNAZIONE!
SEGAR
6·12
IL PANFILO DI FADEWELL CI HA AFFIANCATO!
E FADEWELL STA SALENDO A BORDO!
EHI, FURFANTE! COME VI PERMETTETE DI SALIRE A BORDO DELLA NAVE SENZA IL MIO PERMESSO? IO SONO IL CAPITANO!
SONO QUI PER ALLEGGERIRVI DEL PESO DI QUESTI SACCHI DI DENARO. DOV'È IL MIO UOMO, SNORK?

PENSAVO CHE AVESSE SISTEMATO TUTTO! DOV'È SNORK?!
4

ECCO SNORK. OGGI NON SI SENTE MOLTO BENE. HA AVUTO UN PICCOLO SCONTRO CON UN DURO MARINAIO. OGNI VOLTA CHE RINVIENE, IO LO MANDO A DORMIRE DI NUOVO, PERCIÒ SARÀ MEGLIO CHE LO PORTATE VIA, PRIMA CHE MI ARRABBIO DAVVERO!
5
6-13
SEGAR
© 1929, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.


FADEWELL, ANDATEVENE DALLA MIA NAVE. TORNATE SUL VOSTRO PANFILO E SPARITE, PIRATA!
1

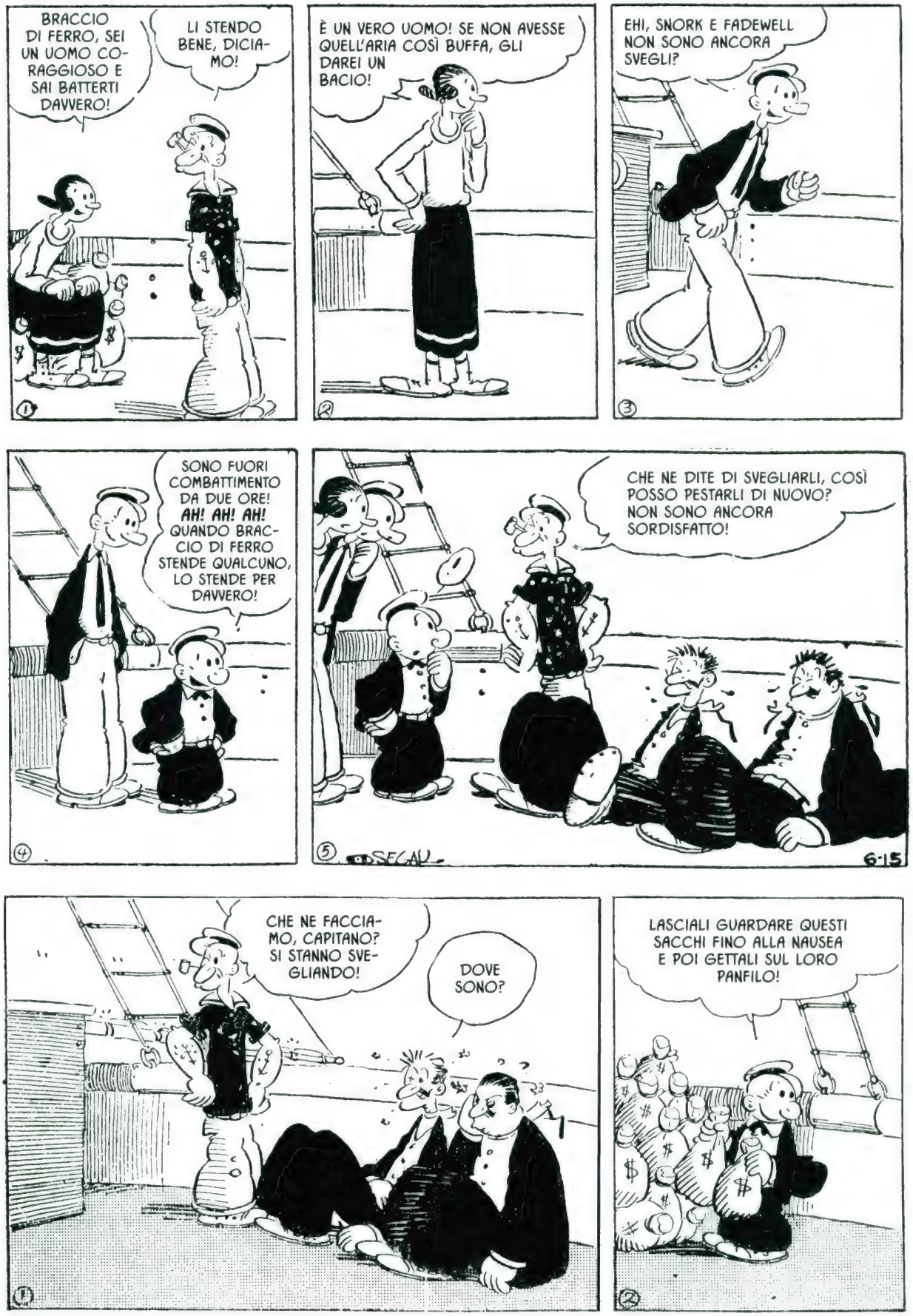
IL FATTO CHE SNORK ABBIA FALLITO NON SIGNIFICA NIENTE, PER ME! SONO VENUTO PER QUEL DENARO E ME LO PRENDO!
2

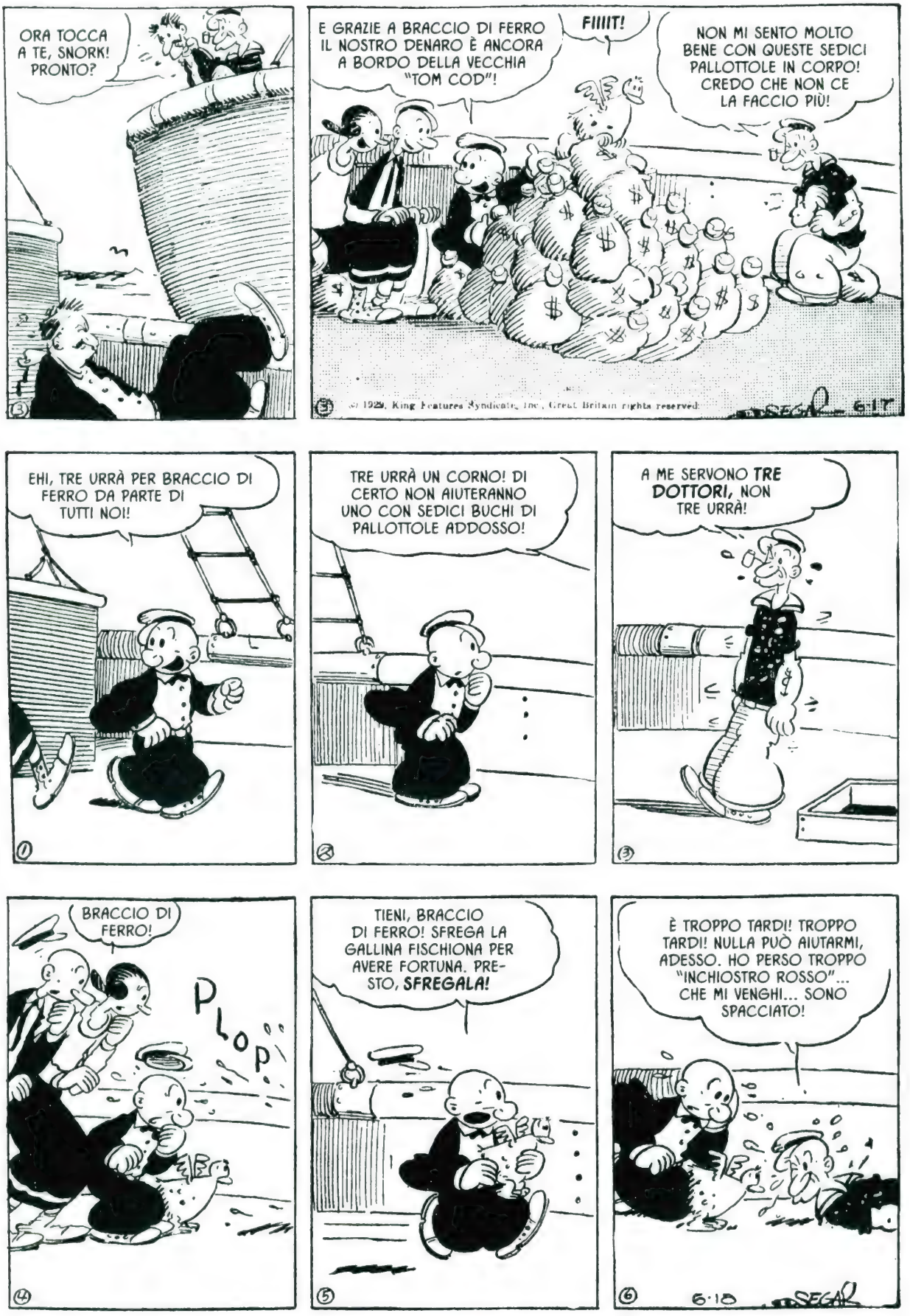
TU NON PRENDI PROPRIO NIENTE!
SPOSTATI, MOSCERINO!
3

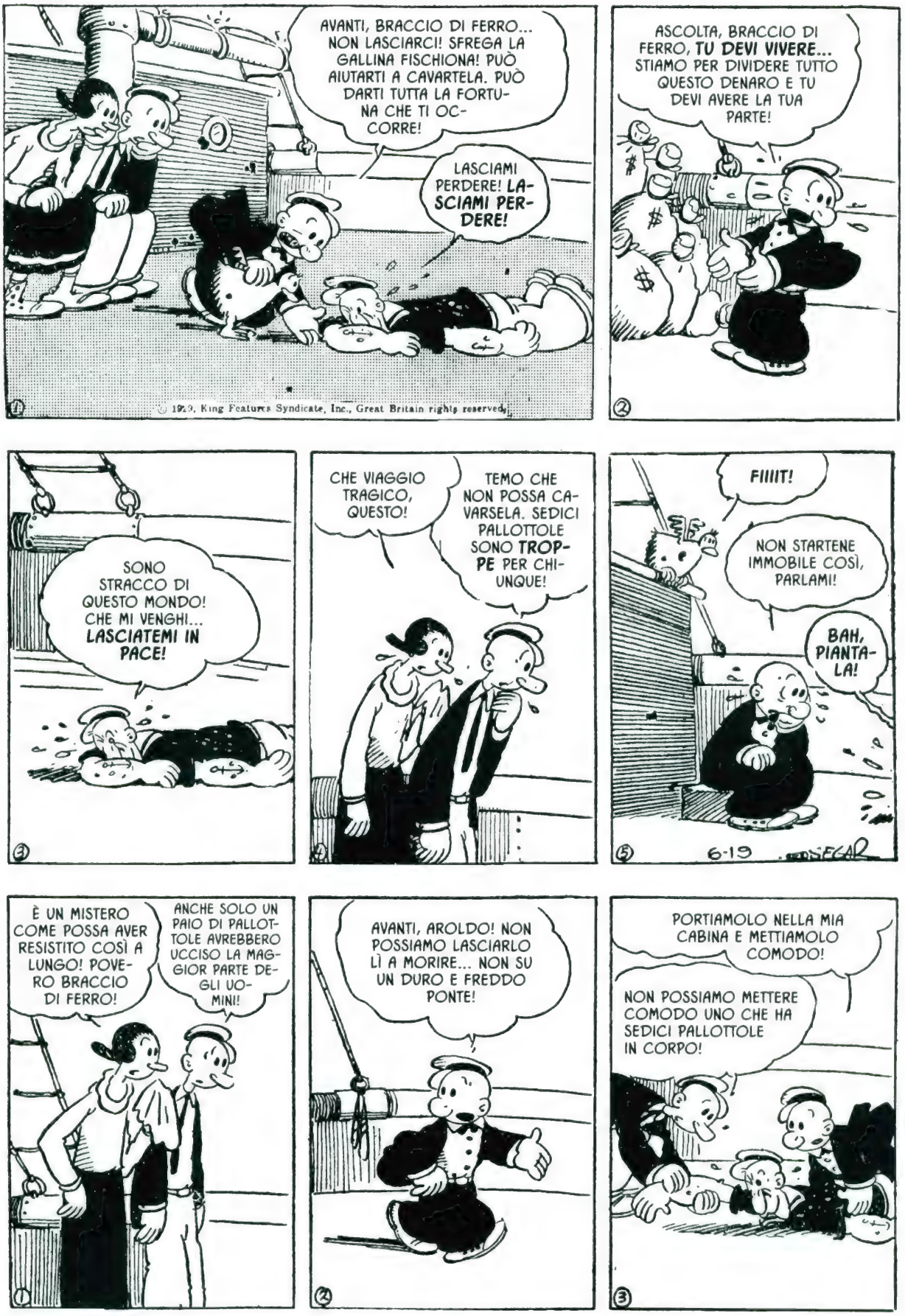
ATTENTO, BRACCIO DI FERRO! È UN GROSSO BRUTO... TI FARÀ A PEZZI!
SOCK
4

CLICK
5

APPENA UN PAIO DI SBERLE ED È GIÀ AL TAPPETO. MI PIACCIONO, QUELLI GROSSI!
6
6-14
SEGAR


BRACCIO DI FERRO, SEI UN UOMO CORAGGIOSO E SAI BATTERTI DAVVERO!
LI STENDO BENE, DICIAMO!
È UN VERO UOMO! SE NON AVESSE QUELL'ARIA COSÌ BUFFA, GLI DAREI UN BACIO!
EHI, SNORK E FADEWELL NON SONO ANCORA SVEGLI?
SONO FUORI COMBATTIMENTO DA DUE ORE! AH! AH! AH! QUANDO BRACCIO DI FERRO STENDE QUALCUNO, LO STENDE PER DAVVERO!
CHE NE DITE DI SVEGLIARLI, COSÌ POSSO PESTARLI DI NUOVO? NON SONO ANCORA SORDISFATTO!
SEGAL
6-15
CHE NE FACCIAMO, CAPITANO? SI STANNO SVEGLIANDO!
DOVE SONO?
LASCIALI GUARDARE QUESTI SACCHI FINO ALLA NAUSEA E POI GETTALI SUL LORO PANFILO!


ORA TOCCA A TE, SNORK! PRONTO?
E GRAZIE A BRACCIO DI FERRO IL NOSTRO DENARO È ANCORA A BORDO DELLA VECCHIA "TOM COD"!
FIIIIT!
NON MI SENTO MOLTO BENE CON QUESTE SEDICI PALLOTTOLE IN CORPO! CREDO CHE NON CE LA FACCIO PIÙ!
© 1929, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
SEGAR
EHI, TRE URRÀ PER BRACCIO DI FERRO DA PARTE DI TUTTI NOI!
TRE URRÀ UN CORNO! DI CERTO NON AIUTERANNO UNO CON SEDICI BUCHI DI PALLOTTOLE ADDOSSO!
A ME SERVONO TRE DOTTORI, NON TRE URRÀ!
BRACCIO DI FERRO!
PLOP!
TIENI, BRACCIO DI FERRO! SFREGA LA GALLINA FISCHIONA PER AVERE FORTUNA. PRESTO, SFREGALA!
È TROPPO TARDI! TROPPO TARDI! NULLA PUÒ AIUTARMI, ADESSO. HO PERSO TROPPO "INCHIOSTRO ROSSO"... CHE MI VENGHI... SONO SPACCIATO!
6-18
SEGAR


AVANTI, BRACCIO DI FERRO... NON LASCIARCI! SFREGA LA GALLINA FISCHIONA! PUÒ AIUTARTI A CAVARTELA. PUÒ DARTI TUTTA LA FORTUNA CHE TI OCCORRE!
LASCIAMI PERDERE! LASCIAMI PERDERE!
© 1929, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved
ASCOLTA, BRACCIO DI FERRO, TU DEVI VIVERE... STIAMO PER DIVIDERE TUTTO QUESTO DENARO E TU DEVI AVERE LA TUA PARTE!
SONO STRACCO DI QUESTO MONDO! CHE MI VENGHI... LASCIATEMI IN PACE!
CHE VIAGGIO TRAGICO, QUESTO!
TEMO CHE NON POSSA CAVARSELA. SEDICI PALLOTTOLE SONO TROPPE PER CHIUNQUE!
FIIIIT!
NON STARTENE IMMOBILE COSÌ, PARLAMI!
BAH, PIANTALA!
6-19
È UN MISTERO COME POSSA AVER RESISTITO COSÌ A LUNGO! POVERO BRACCIO DI FERRO!
ANCHE SOLO UN PAIO DI PALLOTTOLE AVREBBERO UCCISO LA MAGGIOR PARTE DEGLI UOMINI!
AVANTI, AROLDO! NON POSSIAMO LASCIARLO LÌ A MORIRE... NON SU UN DURO E FREDDO PONTE!
PORTIAMOLO NELLA MIA CABINA E METTIAMOLO COMODO!
NON POSSIAMO METTERE COMODO UNO CHE HA SEDICI PALLOTTOLE IN CORPO!

STATE A SENTIRE... TOGLIETEMI LE ZAMPACCE DI DOSSO... IO CREPO QUI, CHIARO?

NON CI POSSO CREDERE!
CRIBBIO! CHE TIPO OSTINATO!
SE NON MI LASCIATE MORIRE QUI, VE NE MOLLO UNO!
FIIIIT!
© 1929, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.

AROLDO, SOLLEVALO E PORTALO NEL MIO LETTO... NON VOGLIO CHE SI DICA CHE HO LASCIATO IL POVERO VECCHIO BRACCIO DI FERRO A MORIRE SU UN DURO E FREDDO PONTE!

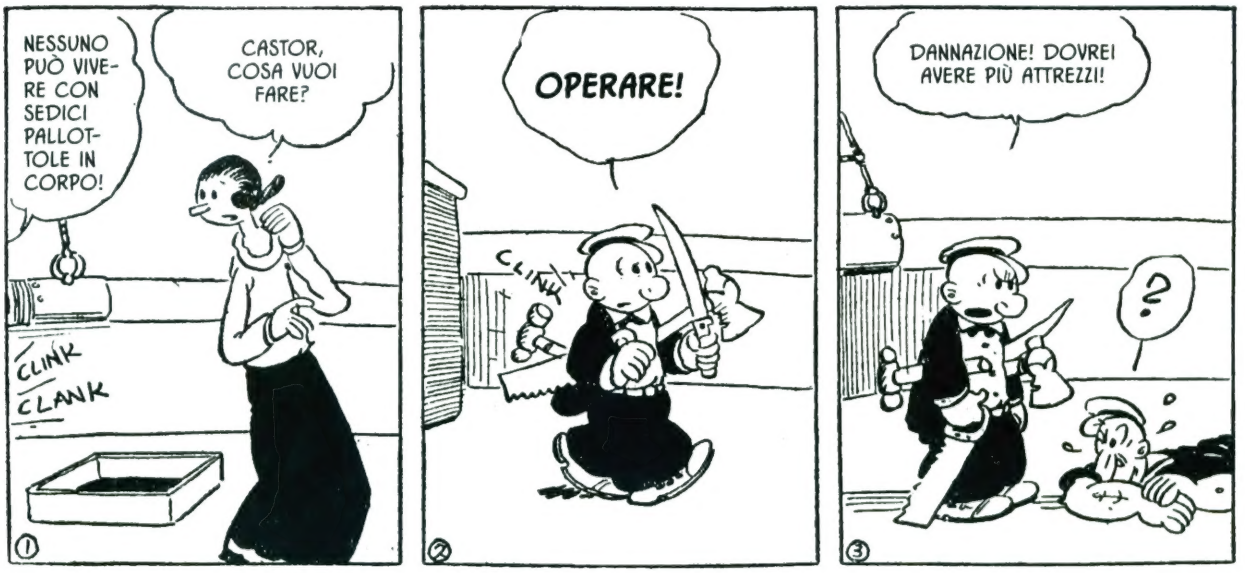
SÌ, SARÀ MEGLIO. PENSA, SEDICI BUCHI DI PALLOTTOLE IN CORPO... SE NE STA ANDANDO DI CORSA.

LO SOLLEVERÒ PIANO... POTREBBE ESALARE L'ULTIMO RESPIRO IN QUALSIASI MOMENTO!

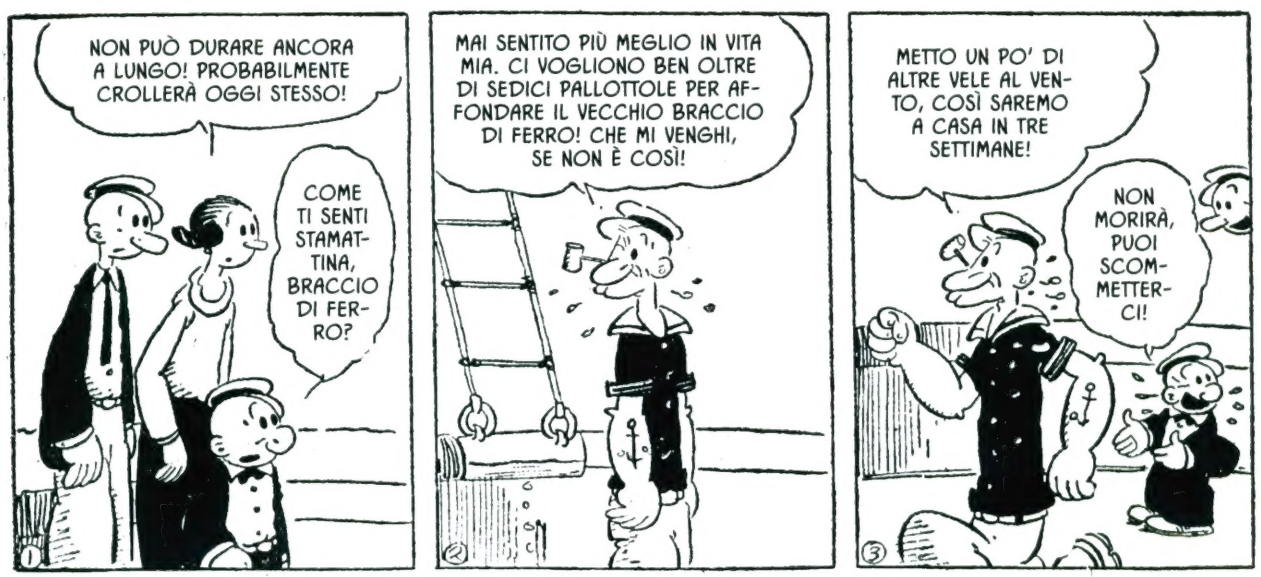
MA CHE?...
QUANTE VOLTE VI HO DETTO DI LASCIARMI STARE? VOGLIO TIRARE IL CALZINO QUI!

HO VISSUTO SUL PONTE E DEFUNGINERÒ SUL PONTE!
Great Britain rights reserved.
© 1929, King Features Syndicate, Inc.,

UUH! QUALCUNO METTA A LETTO ME!
SONO STANCO DI DISCUTERE CON VOI! ORA LASCIATEMI IN PACE!


NESSUNO PUÒ VIVERE CON SEDICI PALLOTTOLE IN CORPO!
CASTOR, COSA VUOI FARE?
CLINK
CLANK
1
OPERARE!
CLINK
2
DANNAZIONE! DOVREI AVERE PIÙ ATTREZZI!
?
3

EHI, OLIVIA! PORTAMI L'APRISCATOLE! DOVREBBE ANDARE BENE!
!
4
AIUTO! QUALCUNO FACCIA QUALCOSA!
SEGAR 6-RR
5


NON PUÒ DURARE ANCORA A LUNGO! PROBABILMENTE CROLLERÀ OGGI STESSO!
COME TI SENTI STAMATTINA, BRACCIO DI FERRO?
1
MAI SENTITO PIÙ MEGLIO IN VITA MIA. CI VOGLIONO BEN OLTRE DI SEDICI PALLOTTOLE PER AFFONDARE IL VECCHIO BRACCIO DI FERRO! CHE MI VENGHI, SE NON È COSÌ!
2
METTO UN PO' DI ALTRE VELE AL VENTO, COSÌ SAREMO A CASA IN TRE SETTIMANE!
NON MORIRÀ, PUOI SCOMMETTERCI!
3

TRE SETTIMANE DOPO... CASA!

CON IL DENARO E LA GALLINA FISCHIONA!

④

VAI A NOLEGGIARE UN CAMION, BRACCIO DI FERRO. DOBBIAMO PORTARE QUESTO DENARO A CASA PRIMA CHE FACCIA BUIO!

FIIIIIIT!

SISSIGNORE, CAPITANO!

6-24

⑥ SEGAR

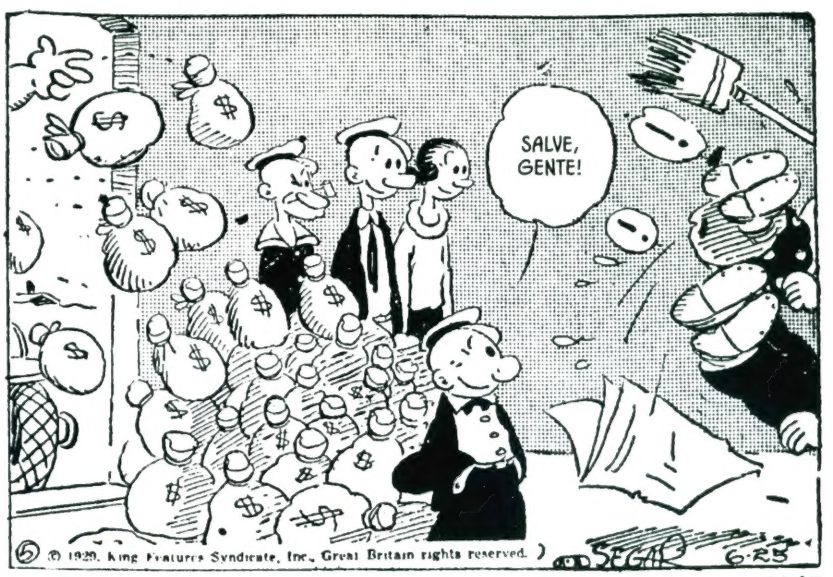
© 1929, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.

①

②

③

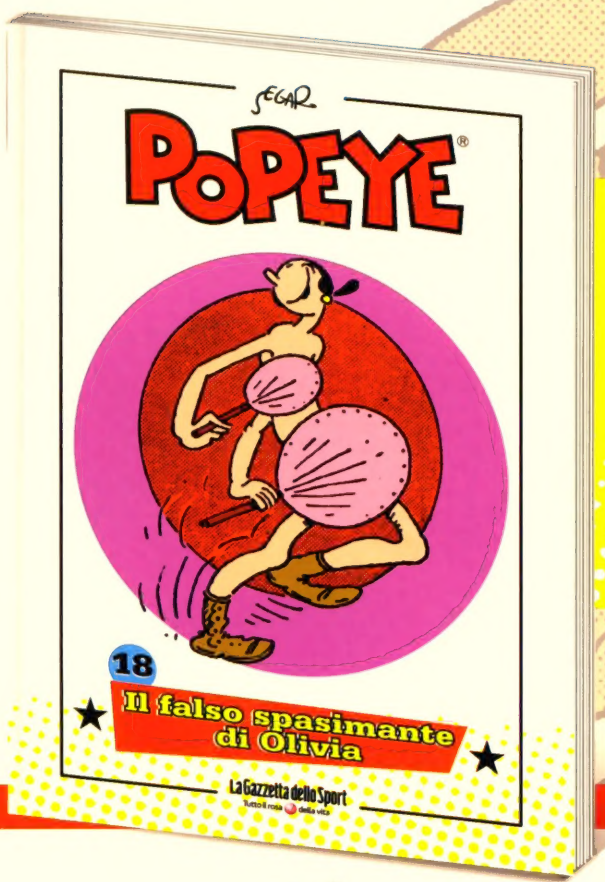
④



⑤ © 1929, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved. SEGAR 6-25

FINE

Nel prossimo numero



© 2017 King Features Syndicate, Inc. ™Hearst Holdings, Inc.

La tenera, volubile e decisamente opportunista Olivia Oyl, la "donna attaccapanni", è protagonista del prossimo fascicolo, coinvolta in avventure con un fidanzato nuovo poco credibile che fa saltare i nervi ad Arolodo Granragù e scattare i pugni a Braccio di Ferro. Si tratta di un furbastro discendente della nobile schiatta dei Liscaringa, *new entry* nel teatrino di Segar. Nuovo è anche un certo zio Otto Oyl, che fa giungere nel salvadanaio di Olivia la cifra non indifferente di sessanta miliardi di dollari. Completano il quadro alcune "peripezie inventorie" nuove di zecca dell'ineffabile Professor Wotasnozzle.

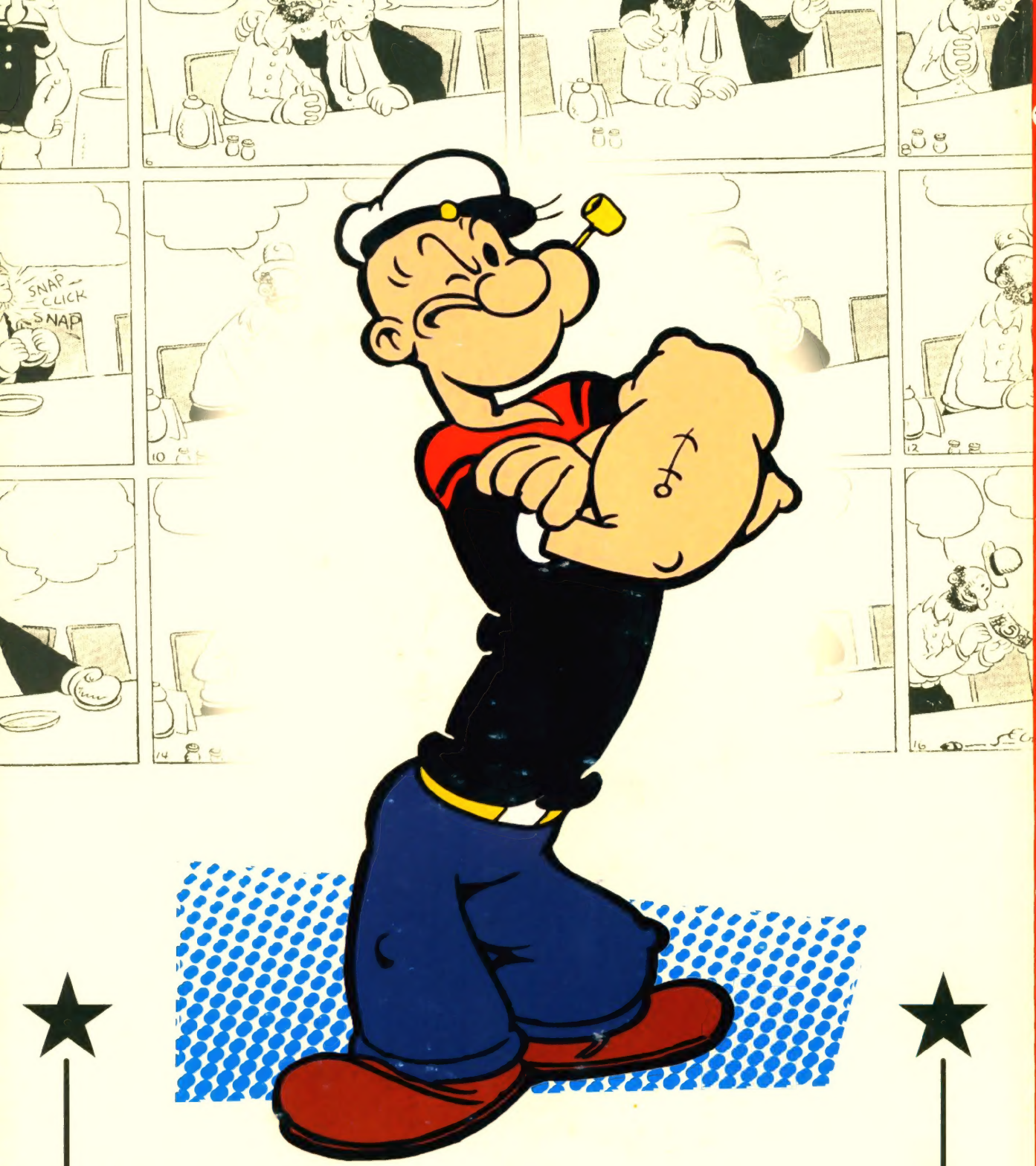
SEGAR

POPEYE®

LA DICIOTTESIMA USCITA,
IL FALSO SPASIMANTE DI OLIVIA,
DAL 1 DICEMBRE
IN EDICOLA

SOLO € 4,99

1. Braccio di Ferro nella Valle Nera
2. Braccio di Ferro e la sorella della Strega di Mare
3. L'arca di Braccio di Ferro
4. Regina Olivia
5. L'isola del bottino
6. Nuvole di guerra
7. Braccio di Ferro e lo strano potere del Jeep
8. Alla ricerca di Braccio di Legno, "Babbo di bordo"
9. La melodia del mistero
10. Braccio di Ferro e Susanna
11. Papà corre la cavallina
12. La valle dei Goon
13. Pescicani mangia-panini e spinaci di mare
14. Il monarca di Roccaverza
15. Re Pisellino
16. Berenice, la gallina fischiona africana
17. Braccio di Ferro il marinaio
18. Il falso spasimante di Olivia
19. Una coppia di fanabutti [sic!]
20. L'amore nella giungla
21. Il mistero di Colle Pietrascura
22. Il mistero Wiltson
23. La banca a senso unico



LE RACCOLTE DE LA GAZZETTA DELLO SPORT
POPEYE N. 17 - Braccio di Ferro il marinaio
Pubblicazione settimanale a € 4,99

La Gazzetta dello Sport
Tutto il rosa della vita

9 772037 021440 70017